

BING KHUA PHAT-KỎĐI**Tơlơi Pơhiăp Hlâu**

Söp-hră Bing Khua Phat-Kỏđi jing tơlơi rả ruai hơmâo rai mớng khul rơnũk bing Israel kỏplăh-wăh tơlơi blah-juă anih-lôn Kanaan hăng tơlơi pỏkỏ-pỏjing rai lôn-čar bing Israel hơmâo pỏtao yơh. Amăng rơnũk anũn bing Israel ƚu tui-gũt tơlơi juătt ôh, samỏ bing gỏnũ kiăng ngă tui hăng tơlơi gỏnũ pỏ kiăng yơh.^a

Hỏđôm tơlơi rả ruai anũn rả ruai kỏ tơlơi-bruă bing khĩn-kỏtang lôn-čar arăng iâu “bing khua phat-kỏđi,” samỏ bing anũn jing lẹng kỏ bing khua tởhan soh-sel ƚu djỏ jing bing khua phat-kỏđi tui hăng tơlơi djỏ-găl ôh. Hơmâo sa cỏ amăng bing gỏnũ jing pỏ hing-ang anũn jing Samsôn yơh; hỏđôm bruă-mỏnuă nũ bing ta dũi đỏk yơh amăng ẳrăn 13-16.

Tơlơi yom-pỏphan bing ta dũi hrăm mớng sỏp-hră anai jing tơlơi bing Israel kỏnởng đỏ-sỏt đỏc tởdang bing gỏnũ đỏ tởng-ten hăng Oỉ Adai yơh; tởdang bing gỏnũ ƚu đỏ tởng-ten ôh hăng Oỉ Adai, bing gỏnũ lẹng kỏ răm-rờngiă hỉ soh-sel. Samỏ hră anai rả ruai lu hloh kỏ anũn đởng yơh kar hăng: Wỏt-tỏdah bing ană-plei ƚu đỏ tởng-ten hăng Oỉ Adai ôh lai h anũn tơlơi răm-rai truh, samỏ Oỉ Adai nanao prap-pre kiăng kỏ pỏklaih hỉ bing ană-plei Nũ tỏdah bing gỏnũ kỏhmạl lai h anũn wỏt glăi pỏ Nũ đởng.

Jar Atũt-Kỏsem

Hỏđôm tơlơi blah-hruă aka giỏng amăng anih-lôn Kanaan (1:1–2:10)

Hỏđôm tơlơi truh amăng rơnũk bing khua phat-kỏđi (2:11–16:31)

Hỏđôm tơlơi truh pỏkỏn đởng (17:1–21:25)

1**Bing Kỏnung-Djuai Hăng Bing Kỏnung-Djuai Simêon Mă-Mỏnă Pỏtao Adôni-Bezек**

¹Tỏdỏi kỏ Yỗsua djai lai h, bing Israel tởnă kỏ Yahweh tui anai, “Kỏnung-djuai pả ẳi jing bing blung-hlâu kiăng đỉ nao pỏblah bởi kỏ bing gỏmỏi pỏkỏđởng glăi hăng bing Kanaan lể?”

²Yahweh lăi-glăi tui anai, “Bing Yudah yơh ẳi nao; sit Kâu ẳi jao bởi anih-lôn anũn amăng tởngan gỏnũ.”

³Tui anũn, bing kỏnung-djuai Yudah lăi kỏ bing kỏnung-djuai Simêon jing bing

^aBing Khua Phat-Kỏđi 21:25.

ayöng adơi^b gơñu tui anai, “Đĩ rai pơblah bẻ hăng bing gơmơi amăng guai-lõn ngã ớram pơpha bơi lai kơ bing gơmơi, kiăng pơblah pơkơdờng glaĩ hăng bing Kanaan. Giöng anũn, bing gơmơi ất ới nao pơblah hăng bing gih amăng guai-lõn pơpha bơi kơ bing gih mớn.”

Tui anũn, bing ling-tờhan Simêon đĩ nao pơblah hròm hăng bing ling-tờhan Yudah yờh. ⁴Laih anũn tởdang bing gơñu kờsung-blah, Yahweh jao bơi bing Kanaan lai anũn bing Periz amăng tởngan gơñu, tui anũn bing gơñu pơdjai hĩ sa-rợbăn ớo bing ling-tờhan bing Kanaan hăng bing Periz anũn bơi plei Bezek. ⁵Bơi plei Bezek anũn yờh bing gơñu bưh pơtao Adôni-Bezek lai anũn pơblah pơkơdờng glaĩ hăng ñu tởl bing gơñu blah đũi-hĩ kơ bing Kanaan lai anũn bing Periz yờh. ⁶Pơtao Adôni-Bezek đũa-kơdợp, samợ bing gơñu kiaợ tui, hợmâu mã ñu lai anũn khấ hĩ khul ớợđeng-ania tởkai tởngan ñu yờh.

⁷Giöng anũn, Adôni-Bezek laĩ tui anai, “Tợjuhpluh ớo pơtao kờ khấ hĩ lai khul ớợđeng-ania tởkai tởngan gơñu; bing gơñu juấ duĩ-mả bợng djáh gờnam-bợng rũh trũn gah yũ kờbạng kờ. Rả anai Oĩ Adai hợmâu kla glaĩ lai kờ kờ tợlợi hợget kờ hợmâu ngã lai kờ bing gơñu.” Bing Yudah mã ba ñu nao pơ plei Yerusalaim lai anũn ñu djai hĩ pơ anũn yờh.

Bing Yudah Blah-Juấ Hĩ Plei Yerusalaim Hăng plei-pờnặng Hebrôn

⁸Tợdơi kờ anũn, bing Yudah ất kờsung-blah plei Yerusalaim lai anũn mã-tũ hĩ. Bing gơñu pơdjai hĩ bing mớnuih amăng plei anũn hăng đạo-gửm lai anũn ớuh hĩ plei anũn yờh.

⁹Tợdơi kờ anũn, bing Yudah trũn nao pơblah hăng bing Kanaan hợdip amăng anih tring bợl-ớũ,^c anih-lõn thu-krô gah thụng lai anũn anih tring tởkai bợl-ớũ gah yũ yờh.

¹⁰Bing gơñu kờsung-nao pơkơdờng glaĩ hăng bing Kanaan hợdip amăng plei-pờnặng Hebrôn, ất jing plei Kiryat-Arba mớn hlờo adih. Giöng anũn, bing gơñu ất blah-mả hĩ bing djuai Sêesai, Ahiman lai anũn Talmai mớn.^d

Otniêl Blah-Juấ Hĩ plei-pờnặng Debir

(Yỗua 15:15-19)

¹¹Mợng anih anũn yờh bing Yudah kờsung-blah pơkơdờng glaĩ hăng bing mớnuih hợdip amăng plei-pờnặng Debir, ất jing plei Kiryat-Sêpher mớn hlờo adih. ¹²Giöng

^b1:3 Yudah hăng Simêon jing ayöng adơi mợng amĩ gơñu H'Leah.

^c1:9: Anai ất jing “bul ớũ” mớn.

^d1:10 Yỗua 15:13-14.

anũn, Kalêb jing sa cõ amãng bing gõñu laĩ tui anai, “Kâu cĩ jao broi anã đah-kõmõr kâu H’Aksah dõ kõ hõrĩ pô dưi kõsung-blah hãng mã-tũ plei Kiryat-Sêpher.”¹³ Otniêl anã đah-rõkõr ayõng adõr ñu Kenaz, jing pô dưi blah-mã hĩ plei anũn; tui anũn Kalêb jao broi kõ gõ dõ anã đah-kõmõr ñu H’Aksah yõh.

¹⁴Broi hõrĩ põkol gõñu, H’Aksah põtrũt Otniêl nao rõkâu ama ñu kõ sa boh hõma. Tõdang H’Aksah nao truh põ ama ñu laih anũn trũn mõng aseh ñu, Kalêb tõña kõ ñu tui anai, “Hõget-tõlõr ih kiãng kâu ngã broi kõ ih lẽ?”

¹⁵H’Aksah laĩ-glãĩ tui anai, “Rõkâu kõ ih pha-broi kõ kâu dram-gõnam dõng bẽ; yuakõ anih-lõn gah thũng anũn ih pha-broi laih kõ kâu jing anih-lõn thu-krõ, rõkâu kõ ih hõng pha-broi kõ kâu bẽ hõdõm phũn ia-bluh.” Tui anũn, Kalêb pha-broi kõ gõ anih-lõn dõng mõn hõmão phũn ia gah tõdũ wõt-hãng ia gah dõnung.

Tõlõr Dũr-Hĩ Bing Kõnung-Djuai Yudah Hãng Bing Kõnung-Djuai Benyamin

¹⁶Bing anã-tõcõ tõhmua Mõseh jing bing Ken, đĩ rai mõng Plei Đung-Kri hrõm-hãng bing Yudah kiãng kõ hõdip hrõm bing anã-plei amãng tõdron-har Yudah jing amãng anih tring thu-krõ gah thũng jẽ plei-põnãng Arad.

¹⁷Giõng anũn, bing ling-tõhan Yudah nao hrõm-hãng bing ling-tõhan Simêon ayõng adõr gõñu kiãng kõ kõsung-blah bing Kanaan hõdip amãng plei Zepath laih anũn bing gõñu põrai hĩ abih-bang plei anũn. Yuakõ anũn yõh arãng põanãn plei anũn jing plei Hormah.^e ¹⁸Bing Yudah ãt mã-tũ plei-põnãng Gaza, Eskelõn laih anũn Ekrõn, wõt-hãng guai-lõn rĩm plei anũn mõn.

¹⁹Yahweh dõ hrõm hãng bing Yudah. Tui anũn, bing gõñu mã-tũ hĩ anih-lõn kõng-ngãn anih tring bõl-cũ anũn, samõ bing gõñu ñu dưi puh-põđuaĩ hĩ õh bing mõnuih dõ amãng anih tring tõhnã gah yũ, yuakõ bing mõnuih dõ põ anũn hõmão khul rõdêh-aseh põsõr kiãng kõ põblah.²⁰ Tui hãng tõlõr Mõseh hõmão põđar laih, bing Israel põpha broi plei Hebrõn kõ Kalêb yõh, yuakõ ñu jing pô puh-põđuaĩ hĩ klão djuai bing Anak jing bing prõng-glõng mõng plei anũn.^f

²¹Samõ kõđai glãĩ, bing kõnung-djuai Benyamin ñu dưi puh-põđuaĩ hĩ õh bing Yebus, jing bing dõ amãng plei Yerusalaim. Tui anũn, hõng truh põ tã anai yõh, bing Yebus anũn ãt dõ põ anũn hrõm-hãng bing Benyamin mõn.^g

Kõnung-Djuai Ephraim Hãng Kõnung-Djuai Manasseh Blah-Juã Hĩ plei-põnãng Bêthêl

^e1:17 Hormah kiãng-laĩ *tõlõr rãm-rai*.

^f1:20 Yõsua 15:13-14.

^g1:21 Yõsua 15:63; 2 Samuêl 5:6; 1 Hrã-Ruai 11:4.

²²Hlak anũn, bing ană-tơcô Yôsêp jing kơnung-djuai Manasseh hăng kơnung-djuai Ephraim prap-pre kơsung-blah plei-pơnăng Bêthêl. Yahweh ăt dô hrôm hăng bing gơñu mơn. ²³Tơdang bing gơñu pơkiaỏ bing kơnuả nao ep-kơsem plei Bêthêl, ăt jing plei Luz mơn hlâu adih, ²⁴bing kơnuả anũn ãuh sa cồ ană-plei tởbiả mớng plei anũn lai h anũn bing gơñu rơkáo kơ gở tui anai, “Kơcơrâu bơri bẻ kơ bing gơmơi jơlan hiũm kiăng kơ mũt nao amăng plei, tui anũn bing gơmơi cỉ pap-bơri kơ ih yơh.” ²⁵Tui anũn, pồ anũn ngã tui hăng tởlơi bing gơñu rơkáo yơh lai h anũn bing gơñu pơdjai hỉ abih-bang mơnuih amăng plei anũn hăng ãao-gũm, samở bing gơñu ãu pơdjai hỉ ôh pồ kơcơrâu bơri anũn wốt-hăng abih-bang bing sang-anỏ gở. ²⁶Giông anũn, pồ anũn nao dô pơ anih-lôn bing Hit. Pơ anih anũn yơh ãu pơđờng đĩ sa boh plei hăng pơanăn Luz lai h anũn plei anũn ăt dô truh kơ tã anai mơn.^h

Bing Kơnung-Djuai Pơkôn Bing Israel ãu Puh-Pơđuaỉ Hỉ Ôh

²⁷Samở bing kơnung-djuai Manasseh ãu puh-pơđuaỉ hỉ ôh bing mơnuih amăng khul plei-pơnăng Bê-tSean, Taanak, Dờr, Yibleam ãôdah Megidô, wốt-hăng khul plei-pla pơkôn jum-dar gơñu mơn; tui anũn bing Kanaan ăt dô hơđip amăng anih-lôn anũn mơn.ⁱ ²⁸Tơđơi kơ anũn tơdang bing Israel kơtang tui lai h, bing gơñu ãu puh-pơđuaỉ hỉ bing Kanaan abih-hlòm ôh, samở bing gơñu pơgỏ bing Kanaan anũn mả-bruả jing bing hlũn-mơnả yơh.^j

²⁹Bing kơnung-djuai Ephraim ăt ãu puh-pơđuaỉ hỉ mơn bing Kanaan jing bing dô hơđip amăng plei-pơnăng Gezer, tui anũn bing Kanaan ăt dô pơ plei anũn hrôm hăng bing gơñu mơn.^k

³⁰Bing kơnung-djuai Zebulun ăt kôn puh-pơđuaỉ hỉ lời bing Kanaan jing bing dô hơđip amăng plei-pơnăng Kitrôn ãôdah amăng plei-pơnăng Nahalal; tui anũn bing mơnuih anũn ăt dô hơđip hrôm hăng bing gơñu mơn; samở bing kơnung-djuai Zebulun pơgỏ bing mơnuih anũn mả-bruả jing bing hlũn-mơnả yơh.

³¹Bing kơnung-djuai Aser ăt kôn puh-pơđuaỉ lời bing mơnuih dô hơđip amăng plei-pơnăng Akô, Sidôn, Ahlab,^l Akzib, Helbah, Aphêk ãôdah amăng plei Rehôb. ³²Yuakơ bing kơnung-djuai Aser ãu puh-pơđuaỉ hỉ ôh bing mơnuih pơ anũn, tui anũn bing gơñu

^h1:28 Anai jing lai djở kơ rơnũk arăng cỉh hrả Bing Khua Phat-Kơđi anai, ãu djở lai kơ rơnũk bing ta hơđip tã anai ôh.

ⁱ1:27-28 Yôsua 17:11-13.

^j1:28 Yôsua 17:13.

^k1:29 16:10.

^l1:31 Yôsua 19:29.

hơđip amăng bing Kanaan amăng anih-lôn anai yơh.

³³Bing kơnung-djuai Naptali ăt kôn puh-pơđuaỉ hỉ lơi bing mơnuih hơđip amăng plei Bêt-Semes bôdah amăng plei Bêt-Anat, tui anũn yơh bing Naptali ăt hơđip amăng bing mơnuih Kanaan amăng anih-lôn anai mơn. Samở bing Kanaan hơđip amăng dua boh plei anũn jing hỉ bing mã-bruă jing bing hlũn-mơnă yơh.

³⁴Bơ kơ bing kơnung-djuai Dan, bing Amôr pơgỗ hỉ bing gờ đở hơđip pơ anih tring bỗl-cữ lai anũn ƚu bơi bing gờ trũn nao đở pơ anih tởhnă gah yũ ôh. ³⁵Bing Amôr ăt đở hơđip amăng anih cữ Heres, lai anũn amăng dua boh plei Aiyalôn hăng plei Saalbim, samở tởdang tởlơi dũi kơtang bing ană-tởcô Yôsêp jing kơnung-djuai Manasseh hăng Ephraim prông kơtang, tui anũn bing gờnũ ăt dũi pơgỗ hỉ bing Amôr anũn jing bing mã-bruă jing bing hlũn-mơnă mơn. ³⁶Hlâu adih, guai-lôn bing Amôr anũn đuaỉ cởđong mông anih tởdũ tring Akrabim, hlông truh pơ plei-pơnăng Sela lai anũn ăt đuaỉ đỉ mông anih anũn mơn.

2

Ling-Jang Yahweh Bơi Anih Bôkxim

¹Ling-jang Yahweh^m đỉ nao mông anih Gilgal truh pơ anih Bôkxim kiăng kơ laỉ-pơthâu tởlơi pơhiăp anai kơ bing Israel tui anai, “Kâu hơmâu ba tởbiă lai bing gih mông ƚar Êjip lai anũn dui ba bing gih mũt lai amăng anih-lôn Kâu hơmâu ƚuă lai kiăng kơ pơpha bơi kơ bing ơi-adon gih. Kâu ƚuă lai tui anai, ‘Kâu ƚu ƚi pơjỗh hỉ tởlơi pơgop Kâu hăng bing gih đong tah, ²lai anũn anăm bing gih pơjing tởlơi pơgop hăng bing mơnuih amăng anih-lôn anai ôh, samở bing gih khôm pơrai hỉ bẻ kơnũl-kơbạng yang gờnũ.’ Samở sit yơh bing gih ƚu tui-gũt kơ Kâu ôh. Yua-hơget bing gih hơmâu ngă lai tởlơi anũn lể?” ³Hơnũn yơh, Kâu laỉ kơ bing gih, Kâu ƚu ƚi puh-pơđuaỉ hỉ bing mơnuih anũn mông anăp gih đong tah, samở bing rỗh-ayăt gih anũn yơh ƚi jing kar hăng khul dơi bơi djeo gih lai anũn bing yang-rơbạng gờnũ yơh ƚi jing kar hăng cởđong bắc kơ bing gih kiăng kơ bing gih lui hỉ tởlơi kơkũh-pơpũ kơ Kâu.”

⁴Tởdang ling-jang Yahweh hơmâu pơhiăp lai khul tởlơi anũn kơ abih-bạng bing Israel jing bing đở pơjờnum bơi anih anũn, bing ană-plei hia krai h yơh. ⁵Tui anũn, bing arăng pơanăn anih anũn Bôkxim.^o Pơ anih anũn mơn bing ană-plei anũn pơyơ đỉ khul

^m2:1 Anai kơƚrâu kơ Yahweh pơ yơh.

ⁿ2:2 Tởlơi Tởbiă 34:12-13; Tởlơi Juăt 7:2-5.

^o2:5 Bôkxim kiăng-laỉ *bing hia*.

gõnam ngã yang kơ Yahweh.

Tơlơi Bũ Tui-Gũt Laih Anũn Tơlơi Thuơ Hĩ

⁶Hlào kơ anũn, tởdang Yỗsua bởi kơ bing Israel glaĩ pơ anih gởũu pơ laih, bing gởũu tởbiã nao mã-tũ kũng-ngã anih-lõn gởũu, rĩm cồ mã-tũ anih-lõn kũng-ngã kơ ñũu pơ yờh. ⁷Bing gởũu kơkuh-pơpũ kơ Yahweh amãng abih rởnũk Yỗsua dỏ hỏdip, ất amãng abih rởnũk bing kũng-tha hỏdip sui hloh kơ Yỗsua jing bing hỏmào bũh laih khul tởlơi mớyang prỏng Yahweh hỏmào ngã laih kơ bing Israel dỏ hỏdip mỏn.

⁸Yỗsua anã đah-rỏkơi Nun, jing ding-kởna Yahweh, djai hlak ñũu hỏmào sa-rỏtuh pluh thũn. ⁹Laih anũn bing Israel đởr gở amãng anih-lõn kũng-ngã gở pơ bởi plei Timnat-Serah^p amãng anih tring bỏi-cũ bing kỏnụng-djuai Ephraim, jing gah đởr kơ cũ Gaas yờh.^q

¹⁰Tởdơi kơ abih-bang rỏnũk bing Israel anũn djai hĩ abih laih, hỏmào rai rỏnũk bing Israel phrào jing bing anã-bã gởũu bũ thào-krãn Yahweh ôh laih anũn kỏn hỏdỏr lời hỏget-tỏlơi Ñũu hỏmào ngã laih kơ bing Israel. ¹¹Tui anũn, bing rỏnũk phrào anũn ngã tởlơi sat-bai Yahweh kỏng-khã laih anũn kơkuh-pơpũ kơ khul rup-trah yang-rỏbạng Baal. ¹²Bing gởũu hongah lui hĩ Yahweh jing Oĩ Adai bing ơi-adon gởũu, jing Pơ ba laih bing Israel tởbiã đũa mỏng lõn-ởar Êjip. Bing gởũu đũa tui kơkuh-pơpũ kơ lu yang-rỏbạng bing mỏnuih tuai hỏdip jum-dar gởũu yờh. Tởlơi bing gởũu ngã anũn cũih Yahweh kiãng kơ hil kơ bing gởũu yờh, ¹³yuakỏ bing gởũu hongah lui hĩ laih Ñũu kiãng kơ kơkuh-pơpũ kơ rup-trah yang đah-rỏkơi Baal laih anũn kơ rup-trah đah-kỏmơi Astỏret. ¹⁴Yuakỏ Yahweh hil pỏkỏđỏng glaĩ hãng bing Israel yờh, tui anũn Ñũu jao hĩ bing Israel kơ bing klẻ-sua kiãng kơ pỏsua-mã bing gởũu. Bing Israel bũ anãm pỏgang gởũu pơ đỏng tah yuakỏ Yahweh ất bởi kơ bing rỏh-ayất jum-dar gởũu blah-juã hĩ bing gởũu mỏn. ¹⁵Tởdang mỏng pã bing Israel tởbiã nao kiãng pỏblah, tởngan Yahweh pỏkỏđỏng glaĩ hãng bing gởũu kiãng pỏrai hĩ bing gởũu yờh, tui hãng tởlơi Ñũu hỏmào pỏkỏđỏng laih kơ bing gởũu. Tui anũn, bing gởũu tởnap-tap rũng-rãng biã-mã yờh.

Yahweh Pỏkiaỏ Rai Bing Pơ Pỏklaih Pơ Bing Israel

¹⁶Giỏng anũn, Yahweh pỏkiaỏ rai bing khua phat-kỏđi kiãng kơ pỏklaih hĩ bing Israel mỏng tởngan bing klẻ-sua anũn yờh. ¹⁷Wỏt-tỏdah tui anũn, bing gởũu hongah bũ kiãng hỏmữ tui bing khua phat-kỏđi gởũu ôh, samỏ hrup hãng bing rĩh-rãm yờh gởũu pơ bũ

^p2:9 Anai ất jing plei Timnat-Heres mỏn.

^q2:9 Yỗsua 19:49-50.

dõ tống-ten ôh hăng Yahweh; bing gõñu kớkuk-pỏpủ kớ bing yang-rỏbạng yỏh. Bing gõñu ừ hrup hăng bing ới-adon gõñu amắng rỏnủk Yỏsua ôh; bing gõñu tañ biả-mả yỏh đũa ataih hỉ mớng jỏlan bing ới-adon gõñu anủn hỏmáo rỏbat laih, anủn jing jỏlan gủt-tui tỏlỏi Yahweh pỏđar yỏh. ¹⁸Samỏ tỏdang mớng pả bing gõñu iầu-kwủh tỏdang bing gõñu dỏ gah yủ kớ bing kớ tử-juả laih anủn pỏtỏnap hỉ bing gõñu, Yahweh hỏmáo gủh pran-jua laih kớ bing gõñu. Giớng anủn, Yahweh pỏkiaỏ-rai pỏ khua phat-kỏđi pỏ bing gõñu laih anủn dỏ hỏm hăng pỏ khua anủn kiắng kớ pỏklaih hỉ bing gõñu mớng tớngan bing rỏh-ayắt gõñu amắng abih rỏnủk pỏ khua anủn dỏ hỏdip yỏh. ¹⁹Samỏ tỏdang pỏ khua phat-kỏđi anủn djai laih, bing anả-plei Israel wỏt glaỉ kớ khul jỏlan sat-ừai hloh kớ bing amỉ ama gõñu dớng, kiắng kớ đũa tui mả-bruả kớkuk-pỏpủ kớ bing yang-rỏbạng anủn. Bing gõñu hỏngah ừ kiắng lui hỉ ôh bruả-ngả sat-ừai laih anủn khul kỏnuih khắng akỏ gõñu anủn.

²⁰Hỏnủn yỏh, tỏdang mớng pả hỏmáo tỏlỏi truh tui anủn, Yahweh hil biả-mả kớ bing Israel laih anủn laỉ tui anai, “Bing anả-plei anai hỏmáo pỏjỏh hỉ laih tỏlỏi pỏgop Káo hỏmáo pỏjing laih hăng bing ới-adon gõñu laih anủn ừ kiắng hỏmử tui Káo ôh. ²¹Tui anủn, Káo ừ ừi puh-pỏđũa hỉ dớng tah bing kỏnung-djuai tuai Yỏsua aka ừ blah-juả ôh hláo kớ djai anủn. ²²Káo ừi yua bing kỏnung-djuai tuai anủn yỏh kiắng kớ lỏng-lắng bing Israel, anủn kắh dừi tháo-kỏn bing gõñu ừi djả-pioh ừ dỏdah ừ djả-pioh ôh hỏdrả-jỏlan Káo kiắng kớ bing gõñu rỏbat tui hrup hăng bing ới-adon gõñu amắng rỏnủk Yỏsua rỏbat laih hláo adih.” ²³Yuakỏ anủn yỏh, Yahweh hỏmáo bừi laih kớ bing kỏnung-djuai tuai anủn ắt dỏ glaỉ. Nủ ừ puh-pỏđũa hỉ abih-bang bing kỏnung-djuai anủn tañ ôh laih anủn kỏn jao hỉ lỏi bing gõñu amắng tớngan Yỏsua.

3

Bing Kỏnung-Djuai Tuai Ắt Dỏ Amắng Anih-Lỏn Kanaan

¹Anai yỏh jing bing kỏnung-djuai Yahweh pioh glaỉ kiắng kớ lỏng-lắng abih-bang bing Israel jing bing aka tháo mừn-tủ ôh tỏlỏi blah-ngả amắng anih-lỏn Kanaan.

²Yahweh ngả tỏlỏi anủn kỏnớng kiắng kớ pỏtỏ tỏlỏi pỏblah đỏđ kớ bing anả-tỏđ bing Israel jing bing aka ừ mừn-tủ ôh kớ tỏlỏi pỏblah. ³Anai yỏh jing bing Yahweh pioh glaỉ amắng anih-lỏn: Rỏma cỏ khua djả-akỏ bing Philistia, abih-bang bing Kanaan, bing Sidỏn laih anủn bing Hiwi jing bing hỏdip amắng tring ừừ-ừan Lebanỏn mớng ừừ Baal-Hermỏn truh pỏ jỏlan-ừừ jẻ plei-pỏnắng Hamat. ⁴Yahweh pioh glaỉ bing gõñu anủn kiắng lỏng-lắng bing Israel tui-gủt ừ dỏdah ừ tui-gủt ôh khul tỏlỏi Nủ pỏđar, jing tỏlỏi Nủ hỏmáo bừi laih kớ bing ới-adon gõñu mớng Mỏseh.

⁵Bing Israel dǎ hrǒm amǎng bing Kanaan, bing Hit, bing Amôr, bing Periz, bing Hiwi laih anũn bing Yebus. ⁶Bing gǒnu dǎ kǒ bing anǎ đah-kǒmǒi bing mǒnuih anũn laih anũn jao bǒi bing anǎ đah-kǒmǒi gǒnu dǎ kǒ bing anǎ đah-rǒkǒi bing mǒnuih anũn. Bing gǒnu ăt mã bruǎ kǒkuh-pǒpũ kǒ bing yang-rǒbang bing mǒnuih anũn mǒn.

Otniêl Jing Pô-Pǒklaih Tal Sa

⁷Bing Israel ngǎ tǒlǒi sat-ƚai ƚǒi anǎp Yahweh. Bing gǒnu wǒr-bĩt hĩ laih Yahweh Oĩ Ađai gǒnu laih anũn nao kǒkuh-pǒpũ kǒ bing rup-trah yang-rǒbang Baal hǎng H'Asêrah. ⁸Yahweh hil pǒkǒđǒng glǎi hǎng bing Israel, tui anũn Nũ jao bǒi hĩ kǒ Khusan-Risathayim, jing pǒtao lǒn-čar Aram-Naharayim, kǒtũ-juǎ bing gǒ amǎng sapǎn thũn yǒh. ⁹Samǒ tǒđang bing Israel anũn iâu-kwũh kǒ Yahweh, Nũ pǒkiaǒ rai kǒ bing gǒ pô-pǒklaih yǒh kiǎng pǒklaih hĩ bing gǒ. Pô anũn jing Otniêl anǎ đah-rǒkǒi Kenaz, jing ađǒi Kalêb yǒh. ¹⁰Yang Bǒngăt Yahweh trũn dǎ hrǒm hǎng nũ, tui anũn nũ jing pô khua ba-akǒ kǒ bing Israel. Nũ nao pǒblah pǒkǒđǒng glǎi hǎng Khusan-Risathayim, pǒtao čar Aram anũn, laih anũn Yahweh jao hĩ pǒtao anũn amǎng tǒngan Otniêl kiǎng kǒ blah dũi-hĩ kǒ pǒtao anũn yǒh. ¹¹Hǒnũn yǒh, anih-lǒn bing Israel dǎ rǒnũk-rǒnua amǎng pǎpluh thũn tǒl Otniêl anǎ đah-rǒkǒi Kenaz rǒngiǎ hĩ.

Êhud Jing Pô-Pǒklaih Tal Dua

¹²Sa wǒt đǒng bing Isrrael ngǎ tǒlǒi sat-ƚai ƚǒi anǎp mǒta Yahweh laih anũn yuakǒ bing gǒnu ngǎ tǒlǒi sat-ƚai tui anũn yǒh, Yahweh jao bǒi kǒ Eglôn, jing pǒtao lǒn-čar Môab, pǒkǒđǒng glǎi hǎng bing Israel. ¹³Pǒtao Eglôn anũn iâu rai bing Ammôn laih anũn bing Amalek pǒgop hǎng nũ kiǎng kǒsung-blah bing Israel. Giǒng anũn, bing gǒnu prap-pre kǒ tǒlǒi pǒblah ƚǒi plei Đung-Kri^r yǒh. ¹⁴Tui anũn, Eglôn pǒtao lǒn-čar Môab kǒtũ-juǎ bing Israel amǎng pluh-sapǎn thũn yǒh.

¹⁵Laih anũn đǒng, bing Israel iâu-kwũh kǒ Yahweh, tui anũn Nũ pha-bǒi kǒ bing gǒ sa čô pô-pǒklaih pǒkǒn đǒng. Pô anũn jing Êhud anǎ đah-rǒkǒi Gêra jing mǒng kǒnung-djuai Benyamin. Êhud ăt juǎt mã hǎng tǒngan gah ieo mǒn. Bing Israel pǒkiaǒ nũ djǎ-ba gǒnam bǒi-pǒyǒr nao pǒ Eglôn pǒtao čar Môab. ¹⁶Hlâo kǒ nũ nao, Êhud hǒmâo pǒkra laih kǒ nũ pô sa ƚǎ đao dua bǒnǎh mǒta glông sa haih laih anũn bǎk ƚǒi pha-tǒkai gah hǒnuǎ nũ gah lǎm kǒ ao nũ. ¹⁷Tǒđang nũ truh pǒ sang Eglôn, Nũ bǒi gǒnam bǒi-pǒyǒr anũn kǒ pǒtao anũn, pǒtao lǒn-čar Môab yǒh, jing pô rǒmǒng biǎ-mǎ. ¹⁸Giǒng kǒ Êhud bǒi laih gǒnam-pǒyǒr anũn, nũ tǒbiǎ laih anũn bǒi bing čǒkũng gǒnam anũn glǎi hĩ yǒh. ¹⁹Samǒ tǒđang nũ truh pǒ anih arǎng trah rup-trah jǎ anih

^{3:13} Plei Đung-Kri anai jing plei Yerêhǒ yǒh.

Gilgal, ñu pô wõt glaĩ pơ pơtao Eglôn laiñ anũn laĩ tui anai, “O pơtao hơi, kâu hơmâu sa tơlơ lai-pơthâu hơgõm hăng ih.” Tui anũn, pơtao laĩ kơ bing ding-kơna ñu tui anai, “Dõ rơiãt bẻ!” Giõng anũn, abih-bang bing gơñu ãuã tơbiã hĩ yơh.

²⁰Giõng anũn, Êhud rai jẻ pơ pơtao tởdang pơtao anũn hlak dỏ bẻ hơjãn bẻi anih gah ngỗ, jing anih amãng sang ñu pioh kơ bợyan phạng laiñ anũn Êhud laĩ tui anai, “Kâu hơmâu tơlơ lai-pơthâu mỡng Oĩ Adai bẻi kơ ih!” Tởdang pơtao tởgũ mỡng grẻ dỏ ñu, ²¹Êhud rai jẻ pơtao suã ãao mỡng pha-tơkai gah hơnuã ñu hăng tợngan gah ieo ñu laiñ anũn klâu bẻi kian pơtao yơh. ²²Wõt-hăng grỗn ãao ấ mứt hlủp mỡn hluh nao pơ gah klỗn pơtao. Êhud ãu suã hĩ ãao anũn ôh yuakơ rờmuã kian pơtao anũn gòm hĩ ãao anũn yơh. ²³Giõng anũn, Êhud tởbiã nao pơ dring-sang; ñu krử hĩ bah-amãng ãĩ nao pơ anih anũn laiñ anũn khoã-kãl hĩ yơh.

²⁴Giõng kơ Êhud ãuã laiñ mỡng anũn, bing ding-kơna pơtao rai hăng ãuh bah-amãng anih gah ngỗ anũn khoã hĩ laiñ. Bing gơñu pơlai tui anai, “Nãng-ai ñu nao pơdơi pơrơiẻũ ñu pô amãng anih gah lãm sang yơh.” ²⁵Bing gơñu dỏ-tợguãn sui biã-mã tởl truh kơ mlâu yơh, samỡ ãu ãuh pơtao pỏk bah-amãng ôh. Tui anũn, bing gơñu mã jeh-khoã hăng pỏk hĩ bah-amãng. Pơ anũn yơh bing gơñu ãuh khua gơñu rờbuh ãĩh bẻi atur djai laiñ.

²⁶Tởdang bing gơñu hlak dỏ-tợguãn, Êhud ãuã hĩ laiñ anũn gãn anih arãng trah khul rup-trah anũn hăng ãuã-kỏdỏp nao pơ anih Seirah. ²⁷Tởdang ñu truh pơ anih anũn, ñu ayủp tởki bẻi tring bẻl-ẻũ Ephraim kiãng kơ iâu bing Israel nao pơblah. Tui anũn, bing gơñu trũn nao pơbủt hrỗm hăng ñu mỡng khul bẻl-ẻũ anũn laiñ anũn ñu ãu-ba bing gờ yơh.

²⁸Ñu pơđar tui anai, “Đuã tui kâu bẻ, yuakơ Yahweh hơmâu jao bẻi laiñ bing Môab, jing bing rỏh-ayãt ta, amãng tợngan ta.” Tui anũn, bing gơñu ãuã tui Êhud laiñ anũn mã hĩ anih ia-đẻl gãn krong Yurdan jing bẻi jẻlan ba nao pơ lỏn-ẻar Môab; bing gơñu ãu bẻi hẻi pô gãn ia krong anũn ôh. ²⁹Bẻi mông anũn bing gơñu pơdjai hĩ sa-rẻbãn ẻô bing Môab lẻng kơ bing tợhan khĩn-kợtang, ãu hơmâu hẻi pô tởklaih hĩ ôh.

³⁰Amãng rờnủk anũn, bing Môab thượ hĩ kơ bing Israel laiñ anũn anih-lỏn bing Israel dỏ rờnủk-rẻnua amãng sapãnpluh thũn.

Samgar Jing Pô-Pỏklaih Tal Klâu

³¹Tởdơi kơ Êhud, Samgar anã ãah-rẻkẻi Anat jing pô-pỏklaih kơ bing Israel. Ñu pơrai nãm-rẻtuh ẻô bing Philistia hăng sa bẻ gai aủhueng.^s Ñu ấ pỏklaih hĩ bing Israel mỡn.

^s3:31: Anai ấ jing “aủrueng” mỡn.

H'Debôrah Jing Pô-Poklaih Tal Pă

¹Tơdơi kơ Êhud djai laih, bing Israel ngã soh đờng bời anăp Yahweh. ²Tui anăn, Yahweh bời Yabin, jing sa cồ pơtao amăng anih-lôn Kanaan hlak git-gai amăng plei-phũn Hazôr, blah-juă hĩ bing Israel. Sisera, jing pô hơdip amăng plei-pơnăng Harôset-Hagôyim, jing pô khoa phũn git-gai ling-tơhan pơtao Yabin. ³Sisera hơmăo duapăn-rơtuh boh rơdêh-aseh blah pơsơi laih anăn kơtữ-juă pơtơnap hĩ bing Israel amăng duapluh thũn; yuakơ anăn yơh, bing Israel iâu-kwũh đĩ kơ Yahweh kơ tơlơi djru.

⁴Amăng rơnũk anăn, H'Debôrah, jing pô-pơala, jing bơnai Lapidôt, hlak phat-kơđĩ dui-ba bing Israel amăng rơnũk anăn. ⁵Nũ juă đở gah yũ kơyăo Đung-Kri Debôrah jing anih kơplăh-wăh plei-pơnăng Ramah hăng plei-pơnăng Bêthêl amăng anih tring bởl-cữ bing kơnung-djuai Ephraim kiăng kơ bing Israel dũi rai pơ nũ yơh kiăng kơ pơsir hĩ kơđĩ bời kơ bing gơnũ. ⁶Hơmăo sa hơi, H'Debôrah bời arăng nao iâu rai Barak ană Abinôam mớng plei-pơnăng Kedes amăng tring Naptali laih anăn laĩ kơ nũ tui anai, "Yahweh Oĩ Adai bing Israel pơđar ih tui anai: Nao djă ba bẻ hăng ih sa-rơbăn cồ bing ling-tơhan mớng bing kơnung-djuai Naptali hăng bing kơnung-djuai Zebulun laih anăn ba nao bẻ pơ cũ Tabôr. ⁷Kăo cũ plũ Sisera jing khoa phũn git-gai bing ling-tơhan Yabin nao pơ krong Kisôn, laih anăn nũ cũ ba rai rơdêh-aseh nũ, samở Kăo cũ jao hĩ bing gơnũ amăng tợngan ih yơh."

⁸Barak laĩ-glaĩ kơ H'Debôrah tui anai, "Tơdah ih nao hrôm hăng kăo, kăo cũ nao yơh; samở tơdah ih Ɣu nao hrôm hăng kăo ôh, kăo Ɣu cũ nao ôh."

⁹H'Debôrah laĩ-glaĩ tui anai, "Sit kăo cũ nao hăng ih tui hăng tơlơi ih kiăng yơh. Samở yuakơ ih kiăng ngã tui hăng hơdră-jơlan anăn, tui anăn arăng Ɣu cũ pơpũ-pơyom kơ ih ôh. Kơđai glaĩ, Yahweh cũ jao hĩ Sisera amăng tợngan sa cồ đah-kơmơi yơh."

Giống anăn, H'Debôrah nao hrôm hăng Barak pơ anih Kedes. ¹⁰Barak iâu pơbũt glaĩ bing kơnung-djuai Zebulun hăng bing kơnung-djuai Naptali bời anih anăn. Abih-bang bing ling-tơhan hơmăo sa-rơbăn cồ đuaĩ tui nũ laih anăn H'Debôrah ăt nao hrôm-hăng nũ mớh.

¹¹Hlak anăn, Heber mơnuih Ken hơmăo pơđờng đĩ laih sang khăn nũ jẻ kơyăo sen prồng amăng anih Zaananim jẻ plei Kedes. Nũ hơmăo lui hĩ bing djuai nũ jing ană-tơcồ Hôbab, rơkơi-adơi bơnai Mỗseh kiăng kơ đở pơ anih pơkôn.

¹²Tơdang Sisera hơmữ kơ tơlơi Barak ană đah-rơkơi Abinôam hơmăo đĩ nao laih pơ cũ Tabôr, ¹³nũ pơbũt glaĩ abih-bang bing ling-tơhan nũ wốt-hăng duapăn-rơtuh boh rơdêh-aseh pơsơi nũ, tơbiă nao mớng plei-pơnăng Harôset-Hagôyim kơsung-nao truh

pơ anih jě krong Kisôn yơh.

¹⁴Giống anũn, H'Debôrah laĩ kơ Barak tui anai, “Nao bẻ! Hơi anai yơh Yahweh hơmâo jao bơi laiħ Sisera amăng tợngan ih. Sit Yahweh yơh ći nao hlăo kơ ih.” Tui anũn, Barak trũn nao mợng ửữ Tabôh laiħ anũn sa-rợbăn ửữ tợhan ăt đũa tui ñũ mợn.

¹⁵Tợdang bing Barak kợsung-nao pợkợdợng glăi hăng bing Sisera, Yahweh yua đăo ngă bơi kơ Sisera wợt-hăng abih-bang bing tợhan rợdêh-aseh ñũ huỉ-brăl rợng-răng. Tui anũn, Sisera lui hỉ rợdêh-aseh ñũ laiħ anũn đũa-kợdợp yơh. ¹⁶Samợ bing Barak kiaợ-blăh bing tợhan rợdêh-aseh wợt-hăng abih-bang bing ling-tợhan ayăt anũn hlợng truh pợ plei-pợnăng Harôset-Hagôyim, jing plei khua Sisera. Abih-bang bing ling-tợhan ñũ djai hỉ mợng đăo-gợm; ửữ hơmâo hợi pợ đợ hợdip ôh.

¹⁷Samợ Sisera đũa-kợdợp hăng mựt pợ sang khăh H'Yaêl, bợnai Heber jing bing djuai Ken. Ñũ nao pợ sang khăh gợ yuakợ bing djuai Ken đợ rợnũk-rợnợm hăng pợtao Yabin, jing pợ git-gai amăng plei-phũn Hazôh.

¹⁸H'Yaêl tợbiă nao ửữkă Sisera laiħ anũn laĩ hăng ñũ, “Ô khua kăo hợi, mựt bẻ amăng sang khăh. Anăm huỉ ôh.” Tui anũn, Sisera mựt amăng sang khăh gợ laiħ anũn gợ mă khăh gợm hỉ ñũ.

¹⁹Sisera rợkăo tui anai, “Kăo mợhăo ia đợi. Pha kợ kăo ia mợñum đă.” H'Yaêl pợk mă gợt klỉ ia-tợsăo, bơi kợ ñũ mợñum laiħ anũn gợm hỉ ñũ đợng.

²⁰Ñũ ăt pợtă kợ H'Yaêl tui anai mợn, “Đợ bẻ bợi bah-amăng sang khăh anai. Tợdah ửữh hợi pợ găn rai laiħ anũn tợña huỉdah hơmâo mợnuih amăng sang anai mợn thăo, bơi kợ ih laĩ ửữ hơmâo mợnuih ôh hợ.”

²¹Samợ tợdang Sisera pựt wợr yuakợ gleh đợi, H'Yaêl, bợnai Heber, mă sa bẻ gai ửữ hăng sa bẻ mựt, mựt rai rợiăt-kợp jẻ bợi ñũ. H'Yaêl mă gai ửữ anũn pợng hluh hỉ lợhợk mựt truh amăng lợn, tui anũn, ñũ djai hỉ mợtam yơh.

²²Barak kiaợ-mă Sisera hăng găn rai bợi sang khăh anũn, tui anũn H'Yaêl tợbiă nao ửữkă ñũ yơh. Ñũ laĩ hăng Barak tui anai, “Rai bẻ, kăo ći kợửữo bợi kợ ih mợnuih ih hlak hợduah-sem.” Tui anũn, ñũ mựt hăng H'Yaêl amăng sang khăh, ửữh Sisera đih djai bợi anũn hăng hơmâo gai ửữ klăo hluh lợhợk ñũ yơh.

²³Amăng hợi anũn, Oỉ Adai ngă kợ Yabin, jing pợtao sa kợnung-djuai amăng anih-lợn Kanaan, thợ hỉ kợ bing Israel yơh. ²⁴Tợđợi kợ anũn, tợngan bing Israel bừ hợi bừ kợtang tui pợkợdợng glăi hăng pợtao Yabin anũn tợl bing gợñũ pợrai hỉ pợtao anũn hlợm-bợm yơh.

5

Tợlợi H'Debôrah Adoh

¹Amăng hơi pơtao Yabin thuơ hĩ anũn, H'Debôrah lai h anũn Barak ană đah-rơkơi Abinôam adoh tơlơi adoh anai:

²“Bơi kơ bing ta bơni-hơơc bẻ kơ Yahweh,
yuakơ bing khua ba-akỗ bing Israel dui-ba bing gơñu nao pơblah,
lai h anũn bing ană-plei tũ-ư jao gơñu pơ đũa tui yơh.

³“Hơmữ bẻ tơlơi anai, O bing pơtao tuai ăh!
Pơđing tơngia bẻ, O bing khua git-gai tuai hơi!
Bơ kơ kâu, kâu ći adoh kơ Yahweh yơh;
Kâu ći pơkra đơnai-ayũ kơ Yahweh, Oĩ Adai bing Israel yơh.

⁴“O Yahweh hơi, tơdang Ih tơbiă mợng anih tring Seir,
jing tơdang Ih kơsung-nao mợng đang ơar Edôm anũn,
lỗn-tơnah pơpữ-pơgơi,
lai h anũn kơthul amăng adai pơhơjan trũn ia yơh.

⁵Khul ử pơpữ-pơgơi bơi anăp Yahweh,
wốt-hăng ử Sinai ăt pơpữ-pơgơi mợn bơi anăp Yahweh, jing Oĩ Adai bing
Israel yơh.¹

⁶“Amăng rơnũk Samgar ană đah-rơkơi Anat,
amăng rơnũk H'Yaêl, bing mợnuih huĩ ơu găn bơi jơlan-phũn amăng anih-
lỗn anũn đờng tah;
bing đũa hyu anũn yua khul jơlan anet wẻ-wỏ yơh.

⁷Bing Israel lui hĩ khul plei-pla yuakơ huĩ
bing gơñu ơu đở amăng plei-pla anũn đờng tah
tơl kâu jing H'Debôrah tợgũ ba-akỗ,
jing tơl kâu tợgũ hrup hăng sa ơô amĩ amăng bing Israel.

⁸Tơdang bing gơñu ruăh-mă bing yang phrâu,
tơlơi pơblah yơh truh rai amăng khul plei-pơnăng;
wốt-tơdah bing ling-tơhan bing Israel hơmâu pă-rơbăn ơô,
bing gơñu ơu yua khiơl ôh kỗn yua tợbăk lơi.

⁹Pran-jua kâu đở hợm hăng bing khua ba-akỗ bing ling-tơhan bing Israel,

¹5:5 Tơlơi Tơbiă 19:18.

laih anũn hrõm-hãng ðing anã-plei tũ-ư jao gõñu pô.
Bõni-hõsõc bẽ kơ Yahweh!

¹⁰“Ổ ðing pơdrõng-sãh jing ðing ðĩ bõri khul aseh-glai kõ,
jing ðing dõ bõri khul khãn-lạng bõri an^u!
Ổ ðing bun-rin jing ðing khõm rõbat kơtuai jõlan!
Bõri kơ ðing gih pơmĩn-blõng bẽ.

¹¹Hõmũ bẽ ðing rã ruai bõri anih khul hlõ-mõnõng rong mõñum ia anũn.
Þing gõñu pơhõdơr glaĩ khul bruã tợpã-hõnõng Yahweh ngã,
wõt-hãng khul bruã tợpã-hõnõng ðing tợhan khĩn-kõtang Ñũ amãng Israel
mõn.

“Giõng anũn, ðing anã-plei Yahweh trũn nao müt pơ khul amãng-jạng plei yõh.

¹²“H’Debõrah laĩ tui anai,
‘Mõdũh bẽ, mõdũh bẽ, Ổ H’Debõrah ãh!
Mõdũh bẽ, mõdũh bẽ, adoh bẽ sa tợlõri adoh pơblah!
Tợgũ bẽ, Ổ Barak!
Nao mã-tũ bẽ ðing mõnã ih, Ổ anã ðah-rõkõri Abinõam hõri.’

¹³“Giõng anũn, ðing ling-tợhan dõ-sõt
trũn nao pơ ðing khua ba-akõ gõñu;
ðing anã-plei Yahweh
jing ðing prõng kõtang rai pơ kâu yõh.

¹⁴Đõđã mõnuih rai mõng ðing Ephraim, jing ðing hõmâu anih phũn gõñu amãng
anilhõn ðing Amalek;
Þing Benjamin ãt rai mõn hrõm-hãng ðing anã-plei jing ðing ðuãĩ tui ih.
Mõng ðing djuai Makhir yõh ðing khua tợhan trũn rai
laih anũn mõng ðing Zebulun yõh ðing khua tợlõri dũri rai.

¹⁵Þing khua ba-akõ mõng ðing Issakar dõ hãng H’Debõrah;
Ổ djõ yõh, ðing anã-plei Issakar dõ tõng-ten hãng Barak,
ðuãĩ tui ñũ trũn nao pơ dõnung.

5:10: Anai ãt jing “ũ bõdah ưn (aseh)” mõn.

- “Samở amăng tring-trang bing Reuben
 hơmâu lu plei-pla pơơjăh amăng pran-jua gơñu.
¹⁶Ở bing Reuben, yua-hơget bing gih dỏ amăng war
 kiăng hơmữ arăng ayũp tơki kiăng kơ iâu khul triu lể?
 Sit amăng tring-trang bing Reuben
 hơmâu lu plei-pla pơơjăh amăng pran-jua gơñu.
¹⁷Bing Gilead dỏ amăng anih-lồn gơñu pô gah ngỗ kơ krong Yurdan.
 Laih anũn bing Dan, yua-hơget bing gơñu dỏ glaĩ sĩ-mơniă bời khul sổng-prống
 lể?
 Bing Aser ăt dỏ bời hạng-ia rơsĩ
 laih anũn dỏ amăng anih hạng-jũh yơh.
- ¹⁸“Kơđai glaĩ, bing Zebulun pơsăn tơlơi hơdip gơñu pô,
 laih anũn bing Naptali ăt pơsăn kar-kaĩ mỗn bời khul tơdron-blah.
- ¹⁹“Bing pơtao tuai rai, bing gơñu pơblah;
 bing pơtao Kanaan pơblah bời plei-pơnăng Taanak bời khul honõh-ia lồm
 kơ plei-pơnăng Megidô,
 samở bing gơñu ƚu sua-mă amrăk^v ôh.
²⁰Mỡng khul adai yơh khul pơtũ pơblah,
 mỡng anih kuăl-jơlan gơñu yơh, bing gơñu pơblah hăng Sisera.
²¹Krong Kisôn pơđụng pơđuaĩ hĩ bing gơñu,
 jing krong Kisôn đũm adih yơh.
 Kâu laĩ kơ kâu pô: Kơsung nao bẻ, dỏ kơjăp kơtang bẻ!
- ²²“Giống anũn, khul cộp-aseh juă kơtang bời lồn,
 yuakơ khul aseh kơtang bing rỏh-ayăt kơsung nao tañ.
²³Ling-jang Yahweh^w laĩ, ‘Hơtòm-păh plei Mêrôz,
 hơtòm-păh sat biă-mă kơ bing ană-plei anũn
 yuakơ bing gơñu ƚu rai djru Yahweh ôh,
 kiăng kơ djru Yahweh pơkơdờng glaĩ hăng bing ling-tơhan khĩn-kơtang.’

^v5:19: Anai ăt jing “prăk” mỗn.

^w5:23 Anai kơcơrâu kơ Yahweh pô yơh.

- ²⁴“H’Yaêl jing bônai Heber mớnuh Ken
jing pô hómâu tởlời bônai-hiam hloh kớ bing đah-kớmới pớkôn.
Nũ jing pô hómâu tởlời bônai-hiam hloh kớ abih-bang bing đah-kớmới đở
amãng anih sang khấn.
- ²⁵Sisera rớkáo ia-mớñum, lai anũn gở mã bớri nũ ia-tớsáo;
amãng sa boh mớng pioh kớ bing kớdrũh-kớang yớh gở ba rai kớ nũ ia-
tớsáo jớman.
- ²⁶Tớngan gah ieo gở yớr nao mã gai ởrở,
lai anũn tớngan gah hớnuả gở yớr nao mã mựt prớng.
Gở pớng gai ởrở anũn hắng pớrai hỉ akỏ Sisera,
gở pớng hluh gah hỉ lớhởk nũ yớh.
- ²⁷Jẻ bớri tởkai gở yớh Sisera lể-rớbuh,
nũ rớbuh đih pớ anih anũn yớh.
Jẻ bớri tởkai H’Yaêl yớh Sisera lể-rớbuh đih;
bớri anih nũ lể yớh, nũ rớbuh hắng djai.
- ²⁸“Mớng amãng-phắ yớh amỉ Sisera lắng tởbiả,
gah rớng kớ driah-rứng yớh nũ ur đỉ,
‘Yua-hớget rớđêh-aseh anả káo hlak rai sui đỏi lể?
Yua-hớget káo aka bũ hớmử ôh đớnai cớp-aseh nũ lể?’
- ²⁹Sit yớh nũ ắt ur đỉ tui anũn mớn
wớtt-tớdah bing rớgới hloh amãng bing đah-kớmới djru nũ laỉ-glai tui anai,
- ³⁰Sit bing Sisera hớduah pớpha lu gớnam sua-mả tui anai:
Sa bớdah dua cớ đah-kớmới kớ rớm cớ tớhan;
gớnam sua-mả kớ Sisera jing khul bắn-ao hiam,
jing bắn-ao hómâu ia hiam arắng sít-jắ bớri anũn;
lai anũn sa bớdah dua blah bắn-ao sít-jắ hiam biả-mả anũn kớ ih kiắng kớ
buh yớh.’
- ³¹“Ồ Yahweh ắh, bớri bẻ abih-bang bing rớh-ayắt Ih djai tui hắng anũn!
Samở rớkáo kớ Ih pớjing bẻ kớ bing khắp kớ Ih hrup hắng tởlời bớngắc yang-
hớri
tớđang nũ blể đỉ.”

Giống anũn, anih-lỏn anũn hómâu tởlời rớnũk-rớnỏm amãng pắpluh thũn.

Gideôn Jing Pô-Poklaih Tal Rôma

¹Tơdơi kơ pắpluh thũn anũn, bing Israel ăt ngã sat-bai đờng bơi anăp Yahweh mớh. Tui anũn, amăng tợjuh thũn Nũ bơoi kơ bing Midyan blah-juă hĩ bing Israel. ²Yuakơ bing Midyan hơmâo tợlơi dũi kơtữ-juă kơ bing Israel kơtang biă-mă, tui anũn bing Israel pơkra kơ gơñu pô khul anih đũa-kơđơp amăng hỡng-dờng cũ, amăng pơ cũ lai h anũn amăng kơđơng-kơjăp pơkôn yơh. ³Tơdang bơoi mông pă bing Israel jũ-pla gơnam-tăm bing gờ, bing Midyan, bing Amalek lai h anũn bing mớnuih mớng ăgar gah ngỗ kơ bing Israel rai wạng-blah lỏn-ăgar bing gờ yơh. ⁴Bing rờh-ayăt anũn đờ jũh amăng anih-lỏn bing Israel lai h anũn pơrai hĩ abih-bang gơnam-tăm hỏng truh pơ anih Gaza gah yũ. Bing gơñu ừ pioh glai sa đơoi hỏ-mớnhỡng rong hợget-get ôh kơ bing Israel wỏt-hăng khul triu bởbe, rơmô lai h anũn aseh-glai. ⁵Bing gơñu jing lu biă-mă hrup hăng khul kơtop-hlăt yơh đĩ rai wỏt-hăng khul hỏ-mớnhỡng rong gơñu lai h anũn pơđờng đĩ khul sang khăh gơñu. Bing mớnuih lai h anũn aseh-samô gơñu jing lu biă-mă ừ dũi yap ôh. Bing gơñu wạng-blah anih-lỏn anai kiăng pơrai hĩ yơh. ⁶Tui anũn, bing Israel jing hĩ rin-bun yuakơ bing Midyan tợl bing Israel iâu-kwũh Yahweh kơ tợlơi djru yơh.

⁷Tơdang bing Israel iâu-kwũh Yahweh yuakơ bing Midyan kơtữ-juă tui anũn, ⁸Yahweh pơkiaỏ rai sa cô pô-pơala kơ bing gơñu kiăng kơ pơhiăp ừăh kơ bing gơñu, lai h anũn pô-pơala anũn lai tui anai, “Anai yơh jing tợlơi Yahweh Ởi Adai bing Israel lai:

Kâu ba tợbiă lai h ơi-adon gih mớng lỏn-ăgar Êjip,
jing tợbiă hĩ lai h mớng anih-lỏn hỏn-mớnhỡ anũn.

⁹Kâu pơklaih hĩ lai h bing gih mớng tợlơi dũi bing Êjip
lai h anũn mớng abih-bang tợngan bing kơtữ-juă gih amăng anih-lỏn anai.
Kâu puh-pơđũa hĩ lai h bing gơñu tợdang bing gih mứt pơ anih-lỏn anũn
lai h anũn Kâu ăt pha-bơoi kơ bing gih anih-lỏn gơñu anũn mớh.

¹⁰Tơdơi kơ anũn, Kâu pơtă lai h hăng bing gih,
'Kâu jing Yahweh Ởi Adai gih;
anăh kơkuh-pơpũ kơ yang-rợbang bing Amô
jing bing gih hlak đờ amăng anih-lỏn gơñu anũn ôh.'
Samỏ bing gih ừ hơmũ ngã tui tợlơi Kâu pơđar ôh.”

¹¹Giông anũn, ling-jang Yahweh^x rai pơ plei Oprah laih anũn dõ bẽr ðơi anih gah yũ koryáo sen jing anih lõm kơ Yôas mơnuih Abiezer. Anã ñũ Gideôn hlak prãh-pơdai amãng anih anũn ðơi anih djet boh-kơbão kiãng kơ ðing Midyan ðu thão ðuh ñũ ôh.

¹²Tơdang ling-jang Yahweh pơbuh-rai kơ Gideôn, ling-jang anũn laĩ tui anai, “Yahweh dõ hrõm hãng ih, O pơ tơhan khĩn-kơtang ãh.”

¹³Gideôn laĩ-glaĩ tui anai, “Samõ, O khua hơi, tơdah Yahweh dõ hrõm hãng ðing gơmơi, yua-hơget abih-bang tơlơi tơnap-tap anai truh kơ ðing gơmơi lẽ? Yua-hơget ðing gơmơi ðu ðuh tơlơi mơyang Ñũ kar hãng tơlơi ðing ơi-adon gơmơi rã ruai laih kơ ðing gơmơi kơ tơlơi Ñũ ba tơbiã laih ðing gơñũ mõng çar Êjip hlão adih lẽ?” Samõ amãng rơnũk anai, Yahweh hơmão ðuãĩ ataih hĩ mõng ðing gơmơi laih, laih anũn ăt jao hĩ laih ðing gơmơi amãng tơngan ðing Midyan mơn.”

¹⁴Yahweh lãng ðơi Gideôn hãng laĩ tui anai, “Nao bẽ hãng tơlơi prõng kơtang ih hơmão laih anũn pơklaih hĩ bẽ ðing Israel mõng tơlơi dũĩ ðing Midyan. Kão pơ yơh pơkiaõ ih nao anai.”

¹⁵Gideôn tơnã dõng tui anai, “Samõ, O khua ãh, hiũm kão dũĩ pơklaih hĩ ðing Israel lẽ? Djuai kão jing sa djuai tơdu biã-mã yơh amãng kơnung-djuai ðing Manasseh, laih anũn kão ăt jing sa cõ ðu yom-pơphan mơn amãng sang-anõ kão.”

¹⁶Yahweh laĩ-glaĩ tui anai, “Kão çĩ dõ hrõm hãng ih, tui anũn ih çĩ pơrai hĩ abih-bang ðing Midyan kar hãng ðing gơñũ kơnõng jing sa cõ mơnuih ðõç yơh.”

¹⁷Gideôn laĩ-glaĩ tui anai, “Rã anai tơdah kão hơmão tơlơi pơmơak ðơi anãp ih, rơkão ih bõĩ bẽ kơ kão sa gru-kơnãl jing tơlơi ih pơ yơh hlak pơhiãp hãng kão.

¹⁸Rơkão kơ ih anãm ðuãĩ hĩ ôh tơl kão wõt glaĩ hãng ba rai gơnam-ðõng kão laih anũn pioh pơyơr ðơi anãp ih hõ.”

Giông anũn, Yahweh laĩ tui anai, “Kão çĩ dõ-tơguãn tơl ih wõt glaĩ yơh.”

¹⁹Gideôn ðuãĩ nao, prap-rơmet sa dơĩ anã bõbe; mõng sa ephah^y tơpũng, ñũ pơkra bãn-tơpũng ðu hơmão tơpơi. Ñũ pioh añãm-mơnõng amãng sa boh bai laih anũn tuh mũt ia añãm amãng sa boh gõ. Giông anũn, ñũ ba rai hơdôm gơnam-ðõng anũn laih anũn pơyơr kơ ling-jang anũn gah yũ koryáo sen yơh.

²⁰Ling-jang Oĩ Adai pơtã kơ ñũ tui anai, “Mã bẽ añãm laih anũn bãn-tơpũng ðu hơmão tơpơi anũn, pioh bẽ ðơi boh-pơtão anai laih anũn tuh tơbiã bẽ ia-añãm ðơi gơnam-ðõng anũn.” Tui anũn, Gideôn ngã tui hãng anũn yơh. ²¹Giông anũn, ling-jang Yahweh yơr tẽk djõ ðơi gơnam-ðõng anũn hãng akõ gai-jra ñũ djã ðơi tơngan ñũ. Apui

^x6:11 Anai kơçrão kơ Yahweh pơ yơh.

^y6:19 Sa ephah jing 22 lid.

tơbiã mớng boh-pơtào bớng hĩ abih gơnam-bớng anũn mớtam. Giớng anũn, ling-jang Yahweh đũa hĩ thềng yờh. ²²Tớđang Gideôn thào-krăn anũn jing ling-jang Yahweh, tui anũn ñu huĩ-brạl hăng ur đĩ tui anai, “Ồ Khua Yang Yahweh ăh! Kâu hơmâu ñuh lai h ling-jang Ih anấp klă anấp!”

²³Samở Yahweh lai kơ ñu tui anai, “Hớđờng pran-jua bẻ! Anăm huĩ-brạl ôh. Ih ñu ći djai hĩ ôh.”

²⁴Tui anũn, Gideôn pơkra sa boh kơnuĩ ngã yang kơ Yahweh pơ anũn lai h anũn pơanăn kơnuĩ anũn: Yahweh jing Tơlơi Rơnũk-Rơnua. Hlớng truh kơ tả anai,^z kơnuĩ anũn ăt dỏ bời anih lỏm kơ bing Abiezer amăng anih Oprah yờh.

Gideôn Pơrai Hĩ Kơnuĩ Ngã Yang Kơ Yang Baal

²⁵Amăng mlam anũn mớh, Yahweh pơhiấp hăng Gideôn tui anai, “Mả bẻ rơmô-tơno hiam tal dua mớng tởpul rơmô ama ih, jing rơmô tha tởjuh thũn anũn. Pơrai hĩ bẻ kơnuĩ ngã yang ama ih pìoh kơkuh kơ yang-rơbạng đah-rơkơi Baal lai h anũn pơglũh hĩ bẻ tởmềh jing gru-kơnăl kơ yang-rơbạng đah-kơmơi H’Asêrah jẻ anũn. ²⁶Giớng anũn, ih pơđờng đĩ bẻ sa kơnuĩ ngã yang djở-lấp kơ Yahweh Ổi Adai ih bời gah ngỏ pơtào pờng anai. Mả yua bẻ kơyâo tởmềh H’Asêrah ih pơglũh trũn anũn kiăng kơ ừh lai h anũn pơyờ bẻ rơmô-tơno anũn jing gơnam-pơyờ ừh.”

²⁷Tui anũn, Gideôn djả ba pluh ừ bing đing-kơna ñu lai h anũn ngã tui hăng tởlơi Yahweh hơmâu pơtả lai h. Yuakơ ñu huĩ kơ sang-anỏ ñu lai h anũn kơ bing mớnuih amăng plei anũn, tui anũn ñu ñu ngã ôh tởlơi anũn tớđang hơi samở tớđang mlam yờh.

²⁸Amăng mớguah tớđang bing ană-plei tởgũ mớng pĩt, bing gơñu ñuh kơnuĩ ngã yang-rơbạng Baal răm-rai wỏt-hăng tởmềh kơyâo yang-rơbạng H’Asêrah ñu ñuh ôh pơ anũn wỏt-hăng rơmô-tơno ngã yang bời kơnuĩ phrâu pơđờng đĩ anũn mớh dỏ glai biă!

²⁹Giớng anũn, bing gơñu pơtởña kơ tởdruă gơñu tui anai, “Hlơi pô ngã tởlơi anũn lẻ?” Tớđang bing gơñu ep-kơsem tởña-hởduah, arăng lai-pơthâu kơ bing gơñu tui anai, “Anũn jing Gideôn ană Yôas yờh, jing pô ngã kơ tởlơi anũn.”

³⁰Tui anũn, bing ană-plei pơđar kơ Yôas tui anai, “Ba tởbiă bẻ ană đah-rơkơi ih anũn. Ñu khỏm tũ tởlơi djai yờh yuakơ ñu hơmâu pơrai hĩ lai h kơnuĩ Baal lai h anũn pơglũh hĩ tởmềh kơyâo H’Asêrah jẻ bời anũn.”

³¹Samở Yôas lai-glai kơ bing mớnuih bừk-hil anũn tui anai, “Bing gih ći gũm-djru bời kơ yang Baal hả? Bing gih kiăng pơhiấp pơklaih bời kơ ñu hả? Bing hlơi pô gũm-djru bời kơ Baal, bing gơñu anũn khỏm djai hĩ bời mớng mớguah pơgi yờh!

^z6:24 Anai jing lai djở kơ rơnũk arăng ừ hữ Yôsua anai, ñu djở lai kơ rơnũk bing ta hớđip tả anai ôh.

Tơdah Baal jing yang, ñu dưi gũm-djru bơi kơ ñu pô yơh tơdah hơi pô pơrai hĩ kơnuł ngả yang ñu.”³²Tui anũn, amãng hơi anũn bing gơñu pơanãn kơ Gideôn jing, “Yêrub-Baal” kiãng-lai, “Bơi Baal pô rũ-nua bơi ñu,” yuakơ ñu hơmâu pơrai hĩ lai hĩ kơnuł yang Baal.

³³Hlak anũn, abih-bang bing Midyan, bing Amalek lai hĩ anũn abih-bang bing mơnuih lơn-čar gah ngỗ kơ krong Yurdan, rai pơgop bing ling-tơhan gơñu hròm-hơbĩt. Bing gơñu gãn krong Yurdan lai hĩ anũn dỏ jũh amãng đơnung Yizreel.³⁴Giống anũn, Yang Bơngăt Ổi Adai rai dỏ bơi Gideôn kiãng kơ git-gai ñu. Tui anũn, ñu ayũp tơki iâu pơbut glaĩ bing djuai Abiezer yơh kiãng kơ đuaĩ tui ñu.³⁵Ñu pơkiaỏ bing ding-kơna ñu nao lai-pơthâu pơ djốp anih amãng kơnung-djuai bing Manasseh, kiãng iâu-mơthur bing gơñu pơgop hãng ling-tơhan ñu. Giống anũn, Ñu ăt iâu-mơthur bing kơnung-djuai bing Aser, Zebulun hãng Naptali, lai hĩ anũn abih-bang bing ling-tơhan bing gờ đĩ nao pơgop hãng bing gơñu yơh.

Gideôn Rơkáo Kơ Ổi Adai Gru-Kơnãl

³⁶Gideôn iâu-lai kơ Ổi Adai tui anai, “Tơdah Ih ći pơklaih hĩ bing Israel yua-mỡng tợngan káo jing tui hãng tợlơi Ih hơmâu đũa lai hĩ,³⁷rơkáo kơ Ih bơi bẻ kơ káo gru-kơnãl tui anai: Káo ći pioh sa blah blâu-triu anai bơi anih prah-pơdai. Tơdah hơmâu ia-ngom kơnỡng bơi blâu-triu đởc lai hĩ anũn jum-dar lơn lẹng kơ jing thu soh-sel, tui anũn káo ći thâu-krãn Ih yơh ći pơklaih hĩ bing Israel yua-mỡng tợngan káo tui hãng tợlơi Ih lai lai hĩ.”³⁸Giống anũn, tợlơi ñu rơkáo anũn truh hrup hãng anũn yơh. Tơdang Gideôn tợgũ mợguah-ữm amãng hơi tở-tui, ñu weĩ blâu-triu anũn pơtơbiã hĩ ia-ngom mỡng anũn, lai hĩ anũn bả kơ sa boh mỡng yơh.

³⁹Giống anũn, Gideôn iâu-lai kơ Ổi Adai đờng tui anai, “Anãm hil kơ káo ôh. Bơi káo rơkáo kơ Ih sa wốt đờng bẻ. Bơi kơ káo lờng-lãng đờng bẻ hãng blâu-triu anai. Tal anai, rơkáo kơ Ih ngả bơi bẻ blâu-triu thu samở lơn bả hãng ia-ngom.”⁴⁰Mlam anũn, Ổi Adai ngả tui hãng anũn yơh. Kơnỡng blâu-triu đởc thu, samở abih-bang lơn jum-dar lẹng kơ hơmâu ia-ngom soh-sel yơh.

7

Gideôn Blah Dũi-Hĩ Kơ Bing Midyan

¹Amãng mợguah-ữm hơi tở-tui, Yêrub-Baal, ăt jing Gideôn mơn, wốt-hãng abih-bang bing ling-tơhan ñu dỏ-jũh jẻ bơi ia-bluh Harôd. Anih-jũh bing Midyan dỏ pơ gah đũr kơ bing gơñu amãng đơnung jẻ bởl-ửũ Mờeh.²Yahweh pơhiãp hãng Gideôn tui anai, “Ih hơmâu lu đơi bing ling-tơhan. Káo đũ kiãng ôh kơ abih-bang bing gơñu nao

kơsung-blah bing Midyan, huđdah bing Israel ći ngã-ang bời anăp Kâu kơ tơlơi bing gơñu hơmâu pơklaih hỉ laih bing gơñu hăng tơlơi kơtang gơñu pơ. ³Bời kơ ih ruai pơhaih bẻ hăng bing ling-tơhan tui anai, ‘Hlơi pơ amăng bing gih tởtử-huỉ, bời kơ ñu anũn đũa bẻ mớng ửừ Gilead anai laih anũn wốt glaỉ pơ sang-anỗ ñu.’” Tui anũn, hơmâu dua-rơbản dua-rơbào ửừ đũa glaỉ, kơnỡng đở glaỉ sa-rơbản ửừ đởc.^a

⁴Samỗ Yahweh laỉ kơ Gideôn đờng tui anai, “Ăt đở lu đời mớng bing ling-tơhan anai. Bời kơ bing gơñu trũn nao bời ia-bluh anũn bẻ, tui anũn Kâu ửừ pơkăh-pơpha gơñu bời kơ ih pơ anũn. Tơdah Kâu laỉ, ‘Pơ anai ửừ nao hròm ih,’ ñu anũn ửừ nao hròm hăng ih yơh; samỗ tơdah Kâu laỉ, ‘Pơ anai ửừ ửừ nao hròm ih ôh,’ ñu anũn ửừ ửừ nao hròm hăng ih ôh.”

⁵Giống anũn, Gideôn bời bing ling-tơhan anũn trũn nao pơ ia-bluh anũn. Pơ-anũn yơh Yahweh laỉ kơ ñu tui anai, “Pơkăh-pơpha bẻ bing hlơi pơ liah ia hăng jơlah gơñu hrup hăng asâu mớng bing tở-tởt kiăng kơ mớnum mớng ia-bluh anũn.” ⁶Hơmâu klâu-rơtuh ửừ mớnuih tuăh ia hăng tợngan gơñu kiăng kơ liah mớnum hrup hăng asâu. Abih-bang bing đở glaỉ lẹng kơ tở-tởt gơñu tởkui trũn kiăng kơ mớnum soh-sel.

⁷Yahweh pơhiăp hăng Gideôn tui anai, “Hăng klâu-rơtuh ửừ mớnum ia hăng tợngan gơñu anũn yơh, Kâu ửừ pơklaih hỉ bing gih laih anũn jao hỉ bing Midyan amăng tợngan ih. Bời bẻ rĩm ửừ bing pơkõn glaỉ pơ sang-anỗ ñu pơ.” ⁸Tui anũn, Gideôn pơkiaỗ glaỉ abih-bang bing Israel pơ sang gơñu pơ, samỗ ñu kỡng glaỉ kơnỡng klâu-rơtuh ửừ đởc, laih anũn bing gơñu mã djă-ba gơnam-bờng wốt-hăng khul tởki mớng bing đũa glaỉ anũn yơh.

Hlak anũn anih-jữh bing Midyan đở gah yũ kơ bing Gideôn amăng anih đờnung anũn. ⁹Tơdang amăng mlam, Yahweh pơtă kơ Gideôn tui anai, “Tợgũ bẻ, trũn nao pơkởđờng glaỉ hăng anih-jữh anũn, yuakơ Kâu ửừ bời kơ ih blah-juă hỉ bing gơñu yơh. ¹⁰Tơdah ih huỉ ửừ kiăng kơsung-blah ôh, trũn nao bẻ hròm-hăng đing-kợna ih Phurah, ¹¹tui anũn kiăng kơ ih đửi hơmử yơh hơđôm tởlơi bing gơñu hlak rả ruai. Tởđời kơ anũn, ih ửừ khĩn hăng kơsung-blah anih-jữh anũn yơh.” Tui anũn, Gideôn hăng đing-kợna ñu Phurah trũn nao pơ anih hơmâu bing tợhan đở gak anih-jữh bing rờh-ayăt. ¹²Bing Midyan, bing Amalek laih anũn bing kờnung-djuai pơkõn mớng gah ngỗ đở jữh laih amăng đờnung. Bing gơñu lu hrup hăng khul kờtop laih anũn aseh-samỗ gơñu ửừ đửi yap ôh yuakơ lu hrup hăng ửừah bời hạng-ia rợsỉ yơh.

¹³Bời mông Gideôn truh, ñu hơmử sa ửừ ruai glaỉ tởlơi rợpợi ñu kơ sa ửừ gợyut ñu tui anai, “Kâu hơmâu sa tởlơi rợpợi tui anai: Kâu ửừh sa tởlỗ ửừbả-tợpũng pơkra mớng

^a7:3 Tởlơi Juăt 20:8.

pơdai-kơtur tợglũng rai amãng anih-jũh bing Midyan. Ñu tợglũng rai klă kơtang biă-mă ơoi sa boh sang khãn phũn tợl ngã kơ sang khãn phũn rơbuh pơkũp-pơđang hĩ yơh.”

¹⁴Pô gơyut ñu laĩ-glaĩ, “Tợlơi anai ơu djở jing tợlơi hợget đờng tah, anũn jing đao-gũm Gideôn ană Yôas, pơ ba-akô bing Israel yơh. Ối Adai hơmăo jao hĩ lai h bing Midyan wốt-hăng abih-bang anih-jũh anai mơn amãng tợngan ñu.”

¹⁵Tợdang Gideôn hơmũ tợlơi rợpơi wốt-hăng tợlơi pơblang anũn, ñu kơkuh-pơpũ kơ Ối Adai. Ñu wốt glaĩ pơ anih-jũh bing Israel lai h anũn iâu-kraih, “Tợgũ bẻ! Yahweh hơmăo jao hĩ lai h anih-jũh bing Midyan amãng tợngan ta.” ¹⁶Ñu pơkăh-pơpha klâu-rơtuh cồ jing hĩ klâu tợpul. Ñu bơi rĩm cồ djă sa bẻ tợki, sa boh get-lõn hõng hơmăo apui-arôk amãng lăm get anũn.

¹⁷Ñu laĩ kơ bing gờ tui anai, “Krăp-lăng kâo bẻ lai h anũn ngã tui bẻ tợlơi kâo ơi kơcơrâu bơi. Tợdang kâo nao jẻ ơoi akiăng anih-jũh bing rờh-ayăt, ngã djở bẻ hrup hăng kâo ngã. ¹⁸Tợdang kâo wốt-hăng bing đuaĩ tui kâo ayũp khul tợki gơmơi, giõng anũn bing gih ayũp bẻ tợki gih mõng jum-dar anih-jũh anũn, lai h anũn bơi kơ bing gih ur kraih bẻ tui anai, ‘Bing ta pơblah bẻ amãng ană Yahweh lai h anũn amãng ană Gideôn.’”

¹⁹Giõng anũn, Gideôn hăng sa-rơtuh cồ đuaĩ tui ñu nao jẻ ơoi akiăng anih-jũh bing ayăt jẻ ơoi tợng-krah mlam, jing ơoi mông tợdơi kơ bing mơnuih gak kuăl mông tal sa pơplih hĩ hăng bing mơnuih gak kuăl mông tal dua. Bing Gideôn ayũp đĩ tợki lai h anũn tai h pơcạh hĩ khul get-lõn ơoi tợngan gơñu. ²⁰Klâu tợpul ayũp đĩ khul tợki gơñu lai h anũn tai h pơrai hĩ get-lõn gơñu. Bing gơñu djă đĩ apui-arôk ơoi tợngan gah ieo gơñu lai h anũn djă tợki ơoi tợngan gah hơnuă gơñu kiăng kơ ayũp. Giõng anũn, bing gơñu ur kraih tui anai, “Hăng đao-gũm bing ta pơblah amãng ană Yahweh lai h anũn amãng ană Gideôn!” ²¹Tợdang rĩm cồ bing Israel đở ơoi anih ñu pơ jum-dar anih-jũh bing rờh-ayăt, abih-bang bing Midyan tợluh đuaĩ, ur jai đuaĩ-kơđợp jai yơh.

²²Tợdang klâu-rơtuh bẻ tợki ayũp đĩ, Yahweh ngã bơi kơ bing ling-tợhan ayăt amãng anih-jũh wir đao-gũm kỡh pơklâu tợdruă gơñu yơh. Bing rờh-ayăt anũn đuaĩ-kơđợp nao pơ plei Bêt-Sittah anăp nao pơ plei Zerêrah ataih truh pơ guai tring Abêl-Mehôlah jẻ anih Tabat. ²³Gideôn iâu rai bing Israel mõng kợnung-djuai bing Naptali, kợnung-djuai bing Aser lai h anũn abih-bang kợnung-djuai bing Manasseh pợgop glaĩ hăng kiaõ-blah bing Midyan. ²⁴Gideôn ăt pơkiaõ nao mơn bing ding-kợna laĩ-pơthào amãng djợp anih tring bỡl-cữ bing Ephraim tui anai, “Trũn rai bẻ blah pơkợđờng glaĩ hăng bing Midyan lai h anũn pợgăn hĩ bẻ jợlan ia ơoi krong Yurdan hõng truh pơ anih Bêt-Barah adih hlâu kơ bing gơñu truh.”

Tui anũn, abih-bang ðing Ephraim pơgop glaĩ laiħ anũn pơgãñ hĩ jơlan ia ðơi krong Yurđan hlong truh pơ plei-pơnãng Bêt-Barah yơh. ²⁵Đing gơñu ất hơmão mã dua cồ khua djã-akỏ ðing ling-tơhan Midyan mỗn, anãñ gơñu Ôrêb laiħ anũn Zeêb. Đing gơñu pơđjai hĩ Ôrêb ðơi anih boh-pơtão arãng pơanãñ Ôrêb laiħ anũn pơđjai hĩ Zeêb ðơi anih-djet boh-kỏbão arãng pơanãñ Zeêb. Đing gơñu kiaỏ-blah ðing Midyan laiħ anũn ba glaĩ akỏ ðing Ôrêb hãng Zeêb pơ Gideôn. Hlak anũn, Gideôn hơmão truh laiħ pơ gah yũ kơ krong Yurđan.

8

Gideôn Pơđjai Hĩ Pơtao Zebah Hãng Pơtao Zalmunna

¹Giõng anũn, ðing kơnung-djuai Ephraim tởña kơ Gideôn tui anai, “Yua-hợget ih ngã kơ ðing gơmỡi hrup hãng anai lể? Yua-hợget ih ðu iâu ôh ðing gơmỡi tởđang ih nao blah ðing Midyan lể?” Tui anũn, ðing gơñu brỏk-đuãh kơ gở kơtang biã-mã yơh.

²Samỡ Gideôn laĩ-glaĩ kơ ðing gơñu tui anai, “Tởđah pơhmu hãng tởlỡi ðing gih hơmão ngã pơgiõng laiħ, hợget-tởlỡi kão hơmão ngã pơgiõng laiħ lể? Wỏt-tởđah tởlỡi ðing gih jing ðing Ephraim ngã jing anet kar hãng tởlỡi đuñ-mã boh-kỏbão, tởlỡi anũn ất jing hiam hloh kơ abih-bang bợyan hợpuã boh-kỏbão gơmỡi jing ðing Abiezer yơh. ³Ôi Adai jao laiħ Ôrêb laiħ anũn Zeêb, jing ðing khua djã-akỏ ðing Midyan, amãng tởngan gih. Hợget-tởlỡi kão đũi ngã laiħ kiãng kơ pơhmu hãng tởlỡi ðing gih ngã lể?” ðơi mông anũn tởlỡi ðing gơñu hil kơ gở abih hĩ yơh.^b

⁴Hlão kơ anũn, Gideôn laiħ anũn klão-rỏtuh cồ tởhan ñũ hơmão rai gãñ hĩ laiħ krong Yurđan, jing gah ngổ kơ krong anũn. Wỏt-tởđah ðing gơñu gleh-tởđu, samỡ ðing gơñu ất kiaỏ-blah ðing Midyan anũn mỗn. ⁵Tởđang ðing gơñu truh pơ plei-pơnãng Sukỏt, ñũ rỏkão kơ ðing anã-plei anũn tui anai, “Pha-bợi ðãñ-tởpũng kơ ðing tởhan kão bẻ. Đing gơñu gleh-rỏmỗn biã-mã samỡ ðing gơmỡi ất hlak kiaỏ-mã dua cồ pơtao Midyan, anũn jing Zebah hãng Zalmunna mỗn.”

⁶Samỡ ðing khua-moa Sukỏt laĩ tui anai, “Ih hơmão anũh khul tởngan Zebah hãng Zalmunna laiħ hã? Yua-hợget ðing gơmỡi nãng pha-bợi ðãñ-tởpũng kơ ðing tởhan ih lể?”

⁷Giõng anũn, Gideôn laĩ-glaĩ tui anai, “Yuakỏ tởlỡi ðing gih laĩ anũn yơh, tởđang Yahweh hơmão jao bợi laiħ Zebah hãng Zalmunna amãng tởngan kão, kão cỉ taiħ-amãng đrơi-jan gih hãng khul hrẻ đrơi laiħ anũn than hãng kợyão đrơi mỡng tởdron-hạ yơh.”

^b8:3 Tởlỡi Adoh Bợni-Hợcỏ 83:11.

⁸Nũ tởbiã mớng plei anũn hãng nao truh pơ plei Peniêl lai h anũn ăt rơkâo kơ bing anã-plei anũn hrup hãng ñũ rơkâo hlâu mớh hãng bing plei Sukôt anũn, samở bing gơñũ ăt lai-glai hrup hãng bing mớnuih pơ plei anũn mớh. ⁹Tui anũn, Gideôn lai kơ bing mớnuih pơ plei Peniêl tui anai, “Tởdang kâo dưi-hĩ hãng wốt glai, kâo çi pơrai hĩ plei sang-kotũm amãng plei gih anai yơh.”

¹⁰Hlak anũn, pơtao Zebah hãng pơtao Zalmunna hlak dỏ amãng plei Karkôt hròm-hãng bing ling-tờhan gơñũ kơplãh-wãh pluh-rơma-rơbâu cô, jing bing ling-tờhan dỏ glai mớng lu bing ling-tờhan mớng khul lõn-çar gah ngỗ kơ krong Yurdan. Pluh-dua-rơbãn cô tờhan hơmâu djai hĩ lai h. ¹¹Tui anũn, Gideôn đĩ nao tui hãng jờlan bing juăt sĩ-mớnia nao-rai gah ngỗ kơ plei Nôbah hãng plei Yogbehah lai h anũn blĩp-blãp kơsung-blah bing ling-tờhan rỏh-ayăt yơh. ¹²Dua cô pơtao bing Midyan anũn đũa-kởdỏp, samở Gideôn kiaỏ tui hãng hơmâu mã hĩ bing gơñũ. Tui anũn yơh, ñũ ăt ngã bởri kơ abih-bang bing ling-tờhan rỏh-ayăt anũn huĩ-bral biã-mã lai h anũn kởdũn-đũa hĩ yơh.

¹³Giống anũn, Gideôn, anã đah-rơkơri Yôas, wốt glai mớng tởlơi pơblah tui hãng jờlan-ửữ Heres yơh. ¹⁴Bởi jờlan-ửữ anũn, ñũ mã sa cô tởdãm mớng plei-pơnãng Sukôt lai h anũn tởña kơ gở anãh bing khua-moa. Tui anũn, gở cih bởri anãh tởjuhpluh-tởjuh cô bing khua-moa, jing bing kỏng-tha amãng plei-pơnãng Sukôt anũn yơh. ¹⁵Giống anũn, Gideôn rai hãng lai kơ bing mớnuih amãng plei Sukôt tui anai, “Anai yơh jing pơtao Zebah lai h anũn pơtao Zalmunna, yuakở dua cô pơtao anai yơh bing gih pơhiãp-djik kơ kâo tui anai, ‘Ih hơmâu anũh khul tởngan Zebah hãng Zalmunna lai h hã? Yua-hợget bing gởmơi năng pha-bởri bãñ-tởpũng kơ bing tờhan gleh-rờmớh ih lể?’” ¹⁶Nũ mã bing kỏng-tha plei anũn lai h anũn buãh-pơkra kơ bing gơñũ sa tởlơi hrãm, jing tởlơi taih-amạng bing gơñũ hãng khul hrẻ dờri lai h anũn hãng than koryâo dờri mớng tởdron-hạ yơh. ¹⁷Nũ ăt pơrai hĩ sang-kotũm pơ plei Peniêl lai h anũn pơdjai hĩ abih bing đah-rơkơri pơprỏng amãng plei anũn mớh.

¹⁸Giống anũn, Gideôn tởña kơ pơtao Zebah hãng pơtao Zalmunna tui anai, “Djuai mớnuih hiũm-pã bing gih pơdjai hĩ bởi ửữ Tabôr lể?”

Bing gơñũ lai-glai tui anai, “Bing mớnuih hrup hãng ih yơh, jing bing hrup hãng anã-pơtao yơh.”

¹⁹Gideôn lai-glai tui anai, “Bing anũn jing bing ayỏng adời kâo, jing bing anã đah-rơkơri amĩ kâo pô. Kâo buãh hãng Yahweh hợđip, tởdah bing gih bu pơdjai hĩ lai h ôh bing gơñũ, sit yơh kâo bu çi pơdjai hĩ bing gih ôh.” ²⁰Giống anũn, ñũ wir nao pơ anã-kỏchỏa đah-rơkơri ñũ Yêther hãng pơđar tui anai, “Pơdjai hĩ bing gơñũ bẻ!” Samở Yêther huĩ kơ suã đao yuakở ñũ kờnởng jing ửởđai đởc.

²¹Tui anũn, Zebah laih anũn Zalmunna laĩ tui anai, “Rai ngã ih pô bẻ. Anãm broi ôh ỡđai ngã bruã bing pỡprỡng.” Tui anũn, Gideôn yak nao jẻ hãng pỡđjai hĩ bing gỡnũ. Nũ ất mã-pỡđuaĩ hĩ gỡnam pỡhrỡp bỡi tỡkuai khul aseh-samô bing pỡtao anũn mỡn.

Gideôn Hỡngah Ớu Kiãng Jing Pỡtao

²²Giỡng anũn, bing Israel rỡkáo kỡ Gideôn tui anai, “Rỡkáo kỡ ih, anã-tỡcô đah-rỡkỡi ih git-gai wai-lãng bing gỡmỡi bẻ, yuakỡ ih hỡmão pỡklaih hĩ laih bing gỡmỡi mỡng tỡngan bing Midyan.”

²³Samỡ Gideôn laĩ-glaĩ kỡ bing gỡnũ tui anai, “Káo Ớu ỡi git-gai wai-lãng bing gih ôh, anã đah-rỡkỡi káo ất kỡn git-gai bing gih lỡi. Yahweh yỡh ỡi git-gai wai-lãng bing gih.” ²⁴Giỡng anũn, nũ laĩ đỡng tui anai, “Káo hỡmão sa tỡlỡi rỡkáo tui anai, rỡm ỡô amãng bing gih pha-broĩ bẻ kỡ káo sa boh buai mah jing gỡnam gih hỡmão mã laih mỡng gỡnam sua-mã anũn.” Gideôn rỡkáo tui anũn yuakỡ abih-bang bing rỡh-ayất anũn juất ỡt buai mah jing bing Yismael, jing bing đỡ amãng tỡdron-hạ yỡh.

²⁵Bing Israel laĩ-glaĩ tui anai, “Bing gỡmỡi mỡak yỡh pha-broĩ gỡnam anũn kỡ ih.” Tui anũn, bing gỡnũ lạng trũn ao laih anũn rỡm ỡô plẻ nao sa boh buai jing gỡnam hỡmão mã laih mỡng gỡnam sua-mã. ²⁶Khul buai mah Gideôn rỡkáo anũn kỡtraố truh kỡ sa-rỡbão tỡjuh-rỡtuh^c sekel,^d Ớu yap hrỡm ôh hãng khul gỡnam pỡhrỡp, anũ laih anũn ao-phyung mỡlạng bing pỡtao Midyan ỡt-hỡô bỡdah jal-anũ pỡhrỡp bỡi tỡkuai aseh-samô anũn. ²⁷Gideôn mã mah anũn pỡkra sa blah êphôđ laih anũn pioh pỡ plei Oprah jing plei nũ pô. Abih-bang bing Israel hrup hãng bing rỡĩh-rãm yỡh gỡnũ pô Ớu đỡ tỡng-ten ôh hãng Yahweh laih anũn kỡkuh-pỡpũ kỡ ao êphôđ anũn. Tui anũn, ao êphôđ anũn jing hĩ sa ỡđỡng Ớa ỡiãng kỡ pỡrỡbuh hĩ Gideôn wỡt-hãng sang-anỗ nũ yỡh.

²⁸Yuakỡ bing Israel blah-juấ hĩ laih bing Midyan, bing Midyan anũn đỡ gah yũ tỡlỡi đũi bing gỡnũ laih anũn Ớu khỡn angak đĩ akỗ gỡnũ đỡng tah. Tỡđang amãng rỡnũk Gideôn đỡ hỡđip, anih-lỡn bing Israel hỡmão tỡlỡi rỡnũk-rỡnua pỡpluh thũn yỡh.

Gideôn Djai

²⁹Tỡđỡi kỡ bing Midyan thuỡ hĩ laih, Yêrub-Baal ất jing Gideôn mỡn, anã đah-rỡkỡi Yôas, wỡt glaĩ hỡđip pỡ sang nũ pô yỡh. ³⁰Nũ hỡmão tỡjuhpluh-tỡjuh ỡô anã đah-rỡkỡi yuakỡ nũ hỡmão lu bỡnai. ³¹Nũ ất hỡmão bỡnai-hlẻ đỡ pỡ plei Sekhem mỡn. Bỡnai nũ anũn ất tỡkeng rai kỡ nũ sa ỡô anã đah-rỡkỡi laih anũn nũ pỡnanã anã nũ anũn Abimelek. ³²Gideôn tỡi-pran amãng thũn tha laih anũn arãng đỡr nũ amãng pỡsat

^c8:26: Anai jing 1,700.

^d8:26 Khul mah anai kỡtraố truh kỡ 19.5 kilôgram yỡh.

ama ñu Yôas amăng plei Oprah jing plei lõm kơ bing djuai Abiezer hlăo adih.

³³Bu sui ôh mông hroi Gideôn djai, bing Israel hrup hăng bing riñ-răm yoh gơñu pơ bu dô tống-ten ôh hăng Yahweh laiñ anũn kơkuh-pơpũ kơ bing yang-rơbạng Baal đờng. Bing gơñu pơđờng đĩ rup-trah Baal jing yang-rơbạng gơñu laiñ anũn pơanăn kơ rup anũn Baal-Tơlơi-Pơgop. ³⁴Hlak anũn bing gơñu bu hơđơr đờng tah kơ Yahweh Oĩ Adai gơñu, jing Pô hơmăo pơklaih laiñ bing gơñu mông tơlơi dưi abih-bang bing rờh-ayăt jum-dar gơñu. ³⁵Bing gơñu ăt kỏn pơrơđah tơlơi hiam-klă kơ sang-anỗ Yêrub-Baal lơi, ăt jing sang-anỗ Gideôn mỗn, wốt-tơdah gờ hơmăo ngă bơi laiñ kơ bing gơñu lu tơlơi hiam-klă.

9

Abimelek Ngă Moneč Kiăng Jing Khuă Ba-Akỗ Bing Israel

¹Hơmăo sa hroi, Abimelek ană đah-rơkơi Yêrub-Baal, ăt jing Gideôn mỗn, nao pơ bing adơi-ai amĩ ñu pơ plei-pơnăng Sekhem laiñ anũn pơđar kơ bing gờ wốt-hăng abih-bang djuai amĩ ñu mỗn, ²nao tơña abih-bang bing ană-plei amăng plei Sekhem tui anai, “Amăng dua tơlơi anai, tơlơi pă jing hiam hloh lế: Bing gih kiăng kơ abih-bang tơjuhpluh cồ bing ană đah-rơkơi Yêrub-Baal git-gai wai-lăng bing gih bôdah kơnờng sa cồ đờc git-gai wai-lăng bing gih? Hơđơr bễ, kăo yoh jing kơđeh-asar drah-kơtăk gih.”

³Tơđang bing adơi-ai anũn ruai glaĩ abih-bang tơlơi anũn kơ bing ană-plei plei Sekhem, bing ană-plei cởđờng đũa tui Abimelek yoh, yuakơ ñu jing ayông adơi gơñu. ⁴Bing gơñu pha-bơi kơ Abimelek tơjuhpluh sekel^e amrăk mông sang yang-rơbạng Baal-Tơlơi-Pơgop, tui anũn Abimelek yua gơnam anai yoh kiăng bơi-apăh bing bưh-bai tơtă-tơtăn kiăng kơ jing bing đũa tui ñu. ⁵Ñu nao pơ sang ama ñu pơ plei Oprah laiñ anũn ñu pơđjai hĩ tơjuhpluh ayông adơi ñu bơi kơnờng sa boh-pơtăo prông đờc. Bing anũn jing bing ană đah-rơkơi Yêrub-Baal soh-sel. Samỗ adơi ñu Yôtham jing ană đah-rơkơi hơnăl-tuč Yêrub-Baal đũa-kơđỏp tơklaih hĩ. ⁶Giông anũn, abih-bang bing ană-plei plei-pơnăng Sekhem hrôm-hăng anih kơđông-kơjăp Bêt-Millô pơbut glaĩ bơi boh-pơtăo jế phũn kơyăo prông amăng plei Sekhem kiăng kơ bơi Abimelek jing pơtăo.

⁷Tơđang arăng ruai kơ Yôtham tơlơi anai, ñu đĩ bơi kơcởng-cử Gerizim laiñ anũn pơhiăp kraiñ pơ bing Sekhem sa tơlơi pơhmutu tui anai, “Hơmữ kăo bễ, O bing ană-plei plei Sekhem, kiăng kơ Oĩ Adai dưi hơmữ bing gih yoh. ⁸Hơmăo sa hroi khul kơyăo tởbiă nao kiăng trồc ia-jăo kơ sa cồ pơtăo git-gai gơñu pơ. Bing gơñu pơhiăp

^e9:4 anai jing 0.8 kilôgram yoh.

hãng sa bẻ koryâo ôliwơ tui anai, ‘Ô khua ăh, jing pơtao gơmơi bẻ.’

⁹“Samở koryâo ôliwơ anũn laĩ-glaĩ, ‘Hiũm-ngă, kâo khôm pơdơi hĩ tơlơi-bruă kâo pơtơbiă rai ia-rơmuă, jing gơnam arăng yua pơpũ-pơyom kơ mơnuih-mơnam lai h anũn kơ bing yang kiăng kơ wốt đĩ than kâo gah ngỗ khul koryâo pơkõn hă?’

¹⁰“Tỗ-tui anũn, khul koryâo anũn pơhiăp hăng koryâo hra tui anai, ‘Rai bẻ lai h anũn jing pơtao gơmơi.’

¹¹Samở koryâo hra laĩ-glaĩ tui anai, ‘Hiũm-ngă, kâo khôm pơdơi hĩ tơlơi-bruă kâo pơtơbiă rai boh-čroh^f jơman lai h anũn mơnih kiăng kơ wốt khul than kâo gah ngỗ kơ khul koryâo pơkõn hă?’

¹²“Giông anũn, khul koryâo anũn ăt laĩ kơ phũn hrẻ boh-kơbâu mơn tui anai, ‘Rai bẻ lai h anũn jing pơtao gơmơi.’

¹³Samở hrẻ boh-kơbâu anũn laĩ-glaĩ, ‘Hiũm-ngă, kâo khôm pơdơi hĩ tơlơi-bruă kâo pơtơbiă rai ia boh-kơbâu pơmơak kơ bing yang lai h anũn kơ mơnuih-mơnam kiăng kơ wốt khul than kâo gah ngỗ kơ khul koryâo pơkõn hă?’

¹⁴“Hơnăl-tuế, abih-bang koryâo anũn rơkâo kơ phũn koryâo đơi tui anai, ‘Rai bẻ lai h anũn jing pơtao gơmơi.’

¹⁵Phũn koryâo đơi anũn laĩ kơ khul koryâo anũn tui anai, ‘Tơdah bing gih kiăng kơ trồc ia-jâo bơi kâo jing pơtao git-gai bing gih biă-mă, rai kơđap bẻ gah yũ tơui kâo. Samở tơdah bing gih ƚu kiăng kơ kâo sit ôh, bơi bẻ apui tơbiă mông phũn koryâo đơi lai h anũn ƚuh hĩ khul koryâo sar amăng anih-lõn Lebanôn!’”

¹⁶Yôtham ăt pơhiăp đờng hăng bing Sekhem tui anai, “Hơnũn yơh rả anai, bing gih ngă tơpă-sit lai h anũn pơpũ-pơyom mỗ tơdang bing gih bơi lai h Abimelek jing pơtao? Bing gih hơmâo ngă hiam lai h mỗ kơ Yêrub-Baal wốt-hăng sang-anỗ gờ? Lai h anũn bing gih hơmâo ngă lai h mỗ kơ gờ jing tơlơi gờ năng kơ tũ-mă? ¹⁷Hơđơr glaĩ bẻ kơ tơlơi ama kâo hơmâo pơblah lai h bơi kơ bing gih lai h anũn pơsăn tơlơi hơđip ñu kiăng pơklaih hĩ bing gih mông tợngan tơlơi đũ bing Midyan. ¹⁸Samở rả anai bing gih hơmâo tợgũ-pơkơđờng glaĩ lai h hăng sang-anỗ ama kâo, pơđjai hĩ lai h tợjuhpluh cô ană đah-rơkơi gờ bơi kơnờng sa boh-pơtâu đờc lai h anũn pơjing Abimelek, jing ană mông đah-kơmơi hlũn gờ, jing pơtao git-gai bing ană-plei plei Sekhem yuakơ ñu jing ayông adơi gih. ¹⁹Tui anũn yơh, hơi anai, tơdah anũn jing tơlơi-bruă bing gih hơmâo ngă tơpă-sit lai h anũn pơpũ-pơyom lai h kơ sang-anỗ Yêrub-Baal wốt-hăng sang-anỗ gờ, bơi bẻ Abimelek mơak hăng bing gih lai h anũn bing gih mơak hăng ñu mơn!

²⁰Samở tơdah bing gih ƚu ngă tui anũn lai h ôh, bơi bẻ apui tơbiă rai mông Abimelek

⁹:11: Anai ăt jing “boh-troh” mơn.

čuh hĩ bing gih, jing bing ană-plei plei Sekhem hăng anih kơđông-kơjăp Bêt-Millô, lai h anũn bơi bẻ apui mớng bing gih, jing bing ană-plei plei Sekhem hăng anih kơđông-kơjăp Bêt-Millô, čuh hĩ Abimelek!”

²¹Giống anũn, Yôtham đũa-kơđỏp hĩ taĩ hăng nao hơđip pơ plei Beêr yuakơ ñu hũ kơ ayông ñu Abimelek.

²²Tơđơi kơ Abimelek git-gai wai-lăng bing Israel klâu thũn, ²³Ởi Adai pơkiaỏ rai yang bơngăt sat kiăng pơrũng tống-krah Abimelek hăng bing ană-plei plei Sekhem, jing bing ngã mớneč pơkơđờng glaĩ hăng Abimelek. ²⁴Ởi Adai pơkiaỏ yang sat anũn pơ Abimelek kiăng kơ rũ-nua tơlơi soh ñu tuh drah pơkơđờng glaĩ hăng tơjuhpluh cồ ană đah-rơkơi Yêrub-Baal, lai h anũn pơkơhmal hĩ Abimelek wốt-hăng bing ană-plei plei pơnăng Sekhem mớh, jing bing pơtrũt ñu pơđjai hĩ bing ayông adơi ñu. ²⁵Kiăng kơ pơkơđờng glaĩ hăng Abimelek, bing ană-plei plei Sekhem pơkiaỏ mớnuh nao đở krăp bơi khul bởl-cũr kiăng kơ krăp sua-mă bing hơi pơ găn nao pơ anih anũn, lai h anũn arăng ruai pơthâu kơ Abimelek kơ tơlơi anũn.

²⁶Hlak anũn, Gaal, ană đah-rơkơi Ebed, wốt-hăng bing ayông adơi ñu nao đở pơ plei Sekhem lai h anũn bing ană-plei anũn đảo-kơnang taĩ kơ ñu yơh kiăng kơ jing hĩ pơ dui-ba bing gơñu. ²⁷Tơđơi kơ anũn, bing gơñu tởbiả nao pơ đang-hơma gơñu pơ kiăng duĩ pơbut glaĩ boh-kơbâu hăng djet hĩ kiăng kơ pơkra tơlơi phet amăng sang yang Baal gơñu. Tơđang bing gơñu bởng mớñum, bing gơñu hơtôm-păh kơ Abimelek yơh.

²⁸Giống anũn, Gaal ană đah-rơkơi Ebed laĩ tui anai, “Hơi Abimelek jing lẻ? Hơi jing bing ta, jing bing Sekhem, tở bing ta năng đũa tui ñu lẻ? Đu đở ôh hă, ñu jing ană đah-rơkơi Yêrub-Baal lai h anũn Zebul jing pơ khua djru ñu? Yua-hơget bing ta khỏm đũa tui Abimelek lẻ? Đũa tui bẻ bing ană-tơcồ Hamôr jing ama Sekhem! ²⁹Hiam biả-mă yơh tởdah bing ană-plei anai kơnởng đũa tui hơjăn kâu đởc. Tui anũn, kâu cĩ pơrai hĩ Abimelek yơh. Kâu cĩ laĩ kơ ñu tui anai, ‘Iâu rai bẻ abih-bang bing ling-tơhan ih kiăng kơ pơblah!’”

³⁰Tơđang pơ khua prống plei Zebul hơmữ hơđôm tơlơi Gaal ană đah-rơkơi Ebed pơhiăp lai h kar hăng anũn, ñu hil biả-mă. ³¹Ñu pơkiaỏ hơgỏm bing ding-kơna ñu nao laĩ-pơthâu kơ Abimelek tui anai, “Gaal ană đah-rơkơi Ebed hơm-hăng bing ayông adơi ñu hơmâu rai đở lai h pơ plei Sekhem lai h anũn ñu hlak pơtrũt-pơsur bing ană-plei anũn tơgũ-pơkơđờng glaĩ hăng ih. ³²Hơnũn yơh, tởđang mlam ih hăng bing ling-tơhan ih năng nao đở krăp bẻ amăng đang-hơma. ³³Amăng mớguah bơi mông yang-hơi blẻ, kơsung-nao pơkơđờng glaĩ bẻ hăng plei anai. Tơđang Gaal lai h anũn bing ling-tơhan ñu tởbiả nao pơkơđờng glaĩ hăng ih, ngã bẻ kơ bing gơñu tui hăng tơlơi ih kiăng kơ ngã yơh.”

³⁴Giông anũn, Abimelek hãng abih-bang bing ling-tơhan ñu tởbiã nao tởdang mlam ðih lai anũn ðỏ krãp jẻ plei Sekhem amãng pã grup. ³⁵Hlak anũn Gaal, anã ðah-rợkợi Ebed, hợmɦo tởbiã nao lai, lai anũn hlak ðỏ-ðờng ợi bah-amãng mủt nao pợ amãng-jang plei. Djợ ợi mợng anũn, Abimelek hãng bing ling-tợhan ñu ợuh Gaal lai anũn bing gợũ hlak tởbiã mợng anih ðỏ-kợđợp gợũ yợh.

³⁶Tởdang Gaal ợuh bing gợũ, ñu lai kợ Zebul tui anai, “Adih, hợmɦo bing mợnuih hlak trũn rai mợng kợcợng-cử!” Zebul lai-glai, “Ih lãng tợhoãl hãng tợui khul cũ ðỏc, ih pợmủn anũn jing bing mợnuih.”

³⁷Samợ Gaal lai ðờng tui anai, “Lãng adih, bing mợnuih hlak trũn rai mợng anih cũ glợng hloh adih lai anũn hợmɦo sa grup mợnuih hlak rai mợng gah khul kợyɦo sen-pợjɦo.”

³⁸Giông anũn, Zebul lai kợ ñu tui anai, “Pợpã tợlợi pợhiãp pợgao ih anũn lẻ, yuakợ ih yợh jing pợ lai tui anai, ‘Hợi jing Abimelek tợl bing ta ðuã tui ñu lẻ?’ Ớu djợ ôh hã, anũn jing bing mợnuih ih hợmɦo klao-djik lai? Tởbiã nao pợblah hãng bing gợũ bẻ!”

³⁹Tui anũn, Gaal ba tởbiã bing anã-plei plei-pợnãng Sekhem kiãng pợblah hãng Abimelek yợh. ⁴⁰Abimelek kiaợ-blah bing gợũ lai anũn bing gợũ ðuã-kợđợp yợh; ăt hợmɦo lu mợnuih rợbuh ðih ruã-rợka mợn amãng tợlợi pợblah kợtuai jợlan hlợng truh pợ amãng-jang plei. ⁴¹Abimelek wợt glai ðỏ amãng plei Arumah lai anũn Zebul puh-pợđuã hỉ Gaal wợt-hãng bing ayợng ađợi ñu mợng plei Sekhem.

⁴²Amãng hợi tợ-tui, Abimelek hợmử arãng lai-pợthɦo kợ tợlợi bing anã-plei plei Sekhem cợng-pợmủn kiãng tởbiã nao pợ ðang-hợma. ⁴³Tui anũn, ñu pợkãh-pợpha bing ling-tợhan ñu jing klɦo tợpul kiãng kợ krãp-blah amãng ðang-hợma yợh. Tởdang ñu ợuh bing mợnuih tởbiã mợng plei, ñu tợgũ kiãng kợ kợsung-blah bing mợnuih anũn yợh. ⁴⁴Abimelek hãng tợpul hợm-hãng ñu jaợ-amaợ ðuã nao tañ ðỏ ợi amãng-jang plei. Ớ kợ ðua tợpul adih, bing gợũ kợsung-nao pợ bing mợnuih amãng ðang-hợma anũn lai anũn blah pợđjai hỉ abih bing gợũ yợh. ⁴⁵Amãng abih hợi yợh bing Abimelek pợblah pợkợđờng glai hãng plei anũn tợl ñu hợmɦo mã hỉ plei anũn hãng pợđjai hỉ abih mợnuih pợ anũn. Giông anũn, ñu pợrai hỉ plei anũn lai anũn proai hra amãng plei anũn yợh.

⁴⁶Tởdang hợmử kợ tợlợi anũn, bing anã-plei amãng sang-kợtũm Sekhem ðuã mủt pợ anih gah lãm kợ pợnãng sang yang-rợbạng Baal-Tợlợi-Pợgop yợh. ⁴⁷Tởdang Abimelek hợmử bing gợũ hợmɦo pợbủt glai lai pợ anih anũn, ⁴⁸ñu hãng bing ling-tợhan ñu ðỉ nao ợi cũ Zalmôn. Ớũ mã jợng cợng khul than kợyɦo lai anũn glãm ợi bra ñu. Ớũ pợđar kợ bing tợhan ñu tui anai, “Tañ bẻ! Ngã tui bẻ hợget-tợlợi bing gih hợmɦo ợuh

laih kâo ngă anai!”⁴⁹Giông anũn, abih-bang bing ling-tơhan ñu cõng glãm khul than koryâo hăng đũa tui Abimelek. Bing gõñu pơkõm khul than koryâo anai bời gah ngõ bởbũng anih bing anũn dõ-kõdõp anũn, tuç apui cùh bời gah ngõ kơ bing mớnuih amãng lăm anũn yơh. Tui anũn, abih-bang mớnuih amãng sang-kõtũm anũn ăt djai hĩ mớñ lai anũn mrõ bing gõñu hơmâo truh kơ sa-rõbâo cõ wõt-hăng bing đah-rõkơi đah-kơmơi yơh.

⁵⁰Tõ-tui anũn, Abimelek nao pơ plei-pơnãng Têbêz, blah-hruă plei anũn lai anũn blah-mă hĩ. ⁵¹Samõ amãng lăm plei anũn hơmâo sa boh sang-kõtũm kơjăp; abih-bang bing mớnuih đah-rõkơi đah-kơmơi jing bing ană-plei đũa müt amãng anũn. Bing gõñu krũ-khoă hĩ gõñu pô lai anũn đĩ nao pơ bởbung sang tởhnă anũn yơh. ⁵²Abimelek rai pơblah pơ sang-kõtũm anũn. Samõ tởdang ñu rai jẽ kiăng cùh hĩ sang anũn hăng apui, ⁵³hơmâo sa cõ đah-kơmơi plẽ trũn sa boh rợsung-jợlit djợ bời akõ ñu hăng ngă pợchah hĩ akõ ñu yơh.^g

⁵⁴Tañ mớtam Abimelek iâu rai pô djă gơnam-blah ñu hăng lai tui anai, “Suă tởbiă đao ih hăng klăõ pợdjai hĩ kâo bẻ, tui anũn bing gõñu bu thâu lai ôh tui anai, ‘Sa cõ đah-kơmơi pợdjai hĩ ñu.’” Tui anũn, pô đing-kơna ñu klăõ pợdjai hĩ ñu lai anũn ñu djai hĩ yơh. ⁵⁵Tởdang bing Israel bũh Abimelek djai lai, bing gõñu đũa glăi pơ sang-anõ gõñu pô yơh.

⁵⁶Tui anũn, Oĩ Adai pô yơh rũ-nua kơ tợlơi sat-bai Abimelek hơmâo ngă lai kơ ama ñu jing tợlơi ñu pợdjai hĩ abih tợjuhpluh cõ ayõng adơi ñu pô. ⁵⁷Oĩ Adai ăt rũ-nuă glăi kơ tợlơi sat-bai bing Sekhem hơmâo ngă lai mớñ. Tui anũn yơh, tợlơi hợtõm-păh Yỏtham ană Yêrub-Baal krep truh lai bời bing ană-plei plei Sekhem.

10

Tôla Jing Pô-Pơklaih Tal Năm

¹Tởdơi kơ rợnũk Abimelek, hơmâo sa cõ mợng kờnung-djuai Issakar, ană ñu Tôla ană đah-rõkơi Puah, tợcõ Dỏdỏ, jing hĩ pô-pơklaih bing Israel. Ñu dõ pơ plei Samir, amãng tring bõl-cữ bing kờnung-djuai Ephraim. ²Ñu dui-ba bing Israel amãng duapluh-klâu thũn. Tởdang ñu djai hĩ lai, arăng dợr ñu amãng plei ñu pô Samir yơh.

Yair Jing Pô-Pơklaih Tal Tợjuh

³Tởdơi kơ Tôla, hơmâo Yair, jing sa cõ mớnuih mợng anih tring Gilead, dui-ba Israel amãng duapluh-dua thũn. ⁴Ñu hơmâo klâopluh cõ ană đah-rõkơi. Bing gõñu juăt đĩ bời

^g9:53 2 Samuêl 11:21.

klâopluh đơi aseh-glai laih anũn git-gai wai-lãng amãng klâopluh boh plei amãng anih tring Gilead. Rã anai^h arãng ăt iâu anih anũn jing Hawôt-Yair.¹ ⁵Tơdang Yair djai hĩ laih, arãng đợi ñu amãng plei Kamôn yơh.

Yeptah Jing Pô-Poklaih Tal Sapăn

⁶Tơdơi kơ Yair, bing Israel ngă tởlơi sat-bai đờng bời anăp Yahweh. Bing gơñu kơkuh-pơpũ kơ khul rup yang-rơbạng Baal hăng yang-rơbạng H' Astôret wốt-hăng bing yang-rơbạng mơnuih Aram, Sidôn, Môab, Ammôn laih anũn Philistia mơn. Yuakơ bing Israel hơngah lui hĩ laih Yahweh laih anũn bu kơkuh-pơpũ kơ Ñu đờng tah, ⁷tui anũn Ñu hil kơ bing gơñu yơh. Ñu jao hĩ kơ bing Philistia hăng bing Ammôn git-gai bing Israel. ⁸Bing mơnuih anũn kơtữ-juă hơtôm-păh kơ bing Israel yơh. Amãng pluh-sapăn thũn bing gơñu kơtữ-juă abih-bang bing Israel jing bing đờ hơdip amãng anih tring Gilead gah ngỗ kơ krong Yurdan, jing amãng anih tring bing Amôr yơh hlâu adih. ⁹Bing Ammôn ăt găn krong Yurdan rai pơblah pơkơđờng glai hăng bing kơnung-djuai Yudah, bing kơnung-djuai Benjamin laih anũn bing kơnung-djuai Ephraim mơn, tởl bing Israel rũng-rãng biă-mă yơh. ¹⁰Giông anũn, bing Israel iâu-kwũh kơ Yahweh tui anai, “Ồ Ởi Adai ăh, bing gơmơi hơmâo ngă soh pơkơđờng glai hăng Ih hăng đũa ataih hĩ laih mớng Ih, Ởi Adai gơmơi, kiăng kơ kơkuh-pơpũ kơ khul rup yang-rơbạng Baal.”

¹¹Yahweh lai-glai tui anai, “Tơdang bing Êjip, bing Amôr, bing Ammôn, bing Philistia, ¹²bing Sidôn, bing Amalek laih anũn bing Maôn kơtữ-juă hĩ bing gih hlâu adih laih anũn bing gih iâu-kwũh kơ Kâu kơ tởlơi djru, hiũm-ngă, Kâu bu pơklaih hĩ bing gih mớng tợngan tởlơi đũ gơñu ôh hă? ¹³Samở bing gih hơmâo đũa ataih hĩ laih mớng Kâu laih anũn kơkuh-pơpũ kơ bing yang-rơbạng, tui anũn yơh, Kâu bu ći pơklaih hĩ bing gih đờng tah. ¹⁴Nao kwũh-iâu bẻ bời bing yang-rơbạng bing gih hơmâo ruăh-mă anũn. Bời bing yang anũn pơklaih hĩ bẻ bing gih tởdang bing gih đờ amãng tởlơi rũng-rãng!”

¹⁵Samở bing Israel lai kơ Yahweh tui anai, “Bing gơmơi hơmâo ngă soh laih. Ngă bẻ kơ bing gơmơi hơđôm tởlơi Ih pơmĩn jing hiam hloh, samở rơkâu kơ Ih pơklaih hĩ bẻ bing gơmơi rã anai.” ¹⁶Giông anũn, bing gơñu pơrai hĩ khul yang-rơbạng bing tuai mớng bing gơñu laih anũn kơkuh-pơpũ kơ Yahweh yơh. Tui anũn, Yahweh bợngốt-bợngañ biă-mă kơ tởlơi rũng-rãng bing Israel yơh.

^h10:4 Anai jing lai djở kơ rơnũk arãng ơih hră Bing Khua Phat-Kơđi anai, bu djở lai kơ rơnũk bing ta hơdip tã anai ôh.

ⁱ10:4 Hawôt-Yair kiăng-lai *khul plei-pla Yair*.

¹⁷Tơdang bing Ammôn pơbut glaỉ laih anũn pơdờng đĩ anih-jũh gơũu amǎng anih tring Gilead, bing Israel ăt pơbut glaỉ laih anũn pơdờng đĩ anih-jũh gơũu amǎng anih tring Mizpah mớh. ¹⁸Bing khua ba-akỏ bing Gilead pơhiấp hǎng tơdruǎ gơũu tui anai, “Hlời pô ỡdờng nao pơblah bing Ammôn, pô anũn yờh ỡi jing pô git-gai wai-lǎng abih-bang bing ta jing bing hỡdip amǎng anih tring Gilead anai yờh.”

11

¹Yeptah, mớnuih Gilead, jing sa ỡô tờhan khĩn-kỏtang. Anǎn ama ñũ ăt jing Gilead mớh laih anũn amỉ ñũ jing mớnuih rĩh-rǎm. ²Bonai Gilead ăt tởkeng rai kỏ ñũ bing anǎ đah-rỏkỏi mớh laih anũn tơdang bing anǎ đah-rỏkỏi ñũ prỏng laih, bing gơũu puh-pơđuǎi hỉ Yeptah. Bing gơũu laỉ tui anai, “Ih ừ ỡi mǎ-tủ kỏng-ngǎn amǎng sang-anỏ gỏmỏi ôh, yuakỏ ih jing anǎ đah-rỏkỏi mớng đah-kỏmỏi rĩh-rǎm.” ³Tui anũn, Yeptah đũa-kỏdỏp hỉ mớng bing ayỏng adỏi ñũ laih anũn đỏ amǎng anih-lỏn Tỏb laih anũn pờ anih anũn yờh hỏmáo sa grup bing ừrũh-bai tǎ-tǎn pơbut glaỉ hǎng ñũ kiǎng đũa tui ñũ.

⁴Tỏdỏi biǎ kỏ anũn, tơdang bing Ammôn pơblah hǎng bing Israel, ⁵bing kỏng-tha anih tring Gilead nao kiǎng kỏ ba rai Yeptah mớng anih-lỏn Tỏb. Bing gơũu laỉ hǎng ñũ tui anai, ⁶“Rai jing khua git-gai gỏmỏi bẻ, tui anũn bing ta đũi pơblah glaỉ hǎng bing Ammôn.”

⁷Yeptah laỉ kỏ bing gơũu tui anai, “ừ đở ôh hǎ, bing gih pờrỏmut biǎ-mǎ kỏ káo laih anũn puh-pơđuǎi hỉ laih káo mớng sang ama káo? Rǎ anai yua-hỏget bing gih rai pờ káo tơdang bing gih đỏ amǎng tởlời rũng-rǎng lẻ?”

⁸Bing kỏng-tha Gilead laỉ-glaỉ kỏ ñũ tui anai, “Wỏt-tỏdah bing gỏmỏi ngǎ laih tui anũn kỏ ih hláo adih, rǎ anai bing gỏmỏi kỏnang kỏ ih yờh. Rai bẻ hrỏm-hǎng bing gỏmỏi kiǎng kỏ pơblah hǎng bing Ammôn, tui anũn bing gỏmỏi ỡi pỏjing hỉ ih jing khua djǎ-akỏ kỏ abih-bang bing gỏmỏi jing bing hỡdip amǎng anih tring Gilead yờh.”

⁹Yeptah laỉ-glaỉ, “Tỏdah bing gih iáo káo glaỉ kiǎng pơblah hǎng bing Ammôn laih anũn Yahweh jao hỉ bing gơũu kỏ káo, hiũm-ngǎ bing gih ỡi pỏjing hỉ káo jing khua djǎ-akỏ gih sit mớ?”

¹⁰Bing kỏng-tha Gilead laỉ-glaỉ, “Yahweh yờh jing Pỏ ngǎ gỏng-jỏlan kỏ bing ta; bing gỏmỏi ừǎn kỏ tởlời bing gỏmỏi ỡi ngǎ tui hǎng tởlời ih laỉ yờh.” ¹¹Tui anũn, Yeptah nao hrỏm hǎng bing kỏng-tha Gilead laih anũn bing anǎ-plei Gilead pỏjing hỉ ñũ jing khua djǎ-akỏ kiǎng git-gai bing gơũu. Giỏng anũn, ñũ nao pơhiấp glaỉ abih-bang khul tởlời ñũ pơhiấp laih ừi anǎp Yahweh pờ anih Mizpah.

¹²Giỏng anũn, Yeptah pỏkiaỏ bing ding-kỏna ñũ nao pờ pỏtao Ammôn kiǎng tởña tui anai, “Hỏget-tởlời bing gỏmỏi hỏmáo ngǎ laih tởlời ih rai wǎng-blah anih-lỏn gỏmỏi

lẽ?”

¹³Pọtao bing Ammôn lai-glai kơ bing ding-kơna Yeptah tui anai, “Tơdang bing Israel đĩ rai mớng ƣar Êjip, bing gơñu sua-mả hĩ lai h anih-lồn káo ƣơdờng mớng anih hơnoh-ia Arnôn truh pơ hơnoh-ia Yabôk, hlong truh pơ krong Yurdan. Tui anũn yơh rả anai, bơri lai rơnũk-rơnua bẻ lồn anũn kơ káo.”

¹⁴Yeptah pơkiaỏ bing ding-kơna anũn nao pơ pọtao Ammôn dờng ¹⁵kiảng lai tui anai:

“Anai yơh jing tởlơi Yeptah lai: Bing Israel ƣu hơmáo mả-tũ anih-lồn bing Môab bởdah anih-lồn bing Ammôn ôh. ¹⁶Samỏ tởdang bing Israel đĩ rai mớng ƣar Êjip, bing gơñu gản tởdron-hạ truh pơ Rơsĩ Mriah lai h anũn truh pơ anih Khades. ¹⁷Giỏng anũn, bing Israel pơkiaỏ nao bing ding-kơna nao rơkáo pơ pọtao bing Edôm bởri kơ bing gơñu dũri gản anih-lồn ñũ, samỏ pọtao Edôm anũn ƣu kiảng hơmũ ôh. Bing Israel ất pơkiaỏ bing ding-kơna nao pơ pọtao bing Môab, samỏ ñũ ất hơngah hĩ mớh. Tui anũn, bing Israel dỏ lai pơ anih Khades yơh.^j

¹⁸“Tở-tui anũn, bing gơñu rơbat gản tởdron-hạ, rơbat đạ anih-lồn Edôm lai h anũn anih-lồn Môab, gản nao kơtuai guai gah ngỏ anih-lồn Môab lai h anũn dỏ jũh bởri anih gah ngỏ kơ hơnoh-ia Arnôn. Bing gơñu ƣu mũt amảng guai-lồn bing Môab ôh, yuakơ hơnoh-ia Arnôn jing guai anih-lồn Môab yơh.^k

¹⁹“Giỏng anũn, bing Israel pơkiaỏ nao bing ding-kơna pơ pọtao Sihôn jing pọtao bing Amôr, jing pơ git-gai wai-lảng amảng plei-pơnảng Hesbôn lai h anũn bing gơñu rơkáo kơ pọtao anũn bởri bing gơñu dũri gản nao amảng anih-lồn ñũ hlong truh pơ anih gơñu pơ.¹ ²⁰Samỏ pọtao Sihôn ƣu đảỏ kơ bing Israel kiảng gản lồn-guai ñũ rơnũk-rơnua ôh. Tui anũn, ñũ pơbũt lai abih-bang bing ling-tờhan ñũ lai h anũn pơdờng đĩ anih-jũh jẻ bởri plei-pơnảng Yahaz lai h anũn pơblah pơkơdờng lai h bing Israel.

²¹“Giỏng anũn, Yahweh, Ởi Adai bing Israel, jao hĩ pọtao Sihôn wởt-hảng bing ling-tờhan ñũ amảng tởngan tởlơi dũri bing Israel. Tui anũn, bing Israel blah-dũri hĩ kơ bing Amôr anũn yơh. Bing Israel mả-tũ abih-bang anih-lồn gơñu jing bing hơdip amảng anih ƣar anai amảng rơnũk anũn. ²²Bing gơñu mả-tũ abih-bang anih-lồn ƣơdờng mớng hơnoh-ia Arnôn gah thụng hlong truh pơ hơnoh-ia Yabôk gah dũri lai h anũn mớng anih tởdron-hạ hlong truh pơ krong

^j11:17 Tởlơi Yap 20:14-21.

^k11:18 Tởlơi Yap 21:4.

¹11:19-22 Tởlơi Yap 21:21-24.

Yurdan gah yũ yôh.

²³“Tui anũn yôh, yuakô Yahweh, Oĩ Adai bing Israel, hơmâo puh-pơđũaĩ hĩ lai h bing Amôr mớng anăp bing ană-plei Nũ Israel, tui anũn yua-hợget bing gih pơmĩn bing gih hơmâo tợlợi djợ-găĩ kiăng kợ mã glaĩ anih-lôn anai kợ gih pô lợ? ²⁴Bing gih ăt dợ djă-grợng hợget anih-lôn yang Kemôs gih pha-brợi lai h kợ bing gih. Ăt kar-kaĩ mợn, hợget anih-lôn Yahweh Oĩ Adai gợmợi hơmâo pha-brợi lai h kợ bing gợmợi, bing gợmợi ăt dợ djă-grợng yôh. ²⁵Hiũm-ngă, ih pợmĩn ih jing pô hiam-klă hloh kợ Balak, ană đah-rợkợi Zipôr, jing pợtao Môab mợ? Nũ hơmâo pợhiăp brợk bôdah pợblah lai h hăng bing Israel mợ? ²⁶Amăng klăo-rợtuh thũn lai h bing Israel ăt dợ djă-grợng plei-pợnăng Hesbôn, Arôêr, wợt-hăng khul plei-pla jum-dar anũn lai h anũn abih-bang plei-pợnăng kợtuai hơnoh-ia Arnôn. Yua-hợget bing gih ƚu mã glaĩ ôh anih-lôn anai amăng hợđôm rợnũk anũn lợ? ²⁷Kăo ƚu hơmâo pợsoh hĩ ih ôh, samợ ih yôh hơmâo pợsoh hĩ lai h kăo tợđang ih rai wăng-blah kăo. Hợi anai brợi bợ kợ Yahweh yôh jing Pô Phat-Kợđi, pợsir hĩ tợlợi pợrợjăh anũn tợng-krah bing Israel hăng bing Ammôn.”

²⁸Bing đing-kợna Yeptah ruai abih-bang tợlợi Yeptah mợit nao hăng pợtao Ammôn, samợ pợtao Ammôn ƚu kiăng pợđing hợmũ ôh.

²⁹Giợng anũn, Yang Bợngăt Yahweh rai bợi Yeptah, lai h anũn Yeptah găn nao pợ djợp anih amăng tring Gilead hăng anih tring bing kợnung-djuai Manasseh, kiăng pợbut bing ling-tợhan lai h anũn wợt glaĩ pợ anih Mizpah amăng anih tring Gilead. Cợđợng mớng anih anũn yôh nũ cợđợng kợsung-blah bing Ammôn. ³⁰Yeptah ƚuăn-rợng hăng Yahweh tui anai, “Tợđah Ih jao hĩ bing Ammôn anai amăng tợngan tợlợi dợi kăo, ³¹hợi pô tợbiă rai mớng bah-amăng sang kăo kiăng kợ rai bợp kăo tợđang kăo wợt glaĩ mớng tợlợi dợi-hĩ kợ bing Ammôn, brợi bợ pô anũn ći lợm kợ Ih yôh Yahweh ăh, lai h anũn kăo ći ngă yang pô anũn jing gợnam-pợyợr ợuh yôh.”

³²Giợng anũn, Yeptah tợbiă nao pợblah bing Ammôn lai h anũn Yahweh jao hĩ bing Ammôn amăng tợngan tợlợi dợi nũ. ³³Nũ pợrai hĩ duapluh boh plei-pợnăng cợđợng mớng plei-pợnăng Arôêr truh pợ anih rợng-gah plei-pợnăng Minnit, hỉng truh pợ plei-pợnăng Abêl-Keramim. Tui anũn yôh, bing Israel dợi-hĩ kợ bing Ammôn.

³⁴Tợđang Yeptah wợt-glaĩ pợ sang nũ pợ anih Mizpah, pô blung-hlăo tợbiă rai ợkă nũ jing ană dra nũ yôh lai h anũn gợ suang hăng hợgợr-bợ! Yeptah kợnợng hơmâo sa

^m11:25 Tợlợi Yap 22:1-6.

cô ană anŭn đôč. Rơngiao kơ gờ Yeptah Ɣu hơmăo ană đah-rơkơi lai h anŭn kôn hơmăo ană đah-kơmơi pơkôn lơi. ³⁵Tơdang nŭ Ɣuh gờ, nŭ hek ao nŭ lai h anŭn ur đĩ, “Ô ană dra kăo hơi! Ih tơbiă rai čơkă kăo lai h anŭn ngă glŭh-pơčah hĩ pran-jua kăo, yuakơ tơlơi kăo hơmăo Ɣuăn-rờng lai h hăng Yahweh jing tơlơi kăo Ɣu dŭi lui hĩ ôh.”ⁿ

³⁶Gờ lai-glai, “Ô ama, ih hơmăo Ɣuăn lai h tơlơi pơhiăp ih hăng Yahweh. Ngă bẻ kơ kăo tui hăng tơlơi ih Ɣuăn-rờng lai h yuakơ ră anai Yahweh hơmăo rŭ-nua bơi lai h kơ ih mớng Ɣing rờh-ayăt ih jing Ɣing Ammôn anŭn. ³⁷Samở bơi bẻ kơ kăo ngă tui anai: Bơi bẻ kơ kăo dua blan đuaĩ hyu amăng anih bỗl-čŭ lai h anŭn kơŭ-kơuăn hrôm hăng Ɣing gơyut đah-kơmơi kăo, yuakơ kăo Ɣu čĩ dờ rơkơi ôh.”

³⁸Yeptah lai-glai tui anai, “Nao bẻ ană ăh.” Tui anŭn, nŭ bơi gờ nao amăng dua blan. Gờ lai h anŭn Ɣing đah-kơmơi anŭn đuaĩ hyu amăng bỗl-čŭ lai h anŭn kơŭ-kơuăn, yuakơ gờ Ɣu čĩ dờ rơkơi ôh. ³⁹Tơdơi kơ dua blan, gờ wốt glai kơ ama gờ lai h anŭn ama gờ ngă kơ gờ tui hăng tơlơi nŭ hơmăo Ɣuăn lai h. Tui anŭn, gờ jing sa čô đah-kơmơi hơčih nanao yơh.

Čơdờng mớng tơlơi anŭn yơh Ɣing Israel hơmăo tơlơi phiăn anai: ⁴⁰Rĩm thŭn Ɣing ană dra Ɣing Israel đuaĩ hyu pă hơi kiăng kơ djă-hơdơr pơpŭ kơ ană dra Yeptah, jing mơnuh Gilead anŭn.

12

Bing Kơnung-Djuai Ephraim Pơblah Hăng Yeptah

¹Tơdơi kơ Yeptah pơblah dŭi-hĩ lai h hăng Ɣing Ammôn, Ɣing kơnung-djuai Ephraim pơƔut glai Ɣing ling-tơhan gơnŭ, găn krong Yurđan hăng nao pơ plei-pơnăng Zaphôn lai h anŭn lai kơ Yeptah tui anai, “Yua-hơget ih nao pơblah hăng Ɣing Ammôn samở Ɣu jak-iâu ba Ɣing gơmơi nao hrôm hăng ih ôh lẻ? Tui anŭn, Ɣing gơmơi čĩ čuh-pơrai hĩ khul sang ih hrôm-hăng ih yơh!”

²Yeptah lai-glai tui anai, “Kăo lai h anŭn Ɣing ană-plei kăo pơgop glai amăng tơlơi rŭng-răng biă-mă hăng Ɣing Ammôn, lai h anŭn wốt-tơdah kăo jak-iâu lai h samở Ɣing gih Ɣu rai pơklai h hĩ Ɣing gơmơi mớng tơngan tơlơi dŭi gơnŭ ôh. ³Tơdang kăo Ɣuh Ɣing gih Ɣu čĩ djru ôh, tui anŭn yơh kăo pơsăn tơlơi hơdip kăo găn nao kiăng pơblah pơkơdờng glai hăng Ɣing Ammôn lai h anŭn Yahweh jao bơi hĩ lai h kơ kăo dŭi-hĩ kơ Ɣing gơnŭ. Ră anai yua-hơget Ɣing gih đĩ rai hơi anai kiăng kơ pơblah hăng kăo lẻ?”

⁴Giống anŭn, Yeptah iâu pơƔut glai Ɣing ling-tơhan Gilead lai h anŭn pơblah pơkơdờng glai hăng Ɣing ling-tơhan kơnung-djuai Ephraim. Bing Gilead blah-pơrai hĩ

ⁿ11:35 Tơlơi Yap 30:2.

bing gơñu yuakơ bing Ephraim hơmào pơhiăp pơchêh laih tui anai, “Bing gih jing bing Gilead kơnong jing bing cớlah-đuaỉ hỉ đờc mớng bing gơmơi jing bing kơnung-djuai Ephraim hăng bing kơnung-djuai Manasseh.” ⁵Giống anũn, bing Gilead nao mã hỉ anih-đêl krong Yurdan, jing bơi jớlan găn nao pơ anih-lỏn bing Ephraim, hlâu kơ bing Ephraim truh pơ anũn. Tởdang hơi pơ mớnuih Ephraim dỏ-sỏt rai rỏkáo tui anai, “Bơi káo găn bẻ,” bing Gilead tởña tui anai, “Ih jing sa cớ mớnuih Ephraim mớ?” Tởdah ñu laỉ, “O-ơh,” ⁶bing gơñu laỉ đờng tui anai, “Tui anũn, đờk bẻ, ‘Sibỏlet.’” Tởdah pơ anũn đờk ừ djở tui hăng boh-hrả “Sibỏlet” ôh, tui anũn bing gơñu mã hăng pơdjai hỉ pơ anũn bơi krong anũn yơh, yuakơ ñu anũn ừ đờk djở tui hăng boh-hrả anũn ôh. Hlak anũn, mrô bing Ephraim bing gơñu pơdjai hỉ jing pặpluh dua-rỏbáo cớ yơh.

⁷Rơnũk Yeptah dui-ba bing Israel jing năm thũn. Tởdơi kơ anũn, Yeptah mớnuih Gilead anũn djai hỉ laih anũn arăng dờ ñu amăng sa boh plei tring Gilead mớh.

Ibzan Jing Pô-Klaih Tal Duapăn

⁸Tởdơi kơ Yeptah, hơmào Ibzan mớnuih plei Bẻtlahem dui-ba bing Israel. ⁹Ñu hơmào klâopluh cớ ană đah-rỏkơi laih anũn klâopluh cớ ană đah-kơmơi. Ñu bơi bing ană đah-kơmơi ñu pơđỏ hăng bing gah rờngiao kơ djuai ñu. Bơ kơ bing ană đah-rỏkơi ñu, ñu ba rai klâopluh cớ ană đah-kơmơi mớng gah rờngiao kơ djuai ñu yơh kiăng kơ bing gơñu pơđỏ. Ibzan dui-ba bing Israel amăng tởjuh thũn. ¹⁰Tởdơi kơ anũn, Ibzan djai hỉ laih anũn arăng dờ ñu amăng plei Bẻtlahem yơh.

Êlôn Jing Pô-Pỏklaih Tal Pluh

¹¹Tởdơi kơ Ibzan, hơmào Êlôn, jing mớnuih Zebulun, dui-ba bing Israel amăng pluh thũn. ¹²Tởdơi kơ anũn, Êlôn djai hỉ laih anũn arăng dờ ñu pơ plei Aiyalôn amăng anih-lỏn bing kơnung-djuai Zebulun yơh.

Abđôn Jing Pô-Pỏklaih Tal Pluh-Sa

¹³Tởdơi kơ Êlôn, hơmào Abđôn, jing ană đah-rỏkơi Hillêl mớng plei Pirathôn, dui-ba bing Israel. ¹⁴Ñu hơmào pặpluh cớ ană đah-rỏkơi hăng klâopluh cớ tởcớ đah-rỏkơi, laih anũn bing gơñu juăt đỉ bơi tởjuhpluh dời aseh-glai. Ñu dui-ba bing Israel amăng sạpn thũn. ¹⁵Tởdơi kơ anũn, Abđôn djai hỉ laih anũn arăng dờ ñu pơ plei Pirathôn amăng anih-lỏn bing kơnung-djuai Ephraim, jing anih tring bẻl-cử bing Amalek yơh.

13

Tởlơi Tởkeng Rai Kơ Samsôn Jing Pô-Pỏklaih Tal Pluh-Dua

¹Tơdơi kơ Abdôn, bing Israel ngã tơlơi sat-βαι đờng bơi anăp Yahweh, tui anũn Yahweh jao lui hĩ bing gơñu amăng tợngan tơlơi đũi bing Philistia amăng păpluh thũn.

²Amăng rơnũk anũn, hơmăo sa cồ mơnuih đờ pơ plei Zorah mợng bing kờnung-djuai Dan. Anăn ãu Manôah lai h anũn ãu hơmăo sa cồ bơnai, samở bing gơñu ãu hơmăo ană-bă ôh yuakơ bơnai ãu anũn jing bơnai plao. ³Ling-jang Yahweh pơbuh-rai kơ gờ lai h anũn lai tui anai, “Ih jing ãah-kơmơi plao ãu hơmăo ană ôh, samở ih cĩ pi-kian lai h anũn tợkeng sa cồ ană ãah-rợkơi yơh. ⁴Tui anũn yơh, cở đờng mợng rã anai, răng bẻ, anăm mợñum tợpai bôdah gơnam-mợñum mắt pợkõn ôh lai h anũn ăt anăm bợng ôh hợđôm gơnam ãu rợgoh mợn tui hăng tơlơi juăt Oĩ Adai, ⁵tợdang ih cĩ pi-kian. Tợdơi kơ ih tợkeng kơ ană ãah-rợkơi anũn, anăm khăt hĩ bũk bơi akỏ ãu ôh yuakơ ãu jing sa cồ Nazir,^o jing pioh-hợjăn kơ Oĩ Adai mợng hợi tợkeng kơ ãu lai h anũn ãu cĩ cở đờng pợklai h bing Israel mợng tợngan bing Philistia yơh.

⁶Giõng anũn, pồ ãah-kơmơi anũn nao ruai hăng rợkơi ãu tui anai, “Sa cồ mơnuih mợng Oĩ Adai rai pơ kâo. Ñũ kờdrũh-kợang biă-mă hrup hăng ling-jang Oĩ Adai. Kâo ãu tợña ôh mợng pã ãu rai lai h anũn ãu kõn ruai lợi ană ãu kơ kâo. ⁷Samở ãu lai kơ kâo tui anai, ‘Ih cĩ pi-kian lai h anũn tợkeng kơ sa cồ ană ãah-rợkơi. Tui anũn yơh, cở đờng mợng rã anai, anăm mợñum tợpai bôdah hợget gơnam-mợñum mắt pợkõn ôh kõn bợng hợget-gơnam ãu rợgoh lợi, yuakơ ană anũn cĩ jing sa cồ Nazir pioh-hợjăn kơ Oĩ Adai cở đờng mợng hợi tợkeng kơ ãu hlõng truh kơ hợi ãu djai yơh.”

⁸Giõng anũn, rợkơi ãu Manôah iâu-lai kơ Yahweh tui anai, “O Yahweh ăh, kâo kwũh kơ Ih, bơi bẻ pồ Ih pợkiaỏ rai anũn rai đờng pơ bing gợmơi kiăng pợtô kơ bing gợmơi hiũm khõm răk-rong ană anet anũn tợdơi kơ ãu hơmăo tợkeng rai lai h.”

⁹Oĩ Adai hợmữ tơlơi Manôah iâu-lai lai h anũn ling-jang Ñũ anũn rai đờng pơ ãah-kợmơi anũn tợdang gờ đờ amăng ãang-hợma, samở rợkơi gờ Manôah ãu đờ pơ anũn hrõm hăng gờ ôh. ¹⁰Pồ ãah-kợmơi jač-amač nao ruai hăng rợkơi ãu tui anai, “Pồ anũn đờ pơ anai! Pồ pợbuh-rai kơ kâo amăng hợi tợm-adih anũn!”

¹¹Manôah tợgũ ãu tui bơnai ãu. Tợdang ãu nao truh pơ pồ ling-jang anũn, ãu tợña tui anai, “Ih hã jing pồ pợhiăp lai h hăng bơnai kâo?” Pồ anũn lai, “O, kâo yơh.”

¹²Tui anũn, Manôah rợkâo kơ ãu tui anai, “Tợdang boh-hiăp ih pợkrếp truh lai h, hợget jing tơlơi phiăn kơ tơlơi hợdip lai h anũn bruă-mợnuă kơ pồ cở ãai anai lẻ?”

¹³Ling-jang Yahweh lai-glai tui anai, “Bơnai ih khõm ngã tui abih-bang tơlơi kâo hơmăo pợtã lai h kơ ãu yơh. ¹⁴Ñũ khõm ană bợng mợñum hợget-gơnam mợng boh-kợbâo ôh, wợt-hăng tợpai bôdah hợget gơnam-mợñum mắt pợkõn lai h anũn khõm

^o13:5 Tợlơi Yap 6:1-5.

anăm bởng gơnam-bởng Ɣu rợgoh ôh. Nũ khởm ngă tui abih-bang tởlời kâo hờmâo pôtă lai h kờ nũ yờh.”

¹⁵Giởng anũn, Manôah lai kờ pô ling-jang Yahweh anũn tui anai, “Bing gờmời rợkâo kờ ih dờ glai biă tởl bing gờmời pợkra sa dời ană bởbe bởi kờ ih bởng.”

¹⁶Ling-jang Yahweh lai-glai tui anai, “Wởt-tởdah bing gih pợgợ kâo dờ glai, kâo Ɣu ći bởng ôh gơnam-bởng gih anũn. Samở tởdah bing gih pợkra sa dời ană bởbe, bởi bing gih pợyờ Ɣuh bẻ gơnam anũn kờ Yahweh.” Bờ kờ Manôah, tởdang nũ rợkâo tui anũn, nũ Ɣu thâo-krăn ôh pô anũn jing ling-jang Yahweh.

¹⁷Giởng anũn, Manôah tởnă kờ ling-jang Yahweh anũn tui anai, “Hlời jing anăn ih lẻ, yuakờ bing gờmời ći pợpũ kờ ih tởdang boh-hiăp ih anũn pợkrẻp truh?”

¹⁸Ling-jang anũn lai-glai tui anai, “Yua-hợget ih tởnă kờ anăn kâo lẻ? Wởt-tởdah kâo pợblang tởlời anũn ih Ɣu dừi thâo-hlul ôh yuakờ hling-hlạng biă-mă.” ¹⁹Giởng anũn, Manôah mă sa dời ană bởbe hrởm-hăng gơnam-pợyờ pợdai lai h anũn pợyờ đỉ bởi sa boh-pợtâo kờ Yahweh. Lai h anũn tởdang Manôah hăng bởnai nũ hlak dờ lăng, Yahweh ngă sa tởlời hling-hlạng biă-mă tui anai: ²⁰Tởdang jợlah-apui bluh đỉ mợng kờnũl pợtâo anũn nao pờ adai, ling-jang Yahweh anũn đỉ pờ adai adih amăng jợlah-apui anũn. Tởdang Manôah hăng bởnai nũ Ɣuh tởlời anũn, bing gờnũ akũp bở-mợta gờnũ bởi lôn yờh.

²¹Bởi mông anũn, Manôah thâo-krăn mợtam anũn jing ling-jang Yahweh yờh yuakờ bing gờnũ Ɣu Ɣuh pô ling-jang anũn đờng tah. ²²Tui anũn, Manôah lai hăng bởnai nũ tui anai, “Sit bing ta ći djai yờh, yuakờ bing ta hờmâo Ɣuh lai h Oỉ Adai!”

²³Samở bởnai nũ lai-glai tui anai, “Tởdah Oỉ Adai kiăng pợdjai hỉ bing ta, sit Nũ Ɣu ći mă-tũ ôh gơnam-pợyờ Ɣuh lai h anũn gơnam-pợyờ pợdai anũn mợng tợngan ta lai h anũn Nũ ăt kỏn pợrợdah lời tởlời hling-hlạng anũn bởdah ruai kờ bing ta khul tởlời anũn hrời anai.”

²⁴Tởdang pô đah-kờmời anũn tợkeng rai sa Ɣô ană đah-rợkời, nũ pợanăn gợ Samsôn. Ană anet anũn prợng tui lai h anũn Yahweh bởni-hiam kờ nũ. ²⁵Yang Bợngăt Yahweh ăt Ɣởđờng git-gai nũ mợn tởdang nũ dờ amăng anih Mahanêh-Dan, jing anih dờ kợplăh-wăh plei Zorah hăng plei-pợnăng Estaôl yờh.

14

Tởlời Samsôn Dỏ Bởnai

¹Samsôn trũn nao pờ plei-pợnăng Timnah lai h anũn nũ amoi h sa Ɣô dra mợnũih Philistia pờ plei anũn. ²Tởdang nũ wởt glai, nũ rợkâo kờ amỉ ama nũ tui anai, “Kâo

amoaih sa cõ dra mớnuh Philistia pơ plei Timnah. Hơnũn yơh, rơkào kơ bing gih nao tởna bẻ ãu kiăng kơ jing hĩ bởnai kào.”

³Amĩ ama ãu laĩ-glaĩ tui anai, “Bũ hơmào ôh hã sa cõ dra djở-lấp amăng adơi-ai ih bõdah amăng abih-bang bing anã-plei ta, tởl ih khõm nao hơduah sa cõ bởnai mớnuh Philistia jing bing anã tuai anũn?”

Samở Samsôn laĩ kơ ama ãu tui anai, “Nao tởna ãu bởri kơ kào bẻ. Ñũ yơh jing pơ djở-lấp kơ kào.” ⁴Bơ kơ amĩ ama ãu, bing gởũ bũ thào ôh kơ tởlơi anũn jing tởbiã rai mớng Yahweh yơh, yuakơ Ñũ hơduah tởhnãl djở-gãl kiăng kơ pơkơdờng glaĩ hăng bing Philistia, jing bing hlak git-gai bing Israel amăng rơnũk anũn.

⁵Giõng anũn, Samsôn trũn nao pơ plei Timnah hơm-hăng amĩ ama ãu. Tởdang bing gởũ nao truh jẻ khul đàng boh-kởbào plei Timnah, blĩp-blấp hơmào sa dơri rờmung-dũl hadơi grao rai jẻ kiăng kơ mã ãu. ⁶Yang Bờngăt Yahweh rai bởri Samsôn hăng pơkơtang ãu, tui anũn ãu mã hak hĩ rờmung-dũl anũn hăng tởngan ãu kar hăng mã hak hĩ sa dơri anã bởbe. Samở amĩ ama ãu bũ bũh ôh tởlơi ãu ngã anũn laih anũn ãu ăt bũ rã ruai mớnh kơ bing gởũ kơ tởlơi ãu ngã anũn. ⁷Giõng anũn, ãu nao pơhiấp hăng đah-kơmơi anũn laih anũn ãu amoaih kơ gở yơh.

⁸Tởdơi biã kơ anũn, tởdang bing gởũ wởt glaĩ kiăng kơ Samsôn pơdở hăng đah-kơmơi anũn, ãu wẻh nao lắng bởri dơri-djai rờmung-dũl anũn. Amăng anũn hơmào sa bũl hơni hơm-hăng ia-hơni mớnh. ⁹Ñũ mã ia-hơni anũn hăng tởngan ãu laih anũn bởng kơtuai jẻlan tởdang ãu nao. Tởdang ãu wởt glaĩ pơ amĩ ama ãu, ãu pha kơ bing gở laih anũn bing gở ăt bởng mớnh. Samở ãu bũ rã ruai hăng bing gở kơ tởlơi ãu mã ia-hơni anũn mớng dơri-djai rờmung-dũl ôh.

¹⁰Hlak anũn, ama ãu trũn nao pơ sang-anở pơ đah-kơmơi anũn. Laih anũn Samsôn pơkra sa tởlơi phet pơ anũn tui hăng tởlơi phiãn gah kơ đah-rơkơi yơh. ¹¹Tởdang Samsôn truh laih, bing sang-anở đah-kơmơi anũn iâu rai klâoplulh cõ tởdãm rai ngã gờyut hăng ãu.

¹²Samsôn pơđao kơ bing tởdãm anũn tui anai, “Bởri kào laĩ kơ bing gih sa tởlơi pơđao. Tởdah bing gih dũri laĩ-glaĩ kơ kào amăng tởjuh hơri phet anai, kào cỉ bởri kơ bing gih klâoplulh blah ao-blào-blĩ lai anũn klâoplulh blah ao kơ tởlơi phet. ¹³Tởdah bing gih bũ thào laĩ-glaĩ kơ kào ôh, bing gih khõm bởri kơ kào klâoplulh blah ao-blào-blĩ lai anũn klâoplulh blah ao kơ tởlơi phet mớnh.”

Giõng anũn, bing gởũ laĩ tui anai, “Ruai bẻ kơ bing gờmơi tởlơi pơđao ih anũn kiăng kơ bing ta hơmử.”

¹⁴Samsôn laĩ tui anai,

“Mởng djuai-mởnởng thâu bởng, tởbiã rai gởnam kiãng kở bởng;
mởng tởlời kởtang, tởbiã rai gởnam-bởng mởmih.”

Tởdời kở klâu hời, bing gởnủ aka ừ thâu lải-glải ôh.

¹⁵Tui anủn, bời hời tal pả, bing tởdảm anủn lải kở bởnai Samsôn, “Plủ bẻ rởkởi ih ruai tởbiã kở bing gởmởi tởlời pởđạo anủn, tởdah ih ừ ngả ôh, bing gởmởi ừi ừh hỉ ih wởt-hảng sang-anỏ ama ih tởl djai yởh. Bing gih jak-iâu bing gởmởi rai pở anai kiãng sua-mả gởnam gởmởi hả?”

¹⁶Giởng anủn, bởnai Samsôn nao hia bời anấp nủ hảng lải, “Ih pởrởmut kâu! Ih ừ khấp kở kâu sit ôh. Ih hỏmâu bởi lai h tởlời pởđạo kở bing kỏnung-djuai kâu, samỏ ih ừ ruai bởi kở kâu tởlời lải-glải ôh.” Samsôn lải-glải tui anai, “Kở amỉ ama kâu, kâu ắt ừ pởblang bởi mỏn, tui anủn yua-hỏget kâu khỏm pởblang bởi kở ih lẻ?” ¹⁷Bởnai nủ ắt đở hia amảng abih tởjuh hời phet đở glải anủn. Tui anủn, bời hời tal tởjuh, nủ ruai tởbiã tởlời lải-glải anủn yuakở bởnai nủ pởđựr nủ nanao. Giởng anủn, bởnai nủ nao ruai glải tởlời pởblang kở tởlời pởđạo anủn kở bing tởdảm anủn yởh.

¹⁸Hlâu kở yang-hời lẻ bời hời tal tởjuh, bing tởdảm plei anủn lải kở nủ tui anai,

“Hỏget jing mởmih hloh kở ia-hởni lẻ?
Hỏget jing kởtang hloh kở rỏmung-dủl lẻ?”

Samsôn lải kở bing gởnủ tui anai,

“Tởdah bing gih ừ yua ôh rỏmỏ-ania kâu kiãng kở ừảr-jẻk,
bing gih ừ hỏduah-bừh tởlời lải-glải kở tởlời pởđạo kâu ôh.”

¹⁹Giởng anủn, Yang Bỏngắt Yahweh rai bời nủ hảng tởlời dừi-kỏtang. Nủ trủn nao pở plei-pỏnảng Eskelôn, pỏdjai hỉ klầoplủh ừ amảng plei anủn lai h anủn tỏh-mả hỉ khul gởnam gởnủ hảng jao bởi khul ao gởnủ kở bing lải-glải tởlời pởđạo. Nủ hil biả-mả, tui anủn nủ wởt glải pở sang ama nủ yởh. ²⁰Lai h anủn tởhmua Samsôn jao hỉ bởnai nủ kở pỏ djru Samsôn bời hời pỏkol Samsôn yởh.

15

Tởlời Samsôn Rủ-Nua Bời Bing Philistia

¹Tởdời biả kở anủn, amảng bởyan hỏpuả pỏdai-kỏtor, Samsôn mả sa dừi anỏ bởbe

kiăng bơi kơ bơnai ñu laiñ anũn nao cũa-ngui gở. Ñu lai, “Káo ći nao dõ-hrõm hãng bơnai káo.” Samõ tởhmua đah-rỏkoi ñu Ɣu bơi kơ ñu mũt amãng anih bơnai ñu ôh.

²Tởhmua ñu lai tui anai, “Káo pỏmĩn sit-nik ih pỏrỏmut kơ ñu, tui anũn káo jao hĩ ñu kơ pỏ djru ih pỏdỏ laiñ. Adoi ñu jing hiam hloh kơ ñu, tui anũn, mã dỏ adoi ñu pỏala bơi kơ ñu bẻ.”

³Samsỏn lai kơ Ɣing gỏũn tui anai, “Tal anai káo hỏmáo laiñ tởlỏi djở-gỏi kiăng rũ-nua Ɣoi Ɣing Philistia.” ⁴Giỏng anũn, ñu tởbiã nao mã kláo-rỏtuh droi pỏja laiñ anũn akã hĩ gỏũn dỏdua Ɣoi aku jing hĩ lu pẻ. Laiñ anũn, ñu akã arỏk Ɣoi rĩm pẻ anũn Ɣoi aku. ⁵Giỏng anũn, ñu tuẻ apui Ɣoi arỏk anũn laiñ anũn lui bơi pỏja anũn đui amãng hỏma pỏdai Ɣing Philistia. Tui anũn, ñu cũh pỏrai hĩ pỏdai aka yủ amãng hỏma wỏt-hãng pỏdai ẻỏnap, hrỏm-hãng khul đang boh-kỏƔáo laiñ anũn đang boh ôliwỏ mỏn.

⁶Tỏdang Ɣing Philistia tởña, “Hlỏi pỏ ngả tởlỏi anũn lẻ?” Arãng ruai bơi kơ Ɣing gỏũn tui anai, “Samsỏn, han pỏ mỏnuih Timnah yỏh ngả, yuakỏ pỏ anũn jao bơi hĩ laiñ bơnai Samsỏn kơ pỏ djru ñu.”

Tui anũn, Ɣing Philistia nao mã cũh-pỏdjai hĩ bơnai Samsỏn wỏt-hãng ama gỏ mỏn. ⁷Samsỏn lai kơ Ɣing Philistia tui anai, “Yuakỏ Ɣing gih hỏmáo ngả laiñ kar hãng anũn, káo Ɣu ći pỏdỏi hĩ ôh tẻl káo hỏmáo rũ-nua laiñ Ɣoi Ɣing gih.” ⁸Tui anũn, Samsỏn kỏsung taih kỏtang biã-mả laiñ anũn pỏdjai hĩ lu mỏnuih amãng Ɣing Philistia. Giỏng anũn, ñu nao dỏ amãng pẻ cũ Ɣoi anih boh-pỏtáo Êtam yỏh.

⁹Ɣing ling-tỏhan Philistia đỉ rai dỏ jủh amãng anih-lỏn Ɣing kỏnung-djuai Yudah, kỏsung-rai truh pỏ anih Lehi. ¹⁰Ɣing mỏnuih Yudah tởña, “Yua-hỏget Ɣing gih rai pỏblah Ɣing gỏmỏi lẻ?”

Ɣing gỏũn lai-glỏi tui anai, “Ɣing gỏmỏi rai kiăng mã Samsỏn jing mỏnả, kiăng kỏ ngả kơ ñu kar hãng ñu hỏmáo ngả laiñ kơ Ɣing gỏmỏi.”

¹¹Giỏng anũn, hỏmáo kláo-rỏƔáo cô mỏng Ɣing Yudah trũn nao pỏ anih pẻ cũ amãng cũ boh-pỏtáo Êtam laiñ anũn lai kơ Samsỏn tui anai, “O Samsỏn, hỏget-tỏlỏi ih hỏmáo ngả laiñ kơ Ɣing gỏmỏi lẻ? Ih Ɣu thỏo-kỏrỏn ôh hả Ɣing Philistia anai git-gai Ɣing ta?”

Samsỏn lai-glỏi tui anai, “Sit káo kỏnỏng ngả kơ Ɣing gỏũn djở kar hãng Ɣing gỏũn ngả laiñ kơ káo đỏẻ yỏh.”

¹²Giỏng anũn, Ɣing gỏũn lai kơ Samsỏn tui anai, “Ɣing gỏmỏi rai kiăng mã-akã hĩ ih laiñ anũn jao ih kơ Ɣing Philistia.” Samsỏn lai, “Tỏdah tui anũn, Ɣuỏn hãng káo bẻ, gih pỏ Ɣu ći pỏdjai hĩ káo ôh.”

¹³Ɣing gỏũn lai-glỏi tui anai, “O, Ɣing gỏmỏi ći kỏnỏng akã hĩ ih laiñ anũn jao hĩ ih kơ Ɣing gỏũn đỏẻ. Ɣing gỏmỏi Ɣu ći pỏdjai hĩ ih ôh.” Tui anũn, Ɣing gỏũn akã Samsỏn hãng dua djoỉ hrẻ-kuỉ phỏrỏ laiñ anũn ba gỏ đỉ mỏng anih boh-pỏtáo anũn. ¹⁴Tỏdang ñu

nao jě truh pơ plei Lehi, bing Philistia anăp nao pơ ñu laiñ anñn ur-dreo yoh. Samõ Yang Bơngăt Yahweh trũn rai bõr ñu hăng tởlỡi dũr-kotang. Ñu pơtởi hĩ khul hrẽ-kuĩ bõr tởngan ñu jing hrup hăng phũn bõng-a-hỏmlỡi apui bởng djở, laiñ anñn hrẽ arăng akă ñu anñn lể trũn hĩ mởng tởngan ñu yoh. ¹⁵Ñu hỏduah-bũh sa boh tởlang-kỏham aseh-glai khăng, tui anñn ñu mả đĩ laiñ anñn pỏdjai hĩ sa-rỏbỏu cõ mỏnuih yoh.

¹⁶Giỏng anñn, Samsỏn laĩ tui anai,

“Hăng sa boh tởlang-kỏham aseh-glai anai yoh

kỏu hỏmỏu pỏjing hĩ laiñ bing gỏũu jing hĩ hrup hăng bũr^p aseh-glai djai.

Hăng sa boh tởlang-kỏham aseh-glai anai yoh

Kỏu hỏmỏu pỏdjai hĩ laiñ sa-rỏbỏu cõ mỏnuih.”

¹⁷Tỏdang ñu pỏhiăp giỏng laiñ, ñu glỏm hĩ tởlang-kỏham aseh-glai anñn; tui anñn anih anñn ñu pỏanăn jing anih Ramat-Lehi^q yoh.

¹⁸Yuakỏ ñu mỏhỏu ia đỏi, tui anñn ñu iỏu-kwũh kỏ Yahweh tui anai, “Ih hỏmỏu phabỏr i laiñ kỏ kỏu, ding-kỏna Ih anai, sa tởlỡi dũr-hĩ pởng. Rả anai kỏu khỏm djai hĩ yuakỏ mỏhỏu ia laiñ anñn lể amăng tởngan tởlỡi dũr bing ană tuai hả?” ¹⁹Giỏng anñn, Oĩ Adai pỏcỏđang hĩ lỏn bõr anih Lehi anñn, tui anñn hỏmỏu ia rỏ tỏbiă mỏng lỏn anñn yoh. Tỏdang Samsỏn mỏñum, jua-mĩn ñu mỏdũh glaĩ laiñ anñn ñu hỏmỏu glaĩ pran yoh. Yuakỏ anñn yoh arăng pỏanăn ia anñn jing In-Hakkỏrê,^r laiñ anñn ia anñn đỏ bõr anih Lehi hỉng truh kỏ rả anai.^s

²⁰Tui anñn, Samsỏn dui-ba bing Israel amăng duaplũh thũn tỏdang rỏnũk bing Philistia git-gai.

16

Samsỏn Hăng H'Delilah

¹Hỏmỏu sa hrỏi, Samsỏn nao pơ plei-pỏnăng Gaza. Pơ anñn ñu bũh sa cõ đah-kỏmỏr rĩh-rảm laiñ anñn mũt nao đỏm mlam hăng pỏ anñn yoh. ²Tỏdang bing ană-plei amăng plei Gaza hỏmũ Samsỏn hlak đỏ pơ anñn, bing gỏũu wạng-dar hĩ anih Samsỏn đỏ anñn laiñ anñn amăng abih mlam mỏtam bing gỏũu đỏ-krăp kỏ Samsỏn bõr amăng-jạng plei. Bing gỏũu bũ pỏpũ-pỏgỏi ôh tỏdang mlam laiñ anñn bing gỏũu pỏlai pỏhoc^t tui anai,

^p15:16: Anai ăt jing “bỏr” mỏn.

^q15:7 Ramat-Lehi kiăng-laĩ *bỏl-cũ tởlang-kỏham*.

^r15:19 In... kiăng-laĩ *ia-blũh pỏ iỏu*.

^s15:19 Kiăng-laĩ hỉng truh pơ rỏnũk arăng cĩh rai hrả Bing Khua Phat-Kỏđi anai.

^t16:2: Anai ăt jing “pỏsoaiç” mỏn.

“Bời mớguah yôh bing ta çi pơđjai hĩ ñu.”

³Samở Samsôn đih pơ anũn kơnởng truh kơ krah-mlam đơc. Giông anũn, ñu tởgũ nao laih anũn djă abih dua boh amăng-jăng plei buc đĩ hrôm-hăng dua bẻ tởmẻh laih anũn kơyâo-pơgăn, glăm nao pioh pơ kơcởng bẻl-cử anăp nao pơ gah plei-pơnăng Hebrôn.

⁴Tởđoi biă kơ anũn, Samsôn khăp hăng sa cở đah-kơmơi amăng đơnung Sờrêk, anăn ñu jing H’Delilah. ⁵Bing khua djă-akỏ bing Philistia nao pơ pỏ đah-kơmơi anũn hăng laĩ tui anai, “Lăng bẻ, tởdah ih dửi plư ñu pơrỏđah bởi phũn tởlơi kơtang ñu laih anũn hiũm-pă bing gơmơi dửi kơtang hĩ hloh kơ ñu kiăng kơ bing gơmơi dửi mả-akỏ pơtởdu hĩ ñu yôh. Tởdah ih dửi ngă tui anũn, rĩm cở amăng bing gơmơi anai çi pha-bởi kơ ih sa-rỏbâu sa-rỏtuh sekel amrăk yôh!

⁶Tui anũn, H’Delilah rỏkâo kơ Samsôn tui anai, “Ruai bẻ kơ kâo phũn tởlơi kơtang ih laih anũn hiũm-pă arăng dửi mả-akỏ pơtởdu hĩ ih.”

⁷Samsôn laĩ-glaĩ kơ ñu tui anai, “Tởdah hỏi pỏ akỏ hĩ kâo hăng tởjuh đoi hrẻ arăt hlỏ-mởnởng aka thu-krỏ, kâo çi jing hĩ tởdu kar hăng bing mởnuih pỏkỏn yôh.”

⁸Tởđoi kơ H’Delilah rả ruai tởlơi anũn kơ bing khua djă-akỏ bing Philistia, bing gởñu ba rai kơ H’Delilah tởjuh đoi hrẻ arăt hlỏ-mởnởng aka thu-krỏ ôh laih anũn ñu akỏ hĩ Samsôn hăng khul hrẻ anũn. ⁹Tởdang anũn bing Philistia hlak đở-kỏđỏp amăng anih anũn, pỏ đah-kơmơi anũn iâu Samsôn tui anai, “O Samsôn, bing Philistia kởsung-rai pơ ih adih!” Samở Samsôn kởtũng tởi hĩ khul hrẻ anũn amũn hrup hăng mởrai bởnga-hỏmlỏi tẻk đở jẻlah-apui yôh. Tui anũn, bing gởñu ñu thâo-krăn ôh phũn tởlơi kơtang ñu.

¹⁰Tởđoi kơ anũn, H’Delilah laĩ kơ Samsôn tui anai, “Ih hỏmâu pỏhiăp pỏmlũk hĩ laih kâo! Ih pỏhiăp bẻlỏr kơ kâo! Rả anai rỏkâo kơ ih ruai sit bẻ kơ kâo hiũm-pă arăng dửi mả-akỏ hĩ ih lẻ.”

¹¹Samsôn laĩ-glaĩ, “Tởdah hỏi pỏ akỏ hĩ kâo kỏjăp hăng khul hrẻ-kuĩ phrâu arăng aka ñu yua ôh, sit kâo çi jing hĩ tởdu kar hăng mởnuih pỏkỏn yôh.”

¹²Tui anũn, H’Delilah mả khul hrẻ-kuĩ prỏng phrâu laih anũn akỏ hĩ Samsôn. Giông anũn, tởdang hỏmâu mởnuih đở-kỏđỏp amăng anih đở ñu anũn, ñu iâu Samsôn tui anai, “O Samsôn, bing Philistia kởsung-rai pơ ih adih!” Samở ñu kởtũng tởi hĩ khul hrẻ anũn mỏng tởngan ñu hrup hăng kởtũng tởi hĩ hrẻ mởrai yôh.

¹³Giông anũn, H’Delilah laĩ kơ Samsôn, “Truh kơ rả anai, ih ăt đở pỏhiăp pỏmlũk kơ kâo laih anũn pỏhiăp bẻlỏr hăng kâo. Ruai bẻ kơ kâo hiũm-pă kiăng kơ arăng dửi mả-akỏ ih.”

Ñu laĩ-glaĩ, “Tởdah ih mỏñam tởjuh tởkũl bẻk kâo mủt nao amăng mỏrai mỏñam ih laih anũn pỏk ñu kỏjăp hăng prử mỏñam ih, kâo çi jing hĩ tởdu hrup hăng arăng pỏkỏn

yoh.” Tui anũn, tởdang ñu hlak pĩt, H’Delilah mã tởjuh tởkũl bũk bởi akỏ ñu, mởĩnam mũt nao amảng mởrai mởĩnam ¹⁴laih anũn pỏk kỏjảp bũk ñu hảng prũ mởĩnam yoh.

Tal anai đởng H’Delilah iâu Samsỏn tui anai, “O Samsỏn, bing Philistia kỏsung-rai bởi ih adih!” Samsỏn mởdũh mởng pĩt laih anũn kỏtũng tởi hĩ abih-bang gỏnam mởĩnam wỏt-hảng mởrai mởĩnam anũn mỏn.

¹⁵Giỏng anũn, H’Delilah laĩ kỏ ñu tui anai, “Hiũm-pả ih dũi laĩ ih khảp kỏ kỏo, samỏ pran-jua ih ừ đảo-kỏnang kỏ kỏo ỏh lỏ? Anai jing tal klỏo laih ih pỏhiảp pỏmlũk hĩ kỏo laih anũn ừ laĩ-pỏthỏo ỏh kỏ kỏo phũn tởlỏi kỏtang prỏng ih anũn.” ¹⁶Rĩm hỏi ñu pỏkỏpỏk kỏ gỏ hảng khul boh-hiảp plũ hrup hảng anũn tởl gỏ gleh-rỏmỏn biả-mả yoh.

¹⁷Hỏnảl-tuỏ, ñu ruai kỏ H’Delilah abih-bang tởlỏi sit tui anai, “Arảng ừ hỏmỏo yuả-kuảh hĩ ỏh kỏo ỏỏđởng mỏng hỏi tởkeng kỏ kỏo yuakỏ kỏo jing sa ỏỏ Nazir, jing pỏ Oĩ Adai ruảh pỏh hỏjản kỏ Ñu pỏ ỏỏđởng mỏng hỏi tởkeng kỏ kỏo anũn. Tởdah arảng yuả-kuảh hĩ akỏ kỏo, tởlỏi kỏtang kỏo ỏi đũa hĩ yoh mỏng kỏo. Tui anũn, sit kỏo ỏi jing hĩ tởdu hrup hảng mỏnuih pỏkỏn yoh.”

¹⁸Tởdang H’Delilah ừ gỏ ruai tởbiả abih-bang tởlỏi sit, ñu mỏit nao hiảp kỏ bing khua djả-akỏ bing Philistia tui anai, “Wỏt glaĩ bẻ pỏ anai sa wỏt đởng; ñu hỏmỏo ruai kỏ kỏo abih-bang tởlỏi sit laih.” Tui anũn, bing khua djả-akỏ bing Philistia wỏt glaĩ djả ba amrảk yoh hỏm-hảng bing gỏñu. ¹⁹Ñu ngả bởi Samsỏn pĩt bởi tởũt ñu laih anũn iâu arảng rai yuả hĩ abih tởjuh tởkũl bũk gỏ kiảng kỏ bing gỏñu dũi-hĩ hloh kỏ ñu. Yuakỏ tởlỏi anũn yoh Samsỏn jing hĩ tởdu laih anũn tởlỏi kỏtang ñu đũa hĩ mỏtam yoh.

²⁰Giỏng anũn, H’Delilah iâu krai h tui anai, “O Samsỏn, bing Philistia kỏsung-rai pỏ ih adih!” Tui anũn, Samsỏn mởdũh mỏng pĩt laih anũn pỏmỏn, “Kỏo ỏi tởbiả nao hrup hảng hlỏo adih kiảng pỏrỏngai hĩ kỏo pỏ yoh.” Samỏ Samsỏn ừ thỏo ỏh Yahweh hỏmỏo đũa hĩ laih mỏng ñu.

²¹Giỏng anũn, bing Philistia mã ñu, khoẻk^u tởbiả hĩ mỏta ñu laih anũn ba ñu trũn nao pỏ plei-pỏnảng Gaza. Bing gỏñu akỏ hĩ ñu hảng khul hẻ ỏuảk kỏng laih anũn bởi gỏ mã-bruả dar boh-pỏtỏo jỏlĩt-pỏdai amảng sang mỏnả yoh. ²²Samỏ bũk ñu ỏỏđởng ỏỏ rai đởng yoh tởdỏi kỏ arảng yuả hĩ laih.

Tỏlỏi Samsỏn Djai

²³Hlak anũn, bing khua djả-akỏ bing Philistia pỏkra sa tởlỏi phet prỏng kiảng pỏyỏr đĩ sa tởlỏi ngả yang prỏng kỏ yang-rỏbảng gỏñu Dagon laih anũn kiảng kỏ djả-hỏdỏr. Bing gỏñu laĩ tui anai, “Yang ta hỏmỏo jao hĩ laih Samsỏn jing rỏh-ayỏt ta amảng

^{16:21}: Anai ỏt jing “ỏỏloẻk” mỏn.

tơngan tởlời dủi ta.”

²⁴Tởdang bing mớnuih pở anủn ấuh Samsôn, gớnu bớni kớ yang-rớbang gớnu tui anai,

“Pô anủn hớmáo pớrai hỉ lai h anih-lỏn ta
lai h anủn ất jing pô pớdjai hỉ lu mớnuih ta biả-mả mớh,
samở yang ta hớmáo jao hỉ lai h rớh-ayat ta
amảng tơngan tởlời dủi ta.”

²⁵Tởdang pran-jua gớnu hlak đở mớak-mớai biả-mả, bing gớnu ur-kraih tui anai, “Ba rai Samsôn bẻ kiảng kớ ñu ngã nớg kớ bing ta klao.” Tui anủn, bing ding-kớna gớnu ba tởbiả Samsôn mớng sang mớnả lai h anủn gở ngã nớg kớ bing gớnu klao yớh.

Tởdang bing gớnu bớri gở đở-dởng kớplảh-wảh tởmẻh prớng, ²⁶Samsôn lai kớ pô ding-kớna hlak djả bớri tơngan ñu tui anai, “Ba bẻ káo nao pở anih káo dủi pớmứn khul tởmẻh prớng grớng bớri kớ sang yang anai, tui anủn káo dủi ảh-kớngang bớri khul tởmẻh anủn.” ²⁷Hlak anủn, amảng sang yang anủn hớmáo lu mớnuih biả-mả hớm-hảng đah-rớkới wớh-hảng đah-kớmới mớh. Abih-bang bing khua djả-akỏ bing khua Philistia đở pở anủn lai h anủn bớri ngỏ bớbung sang hớmáo truh kớ kláo-rớbáo cớ đah-rớkới wớh-hảng đah-kớmới hlak đở lảng Samsôn ngã nớg.

²⁸Giớng anủn, Samsôn iâu-lai kớ Yahweh tui anai, “Ở Khua Yang Yahweh hới, hớđớk kớ káo đả. Ở Ở Adai ảh, rớkáo Ih pớkớtang glai káo kớngớng sa wớh đớng bẻ kiảng kớ káo dủi rử-nua bớri bing Philistia hảng sa wớh glứh yuakớ bing gớnu khoẻk hỉ lai h dua gah mớta káo.” ²⁹Giớng anủn, Samsôn ảh tơngan ñu pô bớri dua bẻ tởmẻh phủn tởng-krah sang yang. Tơngan gah hớnuả ñu bớri sa bẻ anai lai h anủn tơngan gah ieo ñu bớri sa bẻ adih, hảng lai tui anai, ³⁰“Bớri bẻ káo djai hớm hảng bing Philistia!” Giớng anủn, ñu tởlử hảng abih tởlời kớtang ñu. Tui anủn, sang anủn glứh trủn bớri bing khua djả-akỏ lai h anủn bớri abih-bang mớnuih amảng anủn. Tui anủn yớh, bing mớnuih ñu pớdjai hỉ tởdang ñu djai anai jing lu hloh kớ bing mớnuih ñu pớdjai tởdang ñu đở-hớđip.

³¹Tởđới kớ anủn, bing ayớng adới Samsôn lai h anủn abih-bang bing sang-anỏ ama ñu rai mả atáo ñu. Bing gớnu ba glai đớk gở pở anih kớplảh-wảh plei Zorah hảng plei-pớnảng Estaỏl amảng pớsat ama ñu Manỏah. Samsôn hớmáo dui-ba lai h bing Israel amảng duaplủh thủn.

17

Tởlời Mikhah Kớkuh-Pớpủ Kớ Rup-Trah

¹Hơmâo sa cô mơnuih anăn ñu Mikhah hơđip amăng tring bõl-çũ Ephraim. ²Ñu pơhiăp hăng amĩ ñu tui anai, “Kâo hơmũ ih hơmâo hơtôm-păh hĩ lai hơ kơ pô klẽ sa-rơbâo sa-rơtuh çrăn^v amrăk jing gơnam arăng mả-pơđuaĩ hĩ lai hơ mông ih. Lãng bẽ, kâo hơmâo djă hrôm hăng kâo khul amrăk anăn. Kâo yơh jing pô mả-pơđuaĩ hĩ lai hơ gơnam anăn.”

Giông anăn, amĩ ñu lai tui anai, “Ô dăm, rơkâo kơ Yahweh bơni-hiam kơ ih yuakơ ih pơhaih!”

³Tơđang Mikhah bơri glaĩ sa-rơbâo sa-rơtuh çrăn amrăk anăn kơ amĩ ñu, amĩ ñu lai hăng ñu tui anai, “Ô dăm, Kâo pơyơr-pơrơgoh hĩ amrăk kâo anai kơ Yahweh kiăng kơ ih pơkra sa boh rup-trah. Tui anăn yơh, Kâo çĩ bơri glaĩ hơđôm amrăk anăn kơ ih yơh.”

⁴Tui anăn, ñu bơri glaĩ amrăk anăn kơ amĩ ñu lai hơ anăn amĩ ñu mả dua-rơtuh çrăn^w amrăk bơri kơ pô çruih-amrăk kiăng kơ treh-trah rai sa boh rup-trah lai hơ anăn klôp amrăk bơri rup anăn, giông anăn bing gơñu pioh amăng sang Mikhah yơh.

⁵Hlak anăn, Mikhah hơmâo sa boh anih kơkuh kơ yang lai hơ anăn ñu pơkra sa blah ao êphôd, hăng đơđã rup anet bing yang sang. Ñu ăt pơjing sa cô amăng ană đah-rơkơi ñu jing khuã ngă yang mơn. ⁶Amăng rơnũk anăn, bing Israel aka hơmâo pơtao ôh, tui anăn rĩm cô ngă tui hăng ñu pô pơmĩn jing djở yơh.^x

⁷Hơmâo sa cô tơđãm mơnuih Lêwi rai mông plei Bêtlehem amăng tring Yudah, jing pô hơđip hrôm bing kơnung-djuai Yudah. ⁸Ñu tơbiă đuaĩ hĩ mông plei anăn kiăng hơđuah anih pơkôn kiăng kơ đở hơđip. Hơmâo sa hơri tơđang ñu rơbat nao, ñu truh pơ sang Mikhah amăng tring bõl-çũ kơnung-djuai Ephraim.

⁹Mikhah tơña kơ ñu, “Mông pã ih rai lẽ?”

Ñu lai-glaĩ, “Kâo jing sa cô Lêwi rai mông plei Bêtlehem amăng tring Yudah, lai hơ anăn kâo hlak hơđuah sa boh anih kiăng kơ đở hơđip yơh.”

¹⁰Giông anăn, Mikhah lai kơ ñu tui anai, “Đở hăng kâo bẽ, jing bẽ pô djru-pơmĩn hăng khuã ngă yang kơ kâo, tui anăn kâo çĩ pha-bơri kơ ih pluh çrăn^v amrăk amăng sa thũn wốt-hăng ao lai hơ anăn gơnam-bởng kơ ih mơn.” ¹¹Tui anăn, pô Lêwi anăn tũ-ư đở hăng Mikhah yơh, lai hơ anăn pô tơđãm Lêwi anăn jing hrup hăng sa cô ană đah-rơkơi amăng sang-anỏ ñu yơh. ¹²Giông anăn, Mikhah pơjing pô Lêwi anăn jing khuã ngă yang ñu lai hơ anăn hơđip amăng sang ñu yơh. ¹³Mikhah lai, “Rã anai kâo thào-krăn

^v17:2 Črăn amrăk anai jing 13 kilôgram yơh.

^w17:4 Črăn anai jing 2.3 kilôgram yơh.

^x17:6 Bing Khuã Phat-Kơđĩ 21:25.

^y17:10 Črăn anai kiăng kơçrâu kơ 110 gram.

Yahweh ći bơi kào đĩ-koyar yơh yuakơ pơ Lêwi anai hơmâu jing hĩ laiھ khua ngả yang kơ kào.”

18

Mikhah Laiھ Anũn Kơnung-Djuai Dan

¹Amăng rơnũk anũn, ẵng Israel aka ẵu hơmâu pơtao ôh. Laiھ anũn ăt amăng rơnũk anũn mơn, ẵng kơnung-djuai Dan hlak hơduah anih-lơn kơ gơũu pơ kiăng kơ đở hơđip, yuakơ ẵng gơũu aka đũi mũt mả-tũ ôh anih-lơn kễng-ngăn gơũu hơmâu amăng kơnung-djuai ẵng Israel. ²Tui anũn, ẵng kơnung-djuai Dan pơkiaỏ nao rơma cở tởhan khĩn-kởtang mễng plei Zorah laiھ anũn plei-pơnăng Estaỏl kiăng ep-kởsem anih-lơn anũn kiăng kơ thâu. ẵng tởhan anũn pơala kơ abih-bang ẵng djuai Dan yơh. ẵng gơũu pơtả kơ ẵng kơnuả anũn tui anai, “Nao ep-kởsem bẻ anih-lơn anũn kơ ẵng ta.”

Giễng anũn, ẵng kơnuả anũn mũt amăng anih tring bẻl-cử Ephraim, ẵng gơũu truh pơ sang Mikhah jing anih ẵng gơũu ći đởm mlam pơ anũn. ³Tởdang ẵng gơũu nao jẻ sang Mikhah, ẵng gơũu thâu-krăn hiăp pơ tởdăm Lêwi yuakơ pơ anũn pơhiăp tui hăng tởlơi pơhiăp ẵng Yudah. Tui anũn, ẵng gơũu mũt nao pơ sang anũn hăng tởnă kơ gở, “Hlơi pơ ba rai ih pơ anai lẻ? Hơget-tởlơi ih hlak ngả amăng anih anai lẻ? Yua-hơget ih đở pơ anai lẻ?”

⁴Giễng anũn, pơ Lêwi anũn rả ruai kơ ẵng gơũu tởlơi Mikhah hơmâu ngả laiھ kơ ãu tui anai, “Ñu hơmâu apăh kào kiăng jing khua ngả yang kơ ãu.”

⁵Tui anũn, ẵng gơũu rờkào kơ ãu tui anai, “Rờkào kơ ih tởnă-hơduah lăng Oỉ Adai bẻ kiăng kơ thâu bruă ẵng gơmơi nao anai đũi jing mơn thâu.”

⁶Khua ngả yang anũn lải-glải kơ ẵng gơũu tui anai, “Nao rơnũk-rơnua bẻ. Tởlơi-bruă ẵng gih nao anai Yahweh kờcrâu-bơi laiھ.”

⁷Tui anũn, rơma cở anũn đũa mễng sang anũn laiھ anũn nao truh pơ plei-pơnăng Lais. Bơi plei anũn yơh ẵng gơũu ẵu ẵng ană-plei hơđip rơnũk-rơnua hrup hăng ẵng plei-pơnăng Sidôn, ẵu đĩng kơ ẵng pơkỏn ôh laiھ anũn đở kỏjăp. Laiھ anũn đởng, yuakơ anih-lơn gơũu kờmởk hiam biă-mả, ẵng gơũu ăt đĩ-koyar mơn. Laiھ anũn đởng, ẵng gơũu đở hơđip ataih biă-mả mễng ẵng Sidôn laiھ anũn ẵu pơgop-lir hăng khul plei-pla pơkỏn ôh.

⁸Tởdang ẵng kơnuả anũn wởt glải pơ plei Zorah laiھ anũn plei Estaỏl, ẵng ayễng adơi gơũu tởnă tui anai, “Hơget-tởlơi ẵng gih hơduah-ẵu laiھ lẻ?”

⁹ẵng gơũu lải-glải tui anai, “Nao bẻ, bơi kơ ẵng ta kờsung-blah bẻ ẵng mơnuiھ amăng plei-pơnăng Lais! ẵng gơmơi hơmâu hơduah-ẵu laiھ anih-lơn gơũu anũn jing

hiam biã-mã. Bing gih anãm dô kỡng-kủ ôh! Bing gih khỏm nao mớtam kiãng kớ mã-tũ anih-lỏn anũn. ¹⁰Tớđang bing gih truh pớ adih, bing gih ỡi bủh anih-lỏn gớũn prỏng biã-mã lai h anũn bing mớnuih pớ anũn bủ đing kớ bing ta ôh. Ới Adai hớmáo jao bớri lai h anih-lỏn anũn amãng tớngan ta, jing anih-lỏn kớmớk hiam biã-mã yớh.”

¹¹Giỏng anũn, hớmáo nãm-rớtuh ỡô ling-tớhan mớng bing kớnung-djuai Dan, jing bing prap-pre kớ tớlới pớblah, tớbiã nao mớng plei Zorah hãng plei-pớnãng Estaỏl.

¹²Bới jớlan gớũn tớbiã nao anũn, bing gớũn dô jủh bới anih jẻ plei-pớnãng Kiryat-Yearim amãng tring Yudah. Yuakớ anũn yớh arãng pớanãn anih dô gah yũ kớ plei Kiryat-Yearim jing Mahanêh-Dan^z hỏng truh kớ tã anai.^a ¹³Ớớđớng mớng anih anũn yớh, bing gớũn tớbiã nao truh pớ sang Mikhah amãng tring bớl-ỡử bing kớnung-djuai Ephraim yớh.

¹⁴Giỏng anũn, rớma ỡô kớnuã, jing bing ep-kớsem lai h plei-pớnãng Lais, laỉ kớ bing ayỏng adới gớũn tui anai, “Bing gih thào mớ, sa boh sang amãng khul sang pớ anai hớmáo sa blah ao êphỏd, đớđã rup anet bing yang sang lai h anũn sa boh rup-trah prỏng arãng treh-trah klỏp hãng amrãk? Hớget-tớlới bing gih pớmin bing ta khỏm ngã lẻ?”

¹⁵Tui anũn, bing gớũn nao mứt pớ sang Mikhah anũn, jing sang hớmáo pớ tớđãm Lêwi ất dô bới anih anũn mớh lai h anũn pớhiãp kớkuh hãng gớ. ¹⁶Hlak anũn, bing nãm-rớtuh ỡô ling-tớhan bing kớnung-djuai Dan anũn dô-đớng bới amãng-jang plei anũn. ¹⁷Bớ kớ rớma ỡô kớnuã anũn, jing bing ep-kớsem anih-lỏn hláo adih, mứt amãng anih Mikhah kớkuh-pớpũ hãng mã-pớđuã hỉ rup-trah prỏng, ao êphỏd lai h anũn khul rup anet bing yang pớkỏn tớđang khua ngã yang lai h anũn nãm-rớtuh ỡô ling-tớhan hlak dô-đớng bới amãng-jang plei.

¹⁸Hláo kớ anũn, tớđang bing kớnuã anũn mứt nao amãng sang Mikhah lai h anũn ỡớđớng mã-pớđuã hỉ rup-trah prỏng, ao êphỏd, khul rup anet bing yang, khua ngã yang anũn laỉ kớ bing gớũn tui anai, “Hớget-tớlới bing gih hlak dô ngã anũn lẻ?”

¹⁹Bing gớũn laỉ-glãỉ kớ ñũ tui anai, “Dỏ rớiãt bẻ! Anãm pớhiãp hớget-get ôh. Nao hrỏm hãng bing gớmới bẻ, jing bẻ pớ djru-pớmin lai h anũn khua ngã yang kớ bing gớmới. Tớđah ih mã-bruã djru kớ sa djuai amãng bing kớnung-djuai bing Israel, tớlới-bruã anũn jing hiam hloh kớ kớnớng mã-bruã djru kớ sa boh sang-anỏ đớố, djớ mớ?”

²⁰Giỏng anũn, pớ khua ngã yang anũn mớak yớh. Ñũ mã ao êphỏd, khul rup anet bing yang pớkỏn wớt-hãng rup-trah prỏng mớh lai h anũn đuã tui hrỏm-hãng bing kớnuã anũn yớh. ²¹Bing gớũn bớri bing anã bớnai gớũn, hlỏ-mớnớng rong gớũn wớt-hãng

^z18:12 Anai kiãng-laỉ *anih-jủh Dan*.

^a18:12 Anai jing laỉ djớ kớ rớnũk arãng ỡih hrã Bing Khua Phat-Kớđi anai, bủ djớ laỉ kớ rớnũk bing ta hớđip tã anai ôh.

dram-gõnam gõñu bõri gah anăp gõñu laih anũn bing gõñu đũa hĩ yõh.

²²Tõdang bing gõñu đũa ataih biă laih mõng sang Mikhah, Mikhah iâu põbut glaĩ bing mõnuih dõ jẽ sang ñu laih anũn kiaõ tui bing Dan anũn. ²³Tõdang bing gõñu kiaõ hõmạo bing Dan anũn, bing gõñu põhiăp krah kơ bing Dan anũn. Giõng anũn, bing Dan wir glaĩ laĩ kơ Mikhah tui anai, “Yua-hõget ih iâu bing mõnuih ih rai kiăng kơ kiaõ tui bing gõmõi lẽ?”

²⁴Mikhah laĩ-glaĩ tui anai, “Yua-hõget bing gih khĩn tởña tui anai, ‘Yua-hõget ih ngã tui anũn lẽ?’ Bing gih hõmâo mả-põđũa hĩ laih bing rup yang kâu põkra, wõt-hăng pô khua ngã yang kâu mõn laih anũn đũa hĩ. Hõget gõnam põkõn đõng kâu hõmâo lẽ?”

²⁵Bing Dan laĩ-glaĩ tui anai, “Anăm põrõjăh hăng bing gõmõi ôh, huĩdah hõmâo đõđũa mõnuih taĩ hil amăng bing gõmõi cũ kõsung-põrai hĩ ih, tui anũn ih hrõm-hăng sang-anõ ih cũ rongiă hĩ tởlõi hõdip gih yõh.” ²⁶Tui anũn, bing Dan nao hĩ amăng jõlan gõñu pô yõh. Laih anũn đõng, yuakõ Mikhah bũh bing Dan kõtang hloh kơ ñu, tui anũn ñu wõt glaĩ pơ sang ñu pô yõh.

²⁷Tui anũn yõh, bing Dan anũn mả-põđũa hĩ bing rup yang Mikhah hõmâo põkra laih wõt-hăng pô khua ngã yang ñu mõn laih anũn nao pơ plei-põnăng Lais kiăng põkõđõng glaĩ hăng bing mõnuih dõ rõnũk-rõnua hăng bũ põđing kơ bing põkõn ôh. Bing Dan kõsung-blah bing mõnuih Lais pơ anũn hăng đũa-gũm laih anũn cũh-põrai hĩ plei-pla bing mõnuih anũn yõh. ²⁸Bũ hõmâo hõi pô ôh đũi rai põklaih bing mõnuih amăng plei-pla anũn yuakõ bing gõñu dõ hõdip ataih mõng plei-põnăng Sidõn laih anũn kõn põgop-lir hăng bing põkõn lõi. Plei Lais anũn jing dõ amăng đõnung jẽ anih Bêt-Rehõb.

Giõng anũn, bing Dan mạn-põđõng glaĩ plei-pla laih anũn hõdip pơ anũn yõh.

²⁹Samõ wõt-tõdah anăn plei anũn hlâu adih jing Lais, bing gõñu põanăn plei anũn jing Dan tui hăng anăn õi-adon gõñu Dan yõh, jing ană đũa-rõkõi Israel. ³⁰Bõri plei anũn yõh, bing Dan põđõng đĩ kơ gõñu pô khul rup-trah Mikhah laih anũn Yõnathan ană-tõcõ Gersõm, ană đũa-rõkõi Mõseh, wõt-hăng bing ană-tõcõ đũa-rõkõi ñu, jing bing khua ngã yang kơ bing kõnung-djuai Dan hlõng truh kơ rõnũk bing arăng mả-põđũa hĩ bing Israel jing bing hlũn-mõnă yõh. ³¹Bơ kơ bing Dan anũn, bing gõñu ăt dõ kõkuh-põpũ kơ hõđõm rup-trah Mikhah hõmâo põkra anũn amăng abih rõnũk tõdang sang yang Oĩ Adai dõ amăng anih Silõh.

Đơđá Bing Benyamin Pơmlâu Hĩ Bơnai-Hle Sa Cồ Lêwi^b

¹Amăng rơnũk anũn, bing Israel aka ƚu hơmâu pơtao ôh.

Hlak anũn, hơmâu sa cồ Lêwi dỏ hơđip ƚơi sa anih ataih mớng khul plei-pla amăng tring bỏi-cử Ephraim, dỏ kơ bơnai-hle mớng plei Bêtlehem amăng tring Yudah. ²Samở bơnai-hle ñũ hil kơ ñũ^c lai h anũn đũaĩ hĩ mớng ñũ hăng glai pơ sang-anỏ ama gở amăng plei Bêtlehem tring Yudah. Tởđơi kơ gở dỏ pơ anũn pặ blan, ³pô Lêwi anũn rai kiăng kơ ƚak pơđư gở wốt glai hăng ñũ. Ñũ ấ djả ba sa cồ ding-kơna ñũ nao hròm hăng ñũ wốt-hăng dua đơi aseh-glai mớñ. Tởđang ñũ truh pơ sang ama bơnai ñũ, gở ba ñũ nao mứt amăng sang lai h anũn tởđang tởhmua ñũ ƚuh ñũ anũn, tởhmua ñũ mớak ƚum ñũ yơh. ⁴Tởhmua ñũ rơkáo-pơđư kơ ñũ dỏ glai, tui anũn ñũ dỏ glai hăng tởhmua ñũ kláo hơi, bởng, mớñum lai h anũn pứt pơ anũn yơh.

⁵Bơi hơi tal pặ, bing gơñũ tởgũ mớguah-ủm lai h anũn pô Lêwi anũn prap-pre kiăng kơ glai, samở ama đah-kơmơi anũn lai kơ han ñũ tui anai, “Bởng bẻ kiăng kơ ih pô hơmâu pran, giởng anũn kảnh bing gih ći nao.” ⁶Tui anũn, tởhmua ñũ hăng han ñũ dỏ bẹ bởng-huả hăng tởđruả. Tởđơi ƚiả kơ anũn, ama đah-kơmơi anũn lai tui anai, “Rơkáo kơ ih dỏ glai bẻ mlam anai pơ anai đởng kiăng kơ mớak-mơai.” ⁷Samở tởđang pô rơkơi anũn tởgũ kiăng nao, tởhmua ñũ pơtrứt-pơđư ñũ dỏ glai. Tui anũn, ñũ dỏ glai mlam anũn yơh. ⁸Bơi mớguah hơi tal rơma, tởđang pô rơkơi anũn tởgũ prap-pre kiăng kơ rơbat nao yơh, pô tởhmua ñũ anũn lai tui anai đởng, “Bởng bẻ kiăng kơ hơmâu pran. Dỏ-tởguản bẻ truh kơ hơi klam ƚiả!” Tui anũn, gơñũ dua dỏ glai bởng huả hròm-hơbít yơh.

⁹Giởng anũn, tởđang truh kơ hơi klăm lai h, pô rơkơi anũn wốt-hăng bơnai-hle ñũ lai h anũn ding-kơna ñũ tởgũ kiăng kơ rơbat nao. Samở tởhmua ñũ lai kơ ñũ đởng tui anai, “Lẩng adih, hơi ƚẻ mớmốt lai h. Đởm mlam pơ anai bẻ yuakơ hơi ƚiả kơ abih lai h yơh. Dỏ glai lai h anũn mớak-mơai bẻ. Mớguah-ủm hơi pơgi, bing gih đũi tởgũ lai h anũn glai pơ sang gih.” ¹⁰Samở pô rơkơi anũn hơngah ƚu đởm glai đởng tah. Ñũ tởƚiả rơbat mớtam anặ nao pơ plei Yêbus yơh, ấ jing plei Yerusalaime mớñ, hròm-hăng bơnai-hle ñũ lai h anũn dua đơi aseh-glai pơđiăng gơnam gơñũ mớñ.

¹¹Tởđang bing gơñũ nao ƚẻ truh pơ plei Yêbus lai h anũn hơi ƚẻ mớmốt lai h, pô ding-kơna lai hăng khua ñũ anũn tui anai, “Nả, bơi kơ bing ta đởm mlam amăng plei bing Yebus anai bẻ.”

^b19:1-30 Tởlơi truh anai truh ƚu sui ôh tởđơi kơ Yỗsua đjai, yuakơ Phinehas, anả đah-rơkơi Arôn, ấ jing khua ngã yang prỏng hloh mớñ. Bing Khua Phat-Kơđi 20:28.

^c19:2 Hрэ pơblang pơkỏn pơblang ƚu dỏ tởng-ten hăng ñũ.

¹²Khua ñu laĩ-glaĩ tui anai, “O-oh, bing ta ñu çi müt amăng plei tuai ôh, yuakơ bing gơñu ñu djở bing Israel ôh. Bing ta çi nao truh pơ plei-pơnăng Gibeah yơh.” ¹³Ñu laĩ đờng, “Nă, bơi kơ bing ta gir nao đờm mlam bẻ pơ plei Gibeah bôdah pơ plei Ramah.” ¹⁴Tui anũn, bing gơñu rơbat nao đờng laih anũn yang-hrơi lẻ hĩ yơh tởdang bing gơñu nao jẻ truh pơ plei Gibeah amăng anih-lỏn bing kờnung-djuai Benjamin. ¹⁵Pơ anih anũn yơh bing gơñu müt đờng glaĩ kiăng kơ đờm mlam. Bing gơñu nao đờ bẻ bơi anih hơmăo mơnuih lu amăng plei pơbưt glaĩ, samở ñu hơmăo hơi pơ ôh jak-iâu bing gơñu glaĩ đờm mlam pơ sang ñu.

¹⁶Anai-nê mớmot anũn, hơmăo sa cô ơi tha mớng tring bẻl-ẻữ Ephraim, jing pơ đờ amăng plei Gibeah, glaĩ pơ sang ñu mớng hơma ñu. Bing mơnuih pơkỏn đờ amăng plei Gibeah anũn lẻng kơ jing bing Benjamin soh-sel. ¹⁷Tởdang ơi tha anũn lăng bưh mơnuih đờ bơi anih hơmăo mơnuih lu anũn, ñu tởña bing gơñu tui anai, “Pơpă bing gih çi nao lẻ? Mớng pă bing gih rai lẻ?”

¹⁸Pơ Lêwi anũn laĩ-glaĩ tui anai, “Bing gơmơi hlak bơi jẻlan mớng plei Bẻtlehem tring Yudah kiăng kơ glaĩ pơ anih kăo hơdip jing anih ataih mớng khul plei-pla pơkỏn amăng tring bẻl-ẻữ Ephraim. Kăo hơmăo đờ laih amăng plei Bẻtlehem tring Yudah, rả anai kăo çi nao pơ sang yang Yahweh.^d Samở ñu hơmăo hơi pơ ôh jưm kăo müt amăng sang ñu, ¹⁹wỏt-tởdah bing gơmơi hơmăo hơdrăng laih anũn rẻk kơ khul aseh gơmơi laih anũn ñaĩ-tỏpủng, ia boh-kỏbăo kơ gơmơi pơ mớn, jing kơ bing đing-kơna ih anai: Kăo, bơnai-hẻ kăo laih anũn pơ tởdăm hrỏm-hăng bing gơmơi. Bing gơmơi ñu kỏbah-kiăng hơget-get đờng tah.”

²⁰Pơ tha anũn laĩ tui anai, “Ih dửi đờm mlam amăng sang kăo yơh laih anũn bơi kăo djru bơi kơ bing gih hơdôm tẻlẻi bing gih kỏbah-kiăng, samở kwửh-rẻkăo kơ bing gih anăm đờm mlam bơi anih anai ôh.” ²¹Tui anũn, ñu ba bing gở nao pơ sang ñu laih anũn bơi rẻk kơ aseh bing gở bẻng. Tởdơi kơ bing gơñu rao hĩ tẻkai gơñu, bing gơñu bẻng-huả laih anũn mớnum yơh.

²²Tởdang bing gơñu hlak đờ bẻng-huả mớak-mớai, hơmăo đờđă bing bưh-ẻbai amăng plei anũn rai kuang dar sang anũn yơh. Bing gơñu tẻk bơi bah-amăng laih anũn pơhiăp krai h kơ pơ tha sang anũn tui anai, “Ba tẻbiă bẻ pơ đăh-rẻkẻi rai pơ sang ih anũn, tui anũn bing gơmơi dửi đih-hrỏm hăng ñu.”^e

²³Pơ sang tẻbiă gah rẻngiao laih anũn laĩ kơ bing gơñu tui anai, “Bư djở ôh, O bing gơyut kăo hơi, anăm ngả bưh-ẻbai kar hăng anũn ôh. Yuakơ pơ anũn jing tuai sang kăo,

^d19:18 Sang yang Yahweh jing bơi anih Silỏh pơ gah dửi amăng tring bẻl-ẻữ Ephraim.

^e19:22-24 Tẻlẻi Cẻđờng-Phủn 19:5-8.

tui anũn anãm ngã tởlời pởmlâu anũn ôh. ²⁴Lãng anai, kâu hởmâu anã đah-kởmời hỏchỉ lai h anũn bởnai-hlẻ pở anũn mởn. Kâu chỉ ba tởbiã bing gởnũ kở bing gih rã anai kiãng kở bing gih dừi yua bing gởnũ hãng ngã kở bing gởnũ tui hãng tởlời gih kiãng yởh. Samở kở pở tuai anai, bing gih khỏm anãm ngã tởlời pởmlâu anũn ôh.”

²⁵Samở bing bởnh-bai anũn ừ kiãng hỏmử ôh. Tui anũn, pở tuai anũn mã bởnai-hlẻ nũ bởi gở tởbiã nao gah rởngiao pở bing sat-bai anũn, lai h anũn bing gởnũ gở gở lai h anũn pởmlâu gở amãng abih mlam. Tởdang jẻ truh mởguah lai h, bing gởnũ bởi gở đũa hỉ yởh. ²⁶Tui anũn, bởi mởguah-ừm, pở bởnai-hlẻ anũn wởt glai pở sang anũn jing anih rỏkởi gở hlak jừh; gở lẻ-rỏbuh bởi bah-amãng lai h anũn đở pở anũn tởl truh yang-hrởi bẻ yởh.

²⁷Tởdang rỏkởi gở tởgử amãng mởguah anũn, pỏk bah-amãng sang lai h anũn tởbiã kiãng kở tở-tui rỏbat bởi jởlan nũ đởng, nũ bứh bởnai-hlẻ nũ lẻ-rỏbuh bởi bah-amãng sang lai h anũn dua gah tởngan gở bởi atur bah-amãng. ²⁸Nũ lai hãng gở tui anai, “Tởgử bẻ! Nã, bing ta nao bẻ!” Samở ừ hỏmâu tởlời lai-glai ôh. Giởng anũn, nũ yỏng pìoh gở bởi aseh-glai nũ lai h anũn wỏt glai pở sang nũ pở yởh.

²⁹Tởdang nũ glai truh pở sang lai h, nũ mã sa bẻ thỏng lai h anũn khắt hỉ đrời-jan atâu bởnai-hlẻ nũ amãng pluh-dua ởrăn. Giởng anũn, nũ mỏit hỏđôm ởrăn anũn kở abih pluh-dua tring-trang bing Israel yởh.^f ³⁰Rỉm ởđ bứh ởrăn truh pở tring nũ anũn lai h anũn pởlai tui anai, “Ởđởng mỏng hrời bing Israel tởbiã mỏng ởar Êjíp hlỏng truh kở rã anai, bing ta aka ừ bứh bởdah ngã đở ôh tởlời sat-bai kar hãng anũn! Tui anũn, pỏmỉn bẻ kở tởlời anũn! Pỏmỉn-blỏng bẻ kở tởlời sat-bai anũn! Lai h anũn lai bẻ kở bing ta hỏget-tởlời bing ta khỏm ngã!”

20

Bing Israel Rử-Nua Bởi Bing Benyamin

¹Giởng anũn, abih-bang bing Israel ởđởng mỏng plei-pởnãng Dan gah đừr hlỏng truh pở plei Bẻr-Seba gah thụng lai h anũn mỏng abih anih-lỏn Gilead gah ngỏ kở krong Yurdan rai pỏgop glai kar hãng sa ởđ bởi anãp Yahweh bởi anih Mizpah. ²Bing khua djả-akỏ amãng abih-bang kỏnung-djuai Israel hrỏm-hãng pả-rỏtuh-rỏbâu ởđ bing ling-tởhan djả đũa-gừm rai pỏjởnum bởi anãp bing anã-plei Ởi Adai. ³Hlak anũn, bing Benyamin hỏmử lai h bing Israel hỏmâu đỉ nao lai h pở anih Mizpah. Giởng anũn, bing Israel lai kở pở Lêwi anũn tui anai, “Ruai bẻ kở bing gỏmời, hiừm-pả tởlời sat anũn truh lẻ?”

^f19:29 1 Samuêl 11:7.

⁴Tui anũn, pŏ Lêwi anũn, jing rŏkŏi pŏ đah-kŏmŏi djai anũn, lai tui anai, “Káo hăng bŏnai-hlĕ káo wĕh nao truh pŏ plei-pŏnăng Gibeah amăng anih-lŏn bing kŏnung-djuai Benyamin kiăng kŏ đŏm mlam. ⁵Tŏdang mlam, đŏđă bing mŏnuih Gibeah anũn rai pŏ káo lai anũn kuang dar sang káo đŏ kiăng kŏ pŏdjai hĭ káo. Bing gŏñu gŏ bŏnai-hlĕ káo lai anũn gŏ djai hĭ yŏh. ⁶Tŏdŏi kŏ anũn, káo mã atáo bŏnai káo anũn, khăh hĭ jing pluh-dua črăn lai anũn mŏit rĭm črăn nao pŏ rĭm tring amăng kŏnung-djuai Israel yŏh, yuakŏ bing gŏñu hŏmăo ngă lai tŏlŏi bŏrŭh-đai lai anũn bŏrŭă pŏmláo anũn tŏng-krah bing ta jing bing Israel. ⁷Ră anai, O abih-bang bing Israel, pŏhiăp bĕ lai anũn lai bĕ hŏget-tŏlŏi bing ta khŏm ngă.”

⁸Tŏdang bing ană-plei Israel hŏmŭ tŏlŏi anũn, abih-bang bing gŏñu tŏgŭ đĭ kar hăng sa čŏ mŏnuih lai anũn lai tui anai, “Đu hŏmăo ôh hlŏi pŏ amăng bing ta glăi pŏ sang. O-ŏh, đu hŏmăo ôh sa čŏ amăng bing ta wŏt glăi pŏ sang ñu pŏ. ⁹Samŏ anai yŏh jing tŏlŏi bing ta čĭ ngă kŏ bing Gibeah: Bing ta čĭ nao blah pŏkŏđŏng glăi hăng bing gŏñu tui hăng čram anai kŏčrăo-bŏi yŏh. ¹⁰Bing ta čĭ mã pluh čŏ amăng rĭm sa-rŏtuh čŏ mŏng abih-bang kŏnung-djuai bing Israel, anũn jing sa-rŏtuh amăng rĭm sa-rŏbăo čŏ lai anũn jing sa-rŏbăo amăng rĭm sa-rŏbăn čŏ kiăng kŏ hŏduah gŏnam-bŏng kŏ bing ling-tŏhan ta anai. ⁸ Giŏng anũn, bing ling-tŏhan anũn nao truh pŏ plei-pŏnăng Gibeah amăng anih-lŏn bing kŏnung-djuai Benyamin, kiăng kŏ rŭ-nua bŏi bing gŏñu tui hăng tŏlŏi bŏrŭh-đai bing gŏñu hŏmăo ngă lai tŏng-krah bing Israel.” ¹¹Amăng hŏdră-jŏlan anũn yŏh, abih-bang bing Israel hŏmăo pŏbŭt pŏgŏp glăi hrŏm-hŏbĭt lai kar hăng jing sa čŏ yŏh kiăng kŏ pŏkŏđŏng glăi hăng plei anũn.

¹²Bing kŏnung-djuai Israel pŏkiaŏ bing mŏnuih mŭt nao amăng djŏp tring anih-lŏn bing kŏnung-djuai Benyamin kiăng lai-pŏthăo tui anai, “Tŏlŏi soh-sat hŏget đŏđă mŏnuih hŏmăo ngă lai amăng tŏng-krah bing gih lĕ? ¹³Ră anai, jao bŏi bĕ hŏđŏm bing Gibeah bŏrŭh-đai anũn kŏ bing gŏmŏi, kiăng kŏ bing gŏmŏi đŭi pŏdjai hĭ bing gŏñu lai anũn đŭi mã-pŏđŭai hĭ tŏlŏi bŏrŭh-đai anũn mŏng bing ta jing bing Israel.”

Samŏ bing Benyamin đu kiăng hŏmŭ tui tŏlŏi bing ayŏng adŏi Israel gŏñu anũn lai ôh. ¹⁴Čŏđŏng mŏng khul plei-pla gŏñu pŏ amăng tring anih Gibeah, bing gŏñu rai pŏbŭt glăi kiăng kŏ pŏblah pŏkŏđŏng glăi hăng bing Israel yŏh. ¹⁵Amăng hrŏi anũn mŏtam bing Benyamin iău pŏbŭt glăi mŏng plei-pla gŏñu pŏ duapluh-năm-rŏbăo čŏ bing ling-tŏhan đŭi đă đăo-gŭm. Ăt hŏmăo hrŏm-hăng bing ling-tŏhan anũn tŏjuh-rŏtuh čŏ bing ling-tŏhan arăng ruăh yŏm-hŏjăn lai mŏn, mŏng plei-pŏnăng Gibeah.

⁸20:10 Sămkrah amăng jŏlan anai đu rŏđăh thăo-hlŭh ôh amăng hră bing Hĕbrŏ.

¹⁶Tơjuh-rõtuh^h cồ ling-tớhan anũn jing bing yua tợngan gah ieo laih anũn rĩm cồ amǎng bing gổnũ dũi wốt-glòm boh-pớtáo bời sa arăt bũk bu tợplẻh hĩ ôh.

¹⁷Bing Israel, bu yap bing Benyamin, iâu pợbut glaĩ truh kợ pǎ-rõtuh-rợbầoⁱ cồ bing đah-rợkợi dũi djǎ đao-gũm laih anũn abih-bang bing gổnũ lẹng kợ bing ling-tớhan prap-pre kợ tợlợi pợblah soh-sel.

¹⁸Bing Israel đĩ nao pợ plei-pợnǎng Bẻthẻl laih anũn tợña-hợduah mợng Oỉ Adai tui anai, “Hợi amǎng bing ta jing bing cỉ nao hláo kiǎng kợ pợblah pợkợđợng glaĩ hǎng bing Benyamin lẻ?”

Yahweh laĩ-glaĩ tui anai, “Bing Yudah yợh cỉ nao hláo.”

¹⁹Bời mợguah hợi tợ-tui, bing Israel rợbat nao laih anũn pợđợng đĩ anih jủh gổnũ jẻ plei-pợnǎng Gibeah yợh. ²⁰Bing Israel tợbiǎ anǎp nao kiǎng pợblah hǎng bing

Benyamin laih anũn prap-pre pợkợđợng glaĩ hǎng bing gổnũ bời plei-pợnǎng Gibeah.

²¹Bing Benyamin tợbiǎ rai mợng plei-pợnǎng Gibeah laih anũn pợrai hĩ duapluh-rợbầo cồ bing Israel amǎng tợdron pợblah hợi anũn. ²²Samợ bing Israel pợtrũt-pợđừ tợdruǎ

gổnũ đợng laih anũn tợbiǎ nao đở pợ anih bing gổnũ hợmáo đở laih amǎng hợi hláo anũn kiǎng prap-pre kợ tợlợi pợblah đợng, ²³yuakợ amǎng hợi hláo anũn bing gổnũ hợmáo đĩ nao laih pợ plei Bẻthẻl laih anũn hia bời anǎp Yahweh truh kợ hợi klǎm.

Bing gổnũ ất tợña-hợduah đợng mợn mợng Yahweh tui anai, “Bing gợmợi cỉ đĩ nao đợng kiǎng pợblah hǎng bing Benyamin jing ayợng adợi gợmợi mợ?”

Yahweh laĩ-glaĩ, “Đĩ nao pợblah pợkợđợng glaĩ hǎng bing gổnũ bẻ.”

²⁴Giợng anũn, bing Israel kợsung-nao jẻ pợ anih bing Benyamin amǎng hợi tal dua.

²⁵Tal anai, tợdang bing Benyamin tợbiǎ mợng plei-pợnǎng Gibeah kiǎng pợblah hǎng bing Israel, bing Benyamin pợdjai hĩ pluh-sapǎn-rợbầo cồ bing Israel đợng, lẹng kợ bing dũi djǎ đao-gũm soh-sel.

²⁶Giợng anũn, bing Israel wốt-hǎng abih-bang bing anǎ-plei, đĩ nao pợ plei Bẻthẻl đợng; laih anũn pợ anũn yợh, bing gổnũ đở bẻr cợk-hia bời anǎp Yahweh. Bing gổnũ ất kợm bợng-huǎ amǎng hợi anũn hlợng truh kợ hợi klǎm mợn laih anũn pợyợr đĩ khul gợnam-pợyợr cừh hǎng gợnam-pợyợr tợlợi pợgop-lir kợ Yahweh. ²⁷Giợng anũn, bing Israel hợduah-tợña kợ Yahweh sa wốt đợng yợh, yuakợ hlak anũn, Hip Tợlợi Pợgop Oỉ Adai ất đở pợ plei Bẻthẻl anũn mợn, ²⁸laih anũn Phinehas jing anǎ đah-rợkợi Eleazar, tợcồ A_rôn, jing pồ khua ngǎ yang prợng hloh bời anǎp Hip anũn.

Bing Israel tợña kợ Oỉ Adai tui anai, “Oỉ Yahweh ǎh, bing gợmợi khợm cỉ nao

^h20:16: Anai jing 700.

20:17: Anai jing 400,000.

pơlah pơkớđờng glaỉ hăng bing Benyamin jing bing ayông adơi gơmơi đờng mớ?”

Yahweh laỉ-glaỉ tui anai, “Nao bẻ, yuakớ amăng hơi pơgi Káo ći jao hỉ bing gờnũ amăng tợngan gih yơh.”

²⁹Giông anũn, bing Israel pơkiaỏ đờđạ bing ling-tờhan gờnũ nao kráp-blah jum-dar plei-pờnăng Gibeah yơh. ³⁰Samớ bing Israel đờ glaỉ đỉ nao kiăng pơkớđờng glaỉ hăng bing Benyamin amăng hơi tal klâu lai h anũn ăt đờ djở ời anih pơkớđờng glaỉ hăng bing Gibeah kar hăng bing gờnũ hờmâu ngả lai h amăng dua hơi hlâu adih mớ. ³¹Bing Benyamin tờbiả rai kiăng pơlah bing Israel, samớ bing Israel ớđờng kớđũn-đũa kiăng kớ plừ bing Benyamin đũa ataih hỉ mớng plei gờnũ yơh. Bing Benyamin ớđờng blah lai h anũn pớđjai hỉ biả bing Israel kar hăng tợlời gờnũ ngả hlâu lai h anũn hờmâu klầoplưh ớô bing Israel djai amăng tợdron pơlah, lai h anũn ời khul jờlan anấp nao pờ plei Bêthêl wớt-hăng ời jờlan anấp nao pờ plei Gibeah yơh.

³²Hlak anũn, bing Benyamin pờlai tui anai, “Bing ta ći blah dưi-hỉ kớ bing gờnũ kar hăng bing ta hờmâu ngả lai h kớ bing gờnũ amăng dua hơi hlâu adih,” lai h anũn bing Israel pờlai tui anai, “Ời kớ bing ta đũa-kớđỏp bẻ kiăng kớ bing gờnũ đũa truh pờ khul jờlan ataih hỉ mớng plei gờnũ.” ³³Giông anũn, bing ling-tờhan Israel đờ-kráp ời gah yủ plei Gibeah kớsung-tờbiả mớtam mớng anih bing gờnũ đờ-kráp lai h anũn abih-bang bing ling-tờhan Israel đờ glaỉ tờbiả mớng anih gờnũ đờ-kráp hăng nao jẻ pờ plei Baal-Tamar kiăng kớ prap-pre pơlah hăng bing Benyamin. ³⁴Giông anũn, sa-rờbản ớô bing ling-tờhan khỉn-kớtang Israel kớsung-blah gah anấp plei Gibeah. Tợlời pơlah kớtang biả-mả tợl bing Benyamin ừu thầu-krần ôh tợlời rằm-rai jẻ ći truh lai h ời bing gờnũ. ³⁵Yahweh pờrai hỉ bing Benyamin ời anấp bing Israel, tui anũn amăng hơi anũn bing Israel pớđjai hỉ duaplưh-rờma-rờbầu sa-rờtuh^j ớô bing Benyamin jing bing lợng kớ dưi djả đạo-gừm soh-sel. ³⁶Giông anũn, bing Benyamin thầu-krần bing Israel blah-pờrai hỉ bing gờnũ lai h.

Bing Israel hờmâu kớđũn-đũa hỉ lai h ời anấp bing Benyamin yuakớ bing gờnũ kớrang kớ bing tờhan gờnũ đờ kráp-blah bing Benyamin jẻ ời plei Gibeah anũn yơh. ³⁷Bing ling-tờhan anũn, jing bing đờ kráp-blah anũn, blíp-blấp kớsung-nao mừt amăng plei Gibeah lai h anũn pờbra hyu hăng pớđjai hỉ abih-bang mớnuih amăng plei anũn hăng đạo-gừm gờnũ. ³⁸Bing Israel ăt hờmâu pờkả hlâu lai h hăng bing tờhan gờnũ đờ kráp-blah anũn kớ tợlời bing gờ ći ừu đỉ sa asấp apui pờng mớng plei anũn, ³⁹kiăng kớ bing Israel thầu ời mông ći wir kớsung-blah glaỉ hăng bing Benyamin yơh amăng tợlời pơlah.

^j20:35: Anai jing 25,100.

Hlak anũn, ƒing Benyamin hơm̄m̄o ƒơd̄d̄ng blah laiħ ƒing Israel laiħ anũn pơd̄jai hĩ kơpl̄h-w̄h kl̄ōpluh ƒơ. Tui anũn, ƒing gơñu hơm̄m̄o l̄i laiħ tui anai, “ƒing ta ƒi pơrai hĩ ƒing Israel kar h̄ng ƒing ta nḡ laiħ kơ ƒing gơñu am̄ng tơl̄oi pơbl̄h hl̄o.” ⁴⁰Sam̄o tơd̄ang as̄p apui pr̄ng ƒơd̄d̄ng ayũh m̄ng plei anũn đĩ pơ adai adih, ƒing Benyamin wir l̄ng ƒuh as̄p apui ƒơng plei ayũh đĩ pơ adai adih. ⁴¹Gīng anũn, ƒing Israel wir glaĩ pơbl̄h h̄ng ƒing gơñu, tui anũn ƒing Benyamin huĩ-br̄l bī-m̄, yuakơ ƒing gơñu th̄o-kr̄n ƒing Israel ƒi pơrai hĩ ƒing gơñu yơh. ⁴²Tui anũn, ƒing gơñu kơdũn-đuaĩ hĩ m̄ng an̄p ƒing Israel laiħ anũn đuaĩ an̄p nao pơ gah tơdron-h̄r, sam̄o ƒing gơñu ƒu th̄o đuaĩ-kơd̄p hĩ ôh m̄ng tơl̄oi pơbl̄h. Laiħ anũn ƒing Israel ăt pơrai hĩ ƒing Benyamin jing ƒing tơbīa rai m̄ng khul plei-pla jum-dar m̄n. ⁴³ƒing Israel w̄ng-dar ƒing Benyamin, kiāo tui ƒing gơñu laiħ anũn amũn bī-m̄ yơh pơd̄jai hĩ ƒing gơñu am̄ng tơdron-taƒ gah nḡ kơ plei Gibeah. ⁴⁴Am̄ng anih anũn hơm̄m̄o pluh-sap̄n-rơb̄o ƒing Benyamin djai, jing l̄ng kơ ƒing ling-tơhan khĩn-kơtang soh-sel. ⁴⁵Gīng anũn, ƒing Benyamin, jing ƒing d̄o glaĩ, wir đuaĩ-kơd̄p an̄p nao pơ tơdron-h̄r kīng kơ nao truh pơ anih boh-pơt̄o Rimm̄n, sam̄o ƒing Israel pơd̄jai hĩ rơma-rơb̄o^k ƒơ d̄ng kơtuai jơlan. ƒing gơñu ăt d̄o kiāo-blah ƒing Benyamin ataih truh pơ anih Gidôm laiħ anũn pơd̄jai hĩ dua-rơb̄o ƒơ d̄ng.

⁴⁶Am̄ng hr̄oi anũn, hơm̄m̄o duapl̄h-rơma-rơb̄o ƒơ ƒing Benyamin djai, jing l̄ng kơ ƒing ling-tơhan khĩn-kơtang soh-sel. ⁴⁷Sam̄o n̄m-rơtuh¹ ƒơ đui wir đuaĩ-kơd̄p hĩ am̄ng tơdron-h̄r truh pơ anih boh-pơt̄o Rimm̄n laiħ anũn ƒing gơñu d̄o truh kơ p̄a blan. ⁴⁸ƒing ling-tơhan Israel w̄t glaĩ pơ tring anih Benyamin laiħ anũn pơd̄jai hĩ abih-bang m̄nuih am̄ng plei-pla anũn h̄ng đ̄o-gũm, w̄t-h̄ng abih-bang khul hl̄o-m̄n̄ng pơ anũn. Gīng anũn, ƒing gơñu ƒuh h̄ng apui abih-bang khul plei-pla anũn.

21

Bing Israel Pha-Broi Bing Bơnai Kơ Bing Benyamin D̄o-Sot

¹Tơd̄ang ƒing Israel pơb̄ut glaĩ ƒoi anih Mizpah, ƒing gơñu hơm̄m̄o ƒūn-r̄ng laiħ tui anai, “ƒu hơm̄m̄o ôh hr̄oi pơ am̄ng ƒing ta ƒi broi an̄ đ̄ah-kơm̄oi ñu pơd̄o h̄ng sa ƒơ am̄ng ƒing kơnung-d̄juai Benyamin.”

²Tui anũn, ƒing Israel đĩ nao pơ plei Bêthêl d̄ng, d̄o ƒer ƒoi an̄p Oĩ Adai laiħ anũn ƒơk-hia h̄ng as̄p kraiħ bī-m̄ hl̄ng truh kơ hr̄oi kl̄m. ³ƒing gơñu īu-kwũh đĩ tui anai, “Oĩ Yahweh, Oĩ Adai ƒing Israel hr̄oi, yua-hơget tơl̄oi sat anai truh ƒoi ƒing Israel

^k20:45: Anai jing 500.

^l20:47: Anai jing 600.

lẽ? Yua-hợget sa kờnung-djuai amǎng bing ta ći rờngiǎ hỉ mớng bing kờnung-djuai Israel hợi anai lẽ?”

⁴Bời mớguah-ủm amǎng hợi tở-tui, bing Israel pớđờng đỉ sa boh kờnủl ngǎ yang lai hợi anủn pợyợr đỉ khul gờnam-pợyợr ửh wớt-hǎng gờnam-pợyợr pợgop-lir kờ Yahweh.

⁵Giờng anủn, bing Israel pớtởña tui anai, “Kờnung-djuai pǎ amǎng abih-bang bing kờnung-djuai Israel, jing bing ừ rai pợjợnum glǎi ôh bời anǎp Yahweh lẽ?” Bing gờnủ pớtởña tui anủn yuakờ tớđang bing gờnủ rai pợjợnum glǎi bời anǎp Yahweh bời anih Mizpah, bing gờnủ hợmǎo ừǎn-rờng lai hợi kờ tợlợi tớđah hợi pờ ừ rai pợjợnum glǎi ôh, sit nủ anủn khỏm ửi djai hỉ yợh.

⁶Hlak anủn, bing Israel hợmǎo rờngot-hợning lai hợi kờ bing ayỏng adợi gờnủ, jing bing Benjamin. Bing gờnủ hợmǎo pờlai lai tui anai, “Hợi anai sa kờnung-djuai lai hợi rờngiǎ hỉ mớng bing Israel. ⁷Bing ta hợmǎo ừǎn-rờng lai hợi hǎng anǎn Yahweh kờ tợlợi ừ pha-bời ôh kờ bing Benjamin bing anǎ đah-kợmợi ta kiǎng kờ pớđỏ. Tui anủn, hiủm-pǎ bing ta đừi pha-bời bờnai kờ bing Benjamin đỏ-sợt anủn lẽ? ⁸Giờng anủn, bing gờnủ tởña đờng tui anai, “Kờnung-djuai pǎ amǎng bing kờnung-djuai Israel ừ rai pợjợnum ôh bời anǎp Yahweh bời anih Mizpah lẽ?” Bing gờnủ hợđuah-ừh ừ hợmǎo hợi pờ ôh mớng plei-pợnǎng Yabês-Gilead rai pợjợnum glǎi pờ anih jủh anủn. ⁹Bing gờnủ hợđuah-ừh tợlợi anủn yuakờ tớđang bing gờnủ yap glǎi bing mợnuih pờ anih pợjợnum anủn, ừ hợmǎo hợi pờ ôh mớng plei-pợnǎng Yabês-Gilead pờ anủn.

¹⁰Tui anủn, bing pợjợnum glǎi bời plei Bêthêl anủn pớkiaỏ nao sa-rợbǎn dua-rợbǎo ửô bing ling-tợhan kiǎng nao pờ plei Yabês-Gilead kiǎng kờ pớđjai hỉ bing hợđip pờ anih anủn hǎng đao-gủm wớt-hǎng bing đah-kợmợi lai hợi anủn bing ửợđai mợn. ¹¹Bing gờnủ pớtǎ kờ bing ling-tợhan anủn tui anai, “Anai yợh jing ừuǎ bing gih ửi ngǎ: Pớđjai hỉ bẻ abih-bang bing đah-rợkợi lai hợi anủn đah-kợmợi pǎ jing bing ừ hợửh đờng tah.” ¹²Tớđang bing gờnủ truh pờ plei Yabês-Gilead, bing gờnủ hợđuah-ừh amǎng plei anủn hợmǎo pǎ-rợtuh^m ửô bing đah-kợmợi jing bing aka đỏ-hrỏm hǎng bing đah-rợkợi ôh. Tui anủn, bing gờnủ ba nao bing gờ pờ anih-jủh Silôh amǎng anih-lỏn Kanaan yợh.

¹³Giờng anủn, abih-bang bing pợjợnum glǎi bời anih-jủh Silôh anủn pớkiaỏ mợnuih nao pờhaih tợlợi rợnủk-rợnợm hǎng bing Benjamin bời boh-pớtǎo Rimmôn. ¹⁴Bời mớng anủn, bing Benjamin wớt glǎi lai hợi anủn bing Israel jao bời kờ bing gờnủ bing đah-kợmợi dra mớng plei Yabês-Gilead anủn, jing bing arǎng ừ pớđjai hỉ ôh. Samỏ ừ hợmǎo djợp bờnai kờ abih-bang bing gờnủ ôh.

^m21:12: Anai jing 400.

¹⁵Bing ană-plei kơŭ-kơuăn bơi kơ bing Benyamin yuakơ Yahweh hơmăo pơjing kơbah hĩ lai sa kơnung-djuai amăng kơnung-djuai bing Israel. ¹⁶Tui anũn, bing kơng-tha amăng bing pơjơnum glaĩ anũn lai tui anai, “Bing đah-kơmơi bing Benyamin djai abih lai, hơnũn yơh, hiũm-pă bing ta ĩ djru bơi kơ bing Benyamin dơ-sơt anũn hơmăo bơnai lữ? ¹⁷Bing Benyamin dơ-sơt anũn khơm hơmăo bing ană-tơcơ yơh, tui anũn kăh sa amăng kơnung-djuai bing Israel Ɣu ĩ răm-rơngiă hĩ ôh. ¹⁸Bing ta Ɣu dũri bơi ôh kơ bing gơnũ bing ană đah-kơmơi ta jing hĩ bơnai gơnũ, yuakơ bing ta jing bing Israel hơmăo Ɣuăn-rợng lai tui anai, ‘Hơtơm-păh yơh kơ hơi pơ pha-bơi bơnai kơ sa cơ Benyamin.’ ¹⁹Samơ lăng anai, rĩm thũn bing ta hơmăo sa tơlơi phet pơpũ-pơyom kơ Yahweh Ɣơi anih Silôh.” Anih Silôh anũn jing anih gah dũr kơ plei Bêthêl, gah ngỗ kơ jơlan nao mợng plei Bêthêl truh pơ plei Sekhem, lai anũn jing anih gah thũng kơ plei Lebônah yơh.

²⁰Tui anũn, bing gơnũ pơtă bơi kơ bing Benyamin aka Ɣu hơmăo bơnai tui anai, “Nao dơ-kơdơp bữ amăng khul đang boh-kơbăo ²¹lai anũn dơ lăng bữ. Tơdang bing đah-kơmơi dra anih Silôh tơbiă rai kiăng kơ suang-yũn amăng tơlơi phet anũn, bơi kơ bing gih đuaĩ tơbiă taĩ bữ mợng anih đang boh-kơbăo anũn, lai anũn bơi kơ rĩm cơ amăng bing gih mă-tũ bữ sa cơ dra mợng bing đah-kơmơi Silôh anũn kiăng kơ jing hĩ bơnai kơ nũ pơ lai anũn ba glaĩ bữ pơ anih gih amăng anih-lõn Benyamin. ²²Tơdang bing ama lai anũn bing ayợng gơnũ rai brök-Ɣuăh hăng bing gơmơi, bing gơmơi ĩ lai glaĩ kơ bing gơnũ tui anai, ‘Ngă bữ sa tơlơi hiam-klă hăng bing gơmơi kiăng kơ djru bing gữ hơmăo bơnai, yuakơ bing gơmơi Ɣu bơi kơ bing gơnũ bơnai ôh tơdang bing gơmơi pơblah pơkơdợng glaĩ hăng bing Yabês-Gilead. Bơ kơ bing gih, bing gih Ɣu pha-bơi ôh ană đah-kơmơi gih kơ bing gơnũ, tui anũn bing gih Ɣu pơjơh hĩ tơlơi Ɣuăn ta ôh.”

²³Anũn yơh jing tơlơi-bruă bing Benyamin ngă. Tơdang bing đah-kơmơi dra hlak suang-yũn, rĩm cơ rai mă-tũ sa cơ amăng bing gơnũ lai anũn ba pơđuaĩ hĩ kiăng kơ jing bơnai kơ nũ pơ. Giợng anũn, bing gơnũ wốt glaĩ pơ anih-lõn kợng-ngăn gơnũ, pơdợng glaĩ plei-pla lai anũn dơ pơ anũn yơh.

²⁴Tơdang bing Benyamin anũn wốt glaĩ, bing Israel ăt đuaĩ hĩ mợng anih-jũh anũn mợn lai anũn wốt glaĩ pơ sang-anỗ, kơnung-djuai gơnũ pơ. Rĩm cơ glaĩ pơ anih-lõn kợng-ngăn nũ pơ yơh.

²⁵Amăng rơnũk anũn, bing Israel aka hơmăo pơtao ôh, tui anũn rĩm cơ ngă tui hăng nũ pơ Ɣuh jing djữ yơh.”

^{21:25} Bing Khua Phat-Kơđi 17:6.